



**WAŻNE
PRZECZYTAĆ DOKŁADNIE PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA
ZACHOWAĆ CELEM MOŻLIWOŚCI PÓŹNIEJSZEGO
SKONFRONTOWANIA**

TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

PL

ROWERY ELEKTRYCZNE 2019

**Inselrad, Passion, Premio, Savona Evo 10, Servicebike, Solero,
Strong, Swing, Tecaro Evo, Tourina, Urbano**

19-16-3003, 19-16-3004, 19-16-3006, 19-17-1043, 19-17-1044, 19-17-1045, 19-17-1048, 19-17-1051,
19-17-1056, 19-17-1057, 19-17-3001, 19-17-3001, 19-17-3002, 19-17-3004, 19-17-3005, 19-17-3006,
19-17-3052, 19-17-3053, 19-17-3054, 19-17-3055, 19-17-3057, 19-17-3058, 19-17-3059, 19-17-3061,
19-17-3062, 19-17-3063, 19-17-3067, 19-17-3068, 19-17-3071, 19-17-3076, 19-17-3081, 19-17-3082,
19-17-3083, 19-17-3084, 19-17-3086, 19-17-3087, 19-17-3088, 19-17-3089, 19-17-3090, 19-17-3091,
19-17-3092, 19-17-3093, 19-17-3095, 19-17-3099, 19-17-3100, 19-17-3101, 19-17-3102, 19-17-3103,
19-17-3104, 19-17-3107, 19-17-3108, 19-17-3109, 19-17-3111, 19-17-3112, 19-17-3113, 19-17-3118,
19-17-3130, 19-17-3134, 19-17-3135, 19-17-3136, 19-17-4004, 19-17-4005, 19-17-4006, 19-17-4035,
19-17-4036, 19-17-4037, 19-17-4073, 19-17-4074, 19-17-4075, 19-17-4082, 19-17-4083, 19-17-4084,
19-17-4085, 19-17-4086, 19-17-4087, 19-17-4090, 19-17-4091, 19-17-4092, 19-17-4093

Prawo autorskie

© ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG

Przekazywanie i powielanie niniejszej instrukcji obsługi oraz wykorzystywanie i publikowanie jej treści są zabronione bez wyraźnej zgody autora. Niestosowanie się do powyższego zakazu może stać się podstawą do dochodzenia roszczeń odszkodowawczych. Wszelkie prawa na wypadek uzyskania patentu lub rejestracji wzoru użytkowego są zastrzeżone.

Arkusz danych

Nazwisko, imię klienta:

Data zakupu:

Model:

Numer ramy:

Numer typu:

Ciężar własny (kg):

Rozmiar opon:

Zalecane ciśnienie w oponach (bar)*: przód: tył:

Obwód koła (mm):

Pieczęć firmowa i podpis:

*Dopuszczalne wartości ciśnienia w oponach po ich wymianie można znaleźć w oznaczeniach opon i należy ich przestrzegać. Nie wolno przekraczać zalecanych wartości ciśnienia w oponach.

Spis treści

1	Informacje dot. niniejszej instrukcji	10
1.1	Producent	10
1.2	Przepisy prawa, normy i dyrektywy	11
1.3	Obowiązująca dokumentacja	11
1.4	Wszelkie zmiany zastrzeżone	12
1.5	Język	12
1.6	Informacje na temat bezpieczeństwa	13
1.6.1	Instruktaż, szkolenie i punkty serwisowe	13
1.6.2	Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa	14
1.6.3	Wskazówki ostrzegawcze	14
1.6.4	Oznaczenia bezpieczeństwa	15
1.7	Do wiadomości	15
1.7.1	Instrukcje postępowania	15
1.7.2	Informacje podane na tabliczce znamionowej	15
1.7.3	Kwestie umowne dotyczące języka	18
1.8	Tabliczka znamionowa	19
1.9	Identyfikacja	20
1.9.1	Instrukcja obsługi	20
1.9.2	Rower	20
2	Bezpieczeństwo	24
2.1	Wymagania dotyczące rowerzysty	24
2.2	Ochrona zespołów podatnych na uszkodzenia	24
2.3	Osobiste wyposażenie ochronne	24
2.4	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	25
2.4.1	Rower miejski i trekkingowy	25
2.5	Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem	26
2.5.1	Rower miejski i trekkingowy	26
2.6	Obowiązek dochowania należytej staranności	27
2.6.1	Rowerzysta	27
3	Opis	28
3.1	Zestawienie	28
3.2	Kierownica	29
3.3	Koło i widelec	30
3.3.1	Wentyl	30
3.3.2	Amortyzacja	32

3.3.3	Budowa widelca amortyzowanego	33
3.4	Układ hamulcowy	34
3.4.1	Hamulec obręczowy	34
3.4.2	Hamulec tarczowy	36
3.4.3	Hamulec nożny	37
3.5	Elektryczny układ napędowy	38
3.5.1	Akumulator	40
3.5.1.1	Wskaźnik stanu naładowania	43
3.5.2	Światła do jazdy	44
3.5.3	Ekran	44
3.5.3.1	Elementy obsługi	45
3.5.3.2	Gniazdo USB	46
3.5.3.3	Wskaźniki	46
3.5.4	Panel obsługi	53
4	Dane techniczne	54
5	Transport, przechowywanie i montaż	57
5.1	Transport	57
5.1.1	Sposób użycia zabezpieczenia transportowego hamulca	59
5.2	Przechowywanie	60
5.2.1	Przerwa w eksploatacji	61
5.2.1.1	Przygotowanie do przerwy w eksploatacji	61
5.2.1.2	Pzebieg przerwy w eksploatacji	62
5.3	Montaż	63
5.3.1	Niezbędne narzędzia	63
5.3.2	Rozpakowywanie	64
5.3.3	Zakres dostawy	64
5.3.4	Wprowadzanie do eksploatacji	65
5.3.4.1	Kontrola akumulatora	67
5.3.5	Montaż koła w widelcu Suntour	68
5.3.5.1	Montaż koła na osi wkręcanej (15 mm)	68
5.3.5.2	Montaż koła na osi wkręcanej (20 mm)	70
5.3.5.3	Sposób montażu koła na osi wtykowej	71
5.3.6	Montaż koła przy użyciu zacisku szybkomocującego	75
5.3.6.1	Kontrola mostka i kierownicy	78
5.3.7	Sprzedaż roweru	79

6	Przed pierwszą jazdą	80
6.1	Regulacja siodełka	80
6.1.1	Regulacja kąta nachylenia siodełka	80
6.1.2	Ustalanie wysokości siedziska	81
6.1.3	Regulacja wysokości siedzenia przy użyciu zacisku szybko mocującego	82
6.1.4	Ustawianie sztyczy podsiodłowej o regulowanej wysokości	84
6.1.4.1	Opuszczanie siodełka	84
6.1.4.2	Podnoszenie siodełka	84
6.1.5	Ustawianie pozycji siedzenia	85
6.2	Regulacja kierownicy	86
6.2.1	Regulacja wysokości kierownicy	87
6.2.2	Obracanie kierownicy w bok	88
6.2.2.1	Sprawdzanie siły mocowania zacisku szybko mocującego	89
6.2.2.2	Ustawianie siły mocowania zacisków szybko mocujących	89
6.3	Regulacja dźwigni hamulca	89
6.3.1	Regulacja siły nacisku dźwigni hamulca Magura	89
6.3.2	Ustawianie odchylenia manetki	91
6.3.2.1	Regulacja odchylenia manetki dźwigni hamulca Magura	92
6.4	Regulacja układu amortyzacji	93
6.4.1	Ustawianie ujemnego skoku sprężyny	94
6.4.1.1	Ustawianie ujemnego skoku sprężyn stalowego amortyzowanego widelca	94
6.4.1.2	Ustawianie ujemnego skoku sprężyn widelca amortyzatora pneumatycznego	95
6.5	Docieranie klocków hamulca	96
7	Eksploatacja	97
7.1	Przed rozpoczęciem jazdy	99
7.2	Lista kontrolna przed każdą jazdą	100
7.3	Użycie podpórki bocznej	101
7.4	Użytkowanie bagażnika	102
7.5	Akumulator	104
7.5.1	Akumulator zintegrowany z rurą dolną	107
7.5.1.1	Wyjąć akumulator zintegrowany z rurą dolną bądź ramą	107
7.5.1.2	Włożyć akumulator zintegrowany z rurą dolną bądź ramą	108
7.5.2	Akumulator zintegrowany z bagażnikiem	109
7.5.2.1	Wyjmowanie akumulatora zintegrowanego z bagażnikiem	109
7.5.2.2	Wkładanie akumulatora zintegrowanego z bagażnikiem	109

7.5.3	Zintegrowany akumulator	110
7.5.3.1	Wyjmowanie zintegrowanego akumulatora	110
7.5.3.2	Wkładanie akumulatora	111
7.5.4	Ładowanie akumulatora	112
7.5.5	Ładowanie podwójnego akumulatora	114
7.5.5.1	Procedura ładowania po włożeniu dwóch akumulatorów	117
7.5.5.2	Procedura ładowania po włożeniu jednego akumulatora	117
7.5.6	Wybudzanie akumulatora	117
7.6	Elektryczny układ napędowy	118
7.6.1	Włączanie układu napędowego	118
7.6.2	Wyłączanie układu napędowego	119
7.6.3	Włączyć układ napędowy za pomocą panelu obsługi ze wskaźnikiem 120	
7.6.4	Wyłączanie układu napędowego	121
7.7	Ekran	122
7.7.1	Zdejmowanie i zakładanie ekranu	122
7.7.2	Zabezpieczenie ekranu przed wyjmowaniem	123
7.7.3	Ładowanie wewnętrznej baterii ekranu	124
7.7.4	Użytkowanie gniazda USB	125
7.7.5	Włączanie ekranu	125
7.7.6	Wyłączanie ekranu	125
7.7.7	Użytkowanie mechanizmu wspomagającego pchanie	126
7.7.8	Korzystanie ze świateł do jazdy	127
7.7.9	Wybór stopnia wspomagania	127
7.7.10	Informacje dotyczące trasy podróży	127
7.7.10.1	Zmiana wyświetlanych informacji dotyczących trasy podróży	127
7.7.10.2	Resetowanie informacji dotyczących trasy podróży	128
7.7.11	Zmiana ustawień systemowych	128
7.8	Mechanizm zmiany przerzutek	130
7.8.1	Wybór biegów	130
7.8.2	Należy wykorzystywać przerzutkę łańcuchową	131
7.9	Hamulec	132
7.9.1	Użytkowanie dźwigni hamulca	136
7.9.2	Używanie hamulca nożnego	137
8	Utrzymanie w należytym stanie technicznym	138
8.1	Czyszczenie i konserwacja	140
8.1.1	Po zakończeniu jazdy	140
8.1.1.1	Czyszczenie widelca amortyzowanego	140

8.1.1.2	Czyszczenie tylnego amortyzatora	140
8.1.1.3	Czyszczenie pedałów	141
8.1.2	Gruntowne czyszczenie	141
8.1.2.1	Czyszczenie ramy	142
8.1.2.2	Czyszczenie mostka	142
8.1.2.3	Czyszczenie tylnego amortyzatora	142
8.1.2.4	Czyszczenie koła	142
8.1.2.5	Czyszczenie elementów napędu	143
8.1.2.6	Czyszczenie łańcucha	143
8.1.2.7	Czyszczenie akumulatora	144
8.1.2.8	Czyszczenie jednostki napędowej	144
8.1.2.9	Czyszczenie ekranu	145
8.1.2.10	Czyszczenie hamulca	145
8.1.3	Konserwacja	146
8.1.3.1	Konserwacja ramy	146
8.1.3.2	Konserwacja mostka	146
8.1.3.3	Konserwacja widelca	146
8.1.3.4	Konserwacja elementów napędu	146
8.1.3.5	Konserwacja pedału	147
8.1.3.6	Konserwacja łańcucha	147
8.1.3.7	Konserwacja elementów napędu	147
8.2	Utrzymywanie w należyтым stanie technicznym	148
8.2.1	Koło	148
8.2.2	Układ hamulcowy	149
8.2.3	Przewody elektryczne i ciągną hamulców	149
8.2.4	Mechanizm zmiany przerzutek	150
8.2.5	Mostek	150
8.2.6	Kontrola naprężenia łańcucha lub paska	150
8.2.7	Gniazdo USB	152
8.2.8	Widelec amortyzowany	152
8.3	Przegląd	153
8.4	Korygowanie usterek i naprawy	155
8.4.1	Obowiązek wyłącznego stosowania oryginalnych części i środków smarnych	155
8.4.2	Oś z zaciskiem szybko mocującym	156
8.4.2.1	Kontrola zacisku szybko mocującego	157
8.4.3	Korygowanie ciśnienia w oponach	158
8.4.3.1	Wentyl rowerowy	158

8.4.3.2	Wentyl francuski	159
8.4.3.3	Wentyl samochodowy	160
8.4.4	Regulacja mechanizmu zmiany biegów	161
8.4.4.1	Jednoczętnowy mechanizm zmiany przerzutek	161
8.4.4.2	Dwuczętnowy mechanizm zmiany przerzutek	162
8.4.4.3	Manetka obrotowa dwuczętnowego mechanizmu zmiany przerzutek	163
8.4.5	Kompensacja zużycia klocków hamulcowych	164
8.4.5.1	Hydrauliczny hamulec obręczowy	164
8.4.5.2	Hydrauliczne hamulce tarczowe	165
8.4.6	Wymiana oświetlenia	165
8.4.7	Ustawianie reflektora	165
8.4.8	Naprawy wykonywane przez autoryzowanego sprzedawcę	165
8.4.9	Wymiana oświetlenia	166
8.4.10	Ustawianie reflektora	166
8.4.11	Naprawy wykonywane przez autoryzowanego sprzedawcę	166
8.4.12	Pierwsza pomoc	167
8.4.13	Elektryczny układ napędowy lub ekran nie uruchamiają się	168
8.4.13.1	Komunikaty systemowe	169
8.4.13.2	Specjalne komunikaty systemowe	169
8.5	Akcesoria	171
8.5.1	Fotelik dziecięcy	172
8.5.2	Przyczepka rowerowa	174
8.5.3	Bagażnik	175
9	Recykling i utylizacja	176
10	Załącznik	179
10.1	Komunikaty systemowe	179
10.2	Deklaracja zgodności WE	183
10.3	Lista części	184
10.4	Wykaz rysunków	221
10.5	Wykaz tabel	224
10.6	Indeks haseł	226

1 Informacje dot. niniejszej instrukcji

Przed rozpoczęciem użytkowania roweru, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi, aby w sposób prawidłowy i bezpieczny wykorzystywać wszystkie funkcje roweru. Niniejsza instrukcja obsługi nie zastępuje osobistego instruktażu wchodzącego w zakres obowiązków autoryzowanego sprzedawcy, który realizuje wysyłkę towaru. Instrukcja obsługi stanowi nieodłączną część roweru. Przy odsprzedaży roweru w przyszłości należy przekazać instrukcję obsługi jego nowemu właścicielowi.

Niniejsza instrukcja obsługi adresowana jest przede wszystkim do rowerzysty i użytkownika roweru, którzy z reguły są osobami nieobeznanymi z zagadnieniami technicznymi.



Fragmenty wyraźnie adresowane do fachowców (np. mechaników rowerowych) są oznaczone niebieskim symbolem narzędzia.

Autoryzowany sprzedawca zatrudnia personel, który z uwagi na swoje odpowiednie wykształcenie techniczne i przeszkolenie jest w stanie ocenić zakres ryzyka i unikać zagrożeń występujących podczas konserwacji i napraw roweru. Informacje dla specjalistów nie mają charakteru skłaniającego do podejmowania działań przez osoby nieobeznane z zagadnieniami technicznymi.

1.1 Producent

Producentem roweru jest firma:

ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG
Longericher Straße 2
50739 Köln, Germany

Tel.: +49 221 17959 0
Faks: +49 221 17959 31
E-mail: info@zeg.de
Internet: www.zeg.de

1.2

Przepisy prawa, normy i dyrektywy

Niniejsza instrukcja obsługi uwzględnia istotne wymagania w zakresie:

- dyrektywy maszynowej 2006/42/WE
- dyrektywy EMC 2014/30/UE
- normy EN ISO 12100:2010 Bezpieczeństwo maszyn – Instrukcja obsługi – Ogólne zasady projektowania – Ocena ryzyka i zmniejszanie ryzyka,
- normy EN 15194:2015, Rowery – Rowery wspomagane silnikiem elektrycznym – Rowery typu EPAC
- normy EN ISO 4210, Rowery – Wymagania bezpieczeństwa dla rowerów
- normy EN 11243:2016, Rowery – Bagażniki do rowerów – Wymagania i procedury kontrolne,
- normy EN 82079-1:2012, Przygotowanie instrukcji użytkownika – Opracowanie struktury, zawartość i sposób prezentacji – Część 1: Zasady ogólne i szczegółowe wymagania,
- normy EN ISO 17100:2016-05, Usługi tłumaczeniowe – Wymagania dotyczące świadczenia usług tłumaczeniowych

1.3

Obowiązująca dokumentacja

Niniejsza instrukcja obsługi jest kompletna tylko wraz z pozostałymi obowiązującymi dokumentami.

Poniższy dokument dotyczy tego produktu:

- Instrukcja obsługi ładowarki

Wszelkie inne informacje nie stanowią obowiązującej normy.

Stale aktualizowane listy dopuszczonych akcesoriów i części dostępne są u autoryzowanych sprzedawców.

1.4 Wszelkie zmiany zastrzeżone

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi stanowią specyfikacje techniczne zatwierdzone w momencie jej wydruku. Znaczące zmiany zostaną uwzględnione w nowym wydaniu niniejszej instrukcji obsługi.

Wszelkie zmiany wprowadzone do niniejszej instrukcji obsługi można znaleźć pod adresem:
www.zeg.de/service/downloads.

1.5 Język

Treść oryginalnej instrukcji obsługi jest zredagowana w języku niemieckim. Aby tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi było ważne, musi być do niej załączone.

1.6

Informacje na temat bezpieczeństwa

Koncepcja bezpieczeństwa roweru składa się z czterech elementów:

- instruktaż dla rowerzysty bądź użytkownika oraz konserwacja i naprawy roweru wykonywane przez autoryzowanego sprzedawcę.
- rozdział dotyczący bezpieczeństwa ogólnego,
- wskazówki ostrzegawcze zawarte w niniejszej instrukcji oraz
- oznaczenia bezpieczeństwa na tabliczkach znamionowych.

1.6.1

Instruktaż, szkolenie i punkty serwisowe

Punkty serwisowe prowadzone są przez autoryzowanego sprzedawcę dostarczającego niniejszy produkt. Jego dane kontaktowe można znaleźć w arkuszu danych oraz na tylnej stronie niniejszej instrukcji obsługi. W razie niemożności nawiązania z nim kontaktu można znaleźć dane innych autoryzowanych sprzedawców opublikowane na stronie internetowej www.zeg.de.



Autoryzowany sprzedawca, któremu zlecane są naprawy i prace konserwacyjne rowerów, powinien regularnie brać udział w szkoleniach.

Rowerzysta lub użytkownik roweru zostanie osobiście poinformowany o funkcjach tego pojazdu, zwłaszcza jego układu elektrycznego, oraz prawidłowym sposobie użytkowania ładowarki najpóźniej w momencie jego przekazania przez autoryzowanego sprzedawcę.

Każdy rowerzysta, któremu udostępniany jest niniejszy rower, musi przejść szkolenie w zakresie jego funkcji i działania. Wydrukowany egzemplarz niniejszej instrukcji obsługi należy wręczyć każdemu użytkownikowi roweru celem zapoznania się z jej treścią i stosowania się do niej.

1.6.2 Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Niniejsza instrukcja obsługi posiada rozdział poświęcony ogólnym wskazówkom bezpieczeństwa [► *Rozdział 2, strona 24*]. Rozdział ten wyróżnia się szarym tłem.

1.6.3 Wskazówki ostrzegawcze

Niebezpieczne sytuacje i działania oznaczone są wskazówkami ostrzegawczymi. Wskazówki te zaprezentowano w niniejszej instrukcji obsługi w następujący sposób:





SŁOWO KLUCZOWE	Rodzaj i źródło zagrożenia
	Opis zagrożenia i jego konsekwencje.
	► Niezbędne czynności
	W niniejszej instrukcji obsługi użyto następujących piktogramów i słów kluczowych ilustrujących poszczególne ostrzeżenia i wskazówki:
 NIEBEZPIECZEŃSTWO	W razie zignorowania prowadzi do ciężkiego kalectwa lub śmierci. Wysoki stopień zagrożenia.
 OSTRZEŻENIE	W razie zignorowania może prowadzić do ciężkiego kalectwa lub śmierci. Średni stopień zagrożenia.
 OSTROŻNIE	Może prowadzić do lekkich lub średnich obrażeń. Niski stopień zagrożenia.
 WSKAZÓWKA	W razie zignorowania może prowadzić do szkód materialnych.

Tabela 1: Znaczenie słów kluczowych

1.6.4

Oznaczenia bezpieczeństwa

Na tabliczkach znamionowych roweru zamieszczono następujące oznaczenia bezpieczeństwa:



Ostrzeżenia ogólne



Stosować się do instrukcji obsługi

Tabela 2:

Znaczenie oznaczeń bezpieczeństwa

1.7

Do wiadomości

1.7.1

Instrukcje postępowania

Instrukcje postępowania mają następujący schemat:

- ✓ Warunki (opcja)
- ▶ Etap postępowania
- ⇒ Rezultat danego etapu postępowania (opcja)

1.7.2

Informacje podane na tabliczce znamionowej

Na tabliczkach znamionowych produktów oprócz wskazówek ostrzegawczych podano inne istotne informacje dotyczące roweru:



1

Nadaje się do jazdy po ulicach asfaltowych i utwardzonych, nie nadaje się do jazdy terenowej i wykonywania skoków



2

Nadaje się do jazdy po asfaltowych drogach, ścieżkach rowerowych i dobrze utwardzonych drogach żwirowych, a także dłuższych trasach o umiarkowanym nachyleniu i wykonywania skoków do 15 cm.

Tabela 3:

Znaczenie obszaru zastosowania



Nadaje się do jazdy po asfaltowych drogach, ścieżkach rowerowych oraz łatwych i wymagających przejazdów terenowych, trasach o średnim nachyleniu i wykonywania skoków do 61 cm.



Nadaje się do jazdy po asfaltowych drogach, ścieżkach rowerowych oraz łatwych i wymagających przejazdów terenowych, ograniczonych zjazdów ze stoków do 25 km i wykonywania skoków do 122 cm.



Nadaje się do jazdy po asfaltowych drogach, ścieżkach rowerowych oraz łatwych i bardzo trudnych przejazdów terenowych, nieograniczonych zjazdów ze stoków i wszelkiego rodzaju skoków.

Tabela 3:

Znaczenie obszaru zastosowania



Rower miejski i trekkingowy



Rower dziecięcy/młodzieżowy



Rower górski



Rower szosowy



Rower transportowy



Rower składany

Tabela 4:

Znaczenie rodzaju roweru



Wskazówka do przeczytania



Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego i elektronicznego



Selektywna zbiórka akumulatorów



Zakaz wrzucania do ognia (zakaz spalania)



Zakaz otwierania akumulatorów



Urządzenie klasa ochrony II



Przeznaczone do użytkowania wyłącznie wewnątrz pomieszczeń



Bezpiecznik (aparatowy)



Deklaracja zgodności UE



Materiał przeznaczony do recyklingu



Chronić przed temperaturą przekraczającą 50°C i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych

Tabela 5:

Znaczenie wskazówek bezpieczeństwa

1.7.3

Kwestie umowne dotyczące języka

Rower opisywany w niniejszej instrukcji obsługi może być wyposażony w alternatywne komponenty. Wyposażenie danego roweru definiowane jest przez odpowiedni numer typu . Informacje wskazujące na zastosowanie konkretnych komponentów alternatywnych podane są w formie wskazówek *wersja alternatywna* podanych pod odpowiednimi tekstami. Celem uzyskania lepszej czytelności stosuje się następujące terminy:

Termin	Znaczenie
Instrukcja obsługi	Oryginalna instrukcja obsługi bądź tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
Rower	Rower napędzany silnikiem elektrycznym
Silnik	Silnik napędowy

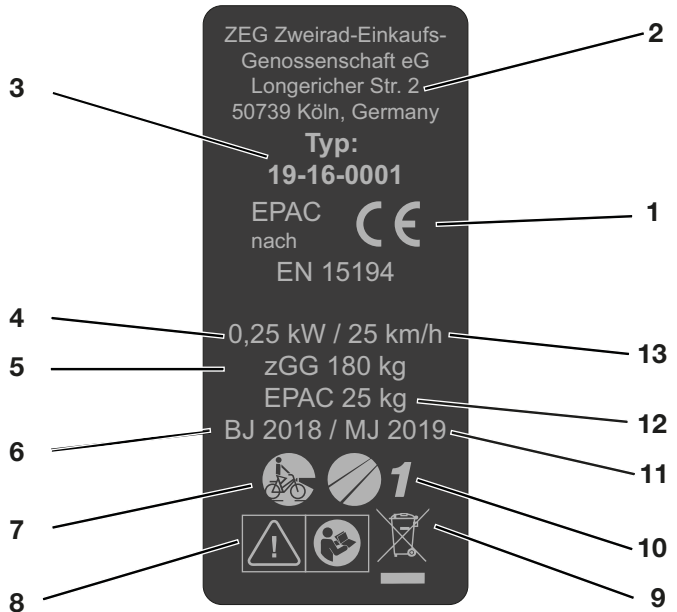
W niniejszej instrukcji obsługi zastosowano następujące rodzaje zapisu:

Rodzaj zapisu	Użytkowanie
<i>kursywa</i>	Wpisy w indeksie tematycznym
ZABLOKOWANO [▷Przykład, numeracja stron]	Wskaźniki na ekranie Odsyłacze
•	Wyliczenia

1.8

Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa znajduje się na *ramie*.
Tabliczka znamionowa zawiera następujące informacje:



Rysunek 1:

Tabliczka znamionowa, przykład

- 1 Znak CE
- 2 Producent
- 3 Numer typu
- 4 Ciągła moc znamionowa
- 5 Dopuszczalny ciężar całkowity
- 6 Rok produkcji
- 7 *Typ roweru*
- 8 *Wskazówki bezpieczeństwa*
- 9 *Wskazówka dotycząca złomowania*
- 10 *Zakres stosowania*
- 11 Rok modelowy
- 12 Ciężar roweru gotowego do jazdy
- 13 Prędkość w chwili wyłączenia silnika

1.9 Identyfikacja

1.9.1 Instrukcja obsługi

Numer identyfikacyjny niniejszej instrukcji obsługi składa się z numeru dokumentu, numeru wersji oraz daty opublikowania. Znajduje się on na stronie tytułowej oraz w stopce.

Numer identyfikacyjny	MY19P01-47_1.0_22.08.2019
------------------------------	---------------------------

Tabela 6:

Numer identyfikacyjny instrukcji obsługi

1.9.2 Rower

Niniejsza instrukcja obsługi roweru marki Pegasus odnosi się do *modelu z roku 2019*. Wymieniony model obejmuje okres produkcji od sierpnia 2018 do lipca 2019 r. Instrukcja została wydana w sierpniu 2018 r.

Instrukcja obsługi stanowi nieodłączną część następujących rowerów:

Numer typu	Model	Typ roweru
19-16-3003	Strong E8R	Rower miejski i trekkingowy
19-16-3004	Strong E10	Rower miejski i trekkingowy
19-16-3006	Strong E10	Rower miejski i trekkingowy
19-17-1043	Solero E7R	Rower miejski i trekkingowy
19-17-1044	Solero E7R	Rower miejski i trekkingowy
19-17-1045	Solero E7R	Rower miejski i trekkingowy
19-17-1048	Solero E7F	Rower miejski i trekkingowy
19-17-1051	Solero E7F Plus	Rower miejski i trekkingowy
19-17-1056	Inselrad E7F	Rower miejski i trekkingowy
19-17-1057	Inselrad E7R	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3001	Swing E7F 20	Rower miejski i trekkingowy

Tabela 7:

Modele Pegasus BOSCH Intuvia, rok modelowy 2019

Numer typu	Model	Typ roweru
19-17-3001	Tourina E7F	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3002	Tourina E7R	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3004	Premio E10 Sport	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3005	Premio E10 Sport	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3006	Premio E10 Sport	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3052	Premio E8F Sport	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3053	Premio E8F Sport	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3054	Premio E8F Sport	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3055	Premio E8R Sport	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3057	Premio E8R Sport	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3058	Premio E10 Cross Street Sport	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3059	Premio E10 Cross Street Sport	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3061	Premio Evo 10	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3062	Premio Evo 10	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3063	Premio Evo 10	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3067	Premio Evo 10 Cross Street	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3068	Premio Evo 10 Cross Street	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3071	Servicebike 8	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3076	Passion E7R	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3081	Premio E8F Comfort	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3082	Premio E8F Comfort	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3083	Premio E8F Comfort	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3084	Premio E8R Comfort	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3086	Premio E8R Comfort	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3087	Tecaro Evo 10	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3088	Tecaro Evo 10	Rower miejski i trekkingowy

Tabela 7:

Modele Pegasus BOSCH Intuvia, rok modelowy 2019

Numer typu	Model	Typ roweru
19-17-3089	Tecaro Evo 10	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3090	Tecaro Evo Nu-E Belt	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3091	Premio Evo 8F	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3092	Tecaro Evo Nu-E Belt	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3093	Premio Evo 8R	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3095	Premio Evo 8R	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3099	Savona Evo 10	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3100	Savona Evo 10	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3101	Savona Evo 10	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3102	Premio Evo 5F	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3103	Premio Evo 5F	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3104	Premio Evo 5F	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3107	Urbano Evo	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3108	Premio E5F Belt Comfort	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3109	Premio E5F Belt Comfort	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3111	Premio Evo Nu-E (Belt)	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3112	Premio Evo Nu-E (Belt)	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3113	Premio Evo Nu-E (Belt)	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3118	Solero E7R	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3130	Premio E8R Comfort	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3134	Solero E9 LT	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3135	Solero E9 LT	Rower miejski i trekkingowy
19-17-3136	Solero E9 LT	Rower miejski i trekkingowy
19-17-4004	Solero E8 (outer)	Rower miejski i trekkingowy
19-17-4005	Solero E8 (outer)	Rower miejski i trekkingowy
19-17-4006	Solero E8 (outer)	Rower miejski i trekkingowy

Tabela 7:

Modele Pegasus BOSCH Intuvia, rok modelowy 2019

<i>Numer typu</i>	<i>Model</i>	<i>Typ roweru</i>
19-17-4035	Solero E7R Plus	Rower miejski i trekkingowy
19-17-4036	Solero E7R Plus	Rower miejski i trekkingowy
19-17-4037	Solero E7R Plus	Rower miejski i trekkingowy
19-17-4073	Solero E8 Sport CX (outer)	Rower miejski i trekkingowy
19-17-4074	Solero E8 Sport CX (outer)	Rower miejski i trekkingowy
19-17-4075	Solero E8 Sport CX (outer)	Rower miejski i trekkingowy
19-17-4082	Solero Evo 8 (outer)	Rower miejski i trekkingowy
19-17-4083	Solero Evo 8 (outer)	Rower miejski i trekkingowy
19-17-4084	Solero Evo 8 (outer)	Rower miejski i trekkingowy
19-17-4085	Solero Evo 8F LT	Rower miejski i trekkingowy
19-17-4086	Solero Evo 8F LT	Rower miejski i trekkingowy
19-17-4087	Solero Evo 8F LT	Rower miejski i trekkingowy
19-17-4090	Solero Evo 8R LT	Rower miejski i trekkingowy
19-17-4091	Solero Evo 9 LT	Rower miejski i trekkingowy
19-17-4092	Solero Evo 9 LT	Rower miejski i trekkingowy
19-17-4093	Solero Evo 9 LT	Rower miejski i trekkingowy

Tabela 7:

Modele Pegasus BOSCH Intuvia, rok modelowy 2019

2 Bezpieczeństwo

2.1 Wymagania dotyczące rowerzysty

W razie braku przepisów prawnych dotyczących rowerzystów użytkujących rowery wspomagane silnikiem elektrycznym zaleca się minimalny wiek 14 lat oraz doświadczenie w zakresie obsługi rowerów napędzanych siłą mięśni.

Rowerzysta musi posiadać dostateczne zdolności ruchowe i psychiczne wymagane do poruszania się po drogach publicznych.

2.2 Ochrona zespołów podatnych na uszkodzenia

Nie można dopuszczać dzieci do akumulatora i ładowarki.

W przypadku użytkowania roweru przez osoby niepełnoletnie, oprócz ich gruntownego przeszkolenia przez lub w obecności opiekuna należy zaplanować okres użytkowania roweru pod nadzorem do momentu stwierdzenia, że jest on użytkowany zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. W przypadku osób nieletnich obowiązek stwierdzenia zdolności do użytkowania roweru leży wyłącznie po stronie opiekuna.

2.3 Osobiste wyposażenie ochronne

Zaleca się noszenie odpowiedniego kasku ochronnego. Ponadto zaleca się noszenie typowego, ściśle przylegającego ubioru do jazdy rowerowej oraz solidnego obuwia.

2.4

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Konstrukcja roweru dopuszcza wspomaganie przy maksymalnej prędkości 25 km/h. Rower może być użytkowany wyłącznie w nienagannym, niebudzącym wątpliwości stanie technicznym.

Wymagania dotyczące wyposażenia rowerów mogą odbiegać od wyposażenia standardowego w zależności od danego kraju. Podczas jazdy po drogach publicznych obowiązują szczególne przepisy dotyczące oświetlenia, odblasków i innych elementów.

Należy bezwzględnie przestrzegać aktualnych regulacji prawnych oraz przepisów BHP i ochrony środowiska ogólnie obowiązujących w kraju użytkownika. Należy stosować się do wszelkich wskazówek dotyczących obsługi oraz list kontrolnych podanych w niniejszej instrukcji obsługi. Dopuszcza się montaż zatwierdzonych akcesoriów przez personel specjalistyczny.

Każdy rower wchodzi w skład grupy rowerów wspomaganych elektrycznie, która determinuje sposób użytkowania zgodny z przeznaczeniem i zakres stosowania.

2.4.1



Rower miejski i trekkingowy

Rowery miejskie i trekkingowe są przeznaczone do codziennego, komfortowego użytkowania. Nadają się one do jazdy po drogach publicznych.

Zakres stosowania:



1

Nadaje się do jazdy po drogach asfaltowych i brukowanych.



2

Nadaje się do jazdy po asfaltowych drogach, ścieżkach rowerowych i dobrze utwardzonych drogach żwirowych, a także dłuższych trasach o umiarkowanym nachyleniu i wykonywania skoków do 15 cm.

2.5

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Ignorowanie zaleceń obejmujących użytkowanie zgodne z przeznaczeniem grozi obrażeniami i szkodami materialnymi. Niniejszy rower nie jest przeznaczony do:

- wprowadzania zmian do napędu elektrycznego,
- przekraczania ciężaru całkowitego,
- jazdy po jego uszkodzeniu lub w stanie niekompletnym,
- pokonywania schodów,
- pokonywania głębszych przeszkód wodnych,
- wypożyczania go osobom niezaznajomionym z jego obsługą,
- przewożenia dodatkowych osób,
- przewożenia ponadgabarytowego bagażu,
- jazdy bez trzymania kierownicy,
- jazdy po lodzie i śniegu,
- nieodpowiedniej konserwacji,
- nieprawidłowych napraw,
- trudnych warunków eksploatacji ani do profesjonalnych wyścigów,
- wykonywania ewolucji akrobatycznych.

2.5.1



Rower miejski i trekkingowy

Rowery miejskie i trekkingowe nie są rowerami sportowymi. W przypadku wykorzystywania ich do jazdy sportowej należy liczyć się z ograniczoną stabilnością i zmniejszonym komfortem.

Niedozwolone obszary zastosowania:

Nie wolno nigdy jeździć po terenie ani wykonywać skoków.

Nie wolno nigdy jeździć po terenie ani wykonywać skoków powyżej 15 cm.



1



2

2.6

Obowiązek dochowania należytej staranności

Bezpieczeństwo użytkowania roweru można zapewnić tylko wtedy, jeśli wykona się wszystkie przewidziane w tym celu niezbędne czynności.

2.6.1

Rowerzysta

Rowerzysta:

- odbiera instruktaż udzielany przed pierwszą jazdą; omawia pytania dotyczące niniejszej instrukcji obsługi z użytkownikiem lub autoryzowanym sprzedawcą;
- nosi osobiste wyposażenie ochronne;
- po przekazaniu roweru bierze na siebie wszelkie obowiązki użytkownika.

Użytkownik

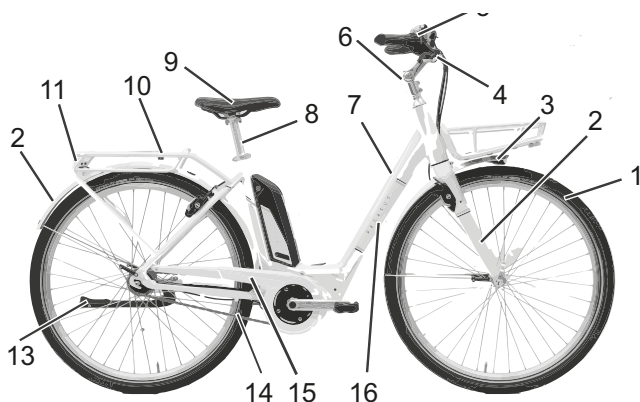
W zakres obowiązku dochowania należytej staranności przez użytkownika wchodzi planowanie odpowiednich czynności oraz kontrolowanie ich wykonania.

Użytkownik:

- udostępnia niniejszą instrukcję obsługi rowerzyście na okres użytkowania roweru; w razie konieczności udostępnia tłumaczenie instrukcji obsługi w języku zrozumiałym dla rowerzysty;
- instruuje rowerzystę przed pierwszą jazdą w zakresie funkcji roweru; Do jazdy mogą przystępować tylko poinstruowani rowerzyści.
- instruuje rowerzystę w zakresie użytkowania zgodnego z przeznaczeniem i obowiązku noszenia osobistego wyposażenia ochronnego;
- zleca konserwację i naprawy roweru wyłącznie specjalistom.

3 Opis

3.1 Zestawienie



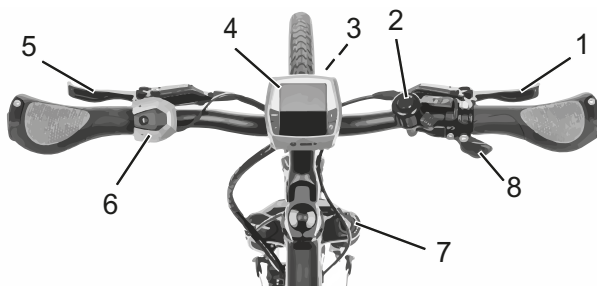
Rysunek 2:

Widok roweru z prawej, przykład Comfort 5 Belt

- 1 *Koło przednie*
- 2 *Widelec*
- 3 *Reflektor*
- 4 *Błotnik przedni*
- 5 *Kierownica*
- 6 *Mostek*
- 7 *Rama*
- 8 *Szytca podsiodłowa*
- 9 *Siodełko*
- 10 *Bagażnik*
- 11 *Odblask i światło tylne*
- 12 *Błotnik tylny*
- 13 *Koło tylne*
- 14 *Łańcuch*
- 15 *Osłona łańcucha*
- 16 *Numer ramy i tabliczka znamionowa*

3.2

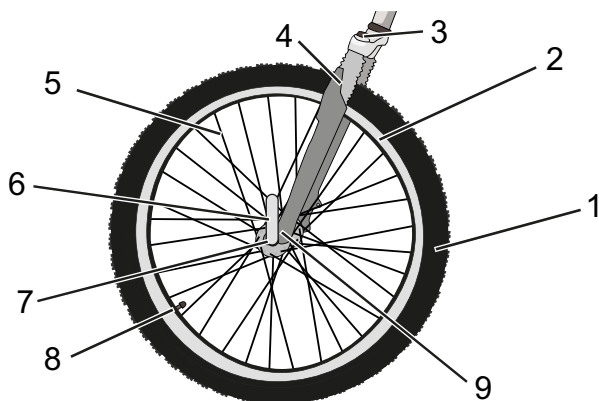
Kierownica



Rysunek 3: Widok szczegółowy roweru z pozycji rowerzysty, przykład

- 1 Dźwignia hamulca tylnego
- 2 Dzwonek
- 3 Reflektor
- 4 Panel obsługi
- 5 Dźwignia hamulca przedniego
- 6 Panel obsługi
- 7 Blokada widelca na głowicy widelca amortyzowanego
- 8 *Dźwignia przerzutki*

3.3 Koło i widelec



Rysunek 4: Komponenty koła, przykład koła przedniego

- | | |
|---|--|
| 1 | Opona |
| 2 | Obręcz |
| 3 | Głowica widelca amortyzowanego z pokrętkiem regulacyjnym |
| 4 | Widelec |
| 5 | Szprycha |
| 6 | Zacisk szybko mocujący |
| 7 | Piasta |
| 8 | Wentyl |
| 9 | Zakończenie widelca amortyzowanego |

3.3.1 Wentyl

Każde z kół wyposażone jest w wentyl. Służy on do napełniania opony powietrzem. Każdy wentyl zabezpieczony jest kapturkiem. Przykręcony kapturek chroni wentyl przed pyłem i innymi zanieczyszczeniami.

Rower wyposażony jest w klasyczne *wentyle rowerowe*, *wentyle francuskie* lub *wentyle samochodowe*.

Wentyl rowerowy



Rowerzysta może łatwo wymienić wentyl na nowy i szybko spuścić powietrze z opony. W przypadku tego wentyla pomiar ciśnienia powietrza nie jest możliwy.

Wentyl francuski



Wentyl francuski wymaga mniejszego otworu w obręczach, dzięki czemu bardzo dobrze nadaje się do stosowania w wąskich obręczach rowerów szosowych. W przypadku tego wentyla możliwy jest pomiar ciśnienia powietrza.

Wentyl samochodowy



Zastosowanie wentyla samochodowego umożliwia rowerzyście nadmuchiwanie opon na stacjach benzynowych. W przypadku wentyla tego typu możliwy jest pomiar ciśnienia powietrza.

3.3.2

Amortyzacja

W tej serii modeli montowane są stalowe widełce amortyzowane. W porównaniu do widełców sztywnych widełce amortyzowane poprawiają kontakt z podłożem i komfort jazdy.



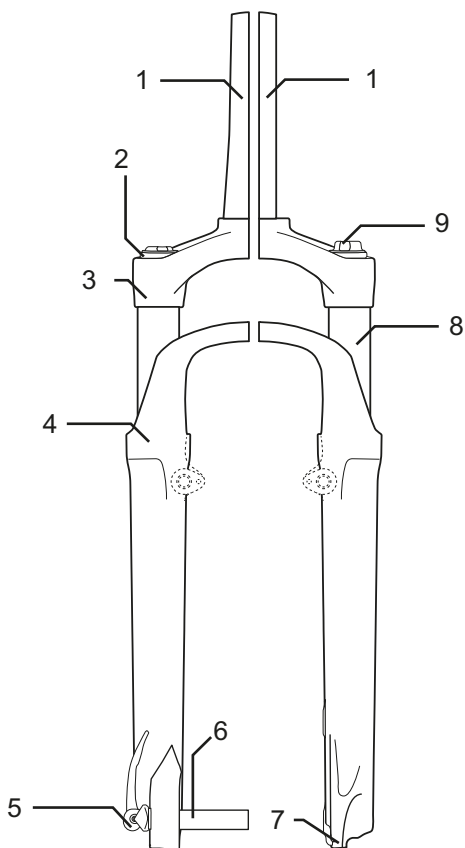
Rysunek 5: Rower bez amortyzacji (1) i z amortyzacją (2) podczas przejazdu przez przeszkodę

W przypadku zastosowania amortyzacji wstrząs spowodowany np. przez kamień leżący na drodze nie jest przenoszony bezpośrednio na ciało rowerzysty, lecz absorbowany przez układ amortyzacji. Na skutek tego widelec amortyzowany ulega sprężeniu. Sprężenie można zablokować, dzięki czemu widelec amortyzowany będzie się zachowywać tak, jak widelec sztywny. Przełącznik blokady widełca nosi nazwę Remote Lockout.

Po sprężeniu widelec amortyzowany powraca do pozycji początkowej. Zadaniem amortyzatora, o ile istnieje, jest hamowanie tego ruchu, a tym samym zapobieganie niekontrolowanemu cofaniu układu amortyzacji oraz kołysaniu się widełca w górę i w dół.

3.3.3

Budowa widełca amortyzowanego



Rysunek 6:

Przykład – widelec Suntour

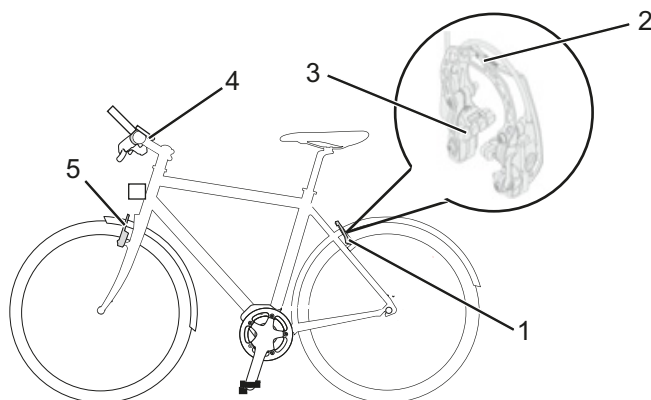
Na rurze sterowej widełca (1) zamocowane są mostek i kierownica. Na osi (6) zamocowane jest koło. Pozostałe elementy: Układ ustawiania siły kompresji (2), korona (3), zacisk szybkomocujący (5), uszczelnienie przeciwpływowe (6) zabezpieczenie przed wypadnięciem zacisku szybkomocującego (7), rura wsporcza (8) i sprężyna (9)

3.4 Układ hamulcowy

Układ hamulcowy roweru składa się z:

- hamulca obręczowego umieszczonego na kołach przednim i tylnym,
- hamulca tarczowego umieszczonego na kołach przednim i tylnym lub
- hamulca obręczowego umieszczonego na kołach przednim i tylnym i dodatkowego hamulca nożnego.

3.4.1 Hamulec obręczowy alternatywa



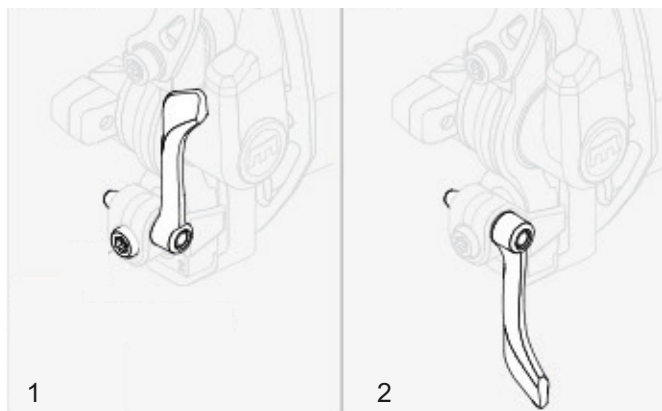
Rysunek 7:

Elementy hamulca obręczowego w szczególności, przykład – Magura HS22

- 1 Hamulec obręczowy koła tylnego
- 2 Układ wspomagania hamowania
- 3 Kłoczek hamulca
- 4 Kierownica z dźwigniami hamulców
- 5 Hamulec obręczowy koła przedniego

Hamulec obręczowy zatrzymuje ruch koła, w momencie zaciśnięcia przez rowerzystę *dźwigni hamulca* skutkującego dociśnięciem leżących naprzeciw siebie klocków hamulcowych do *obręczy*.

Hydrauliczny hamulec obręczowy posiada dźwignię blokującą.



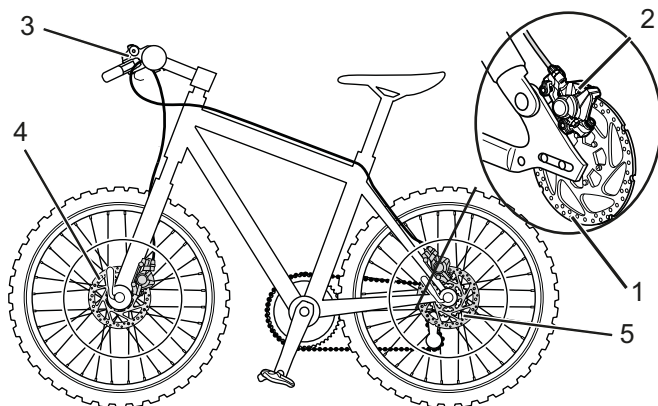
Rysunek 8:

Dźwignia blokująca hamulec obręczowy na kole zamknięta (1) i otwarta (2)



Dźwignia blokująca hamulec obręczowy nie jest opisana. Regulację dźwigni blokującej hamulec obręczowy może wykonywać wyłącznie autoryzowany sprzedawca

3.4.2

**Hamulec tarczowy
alternatywa**

Rysunek 9:

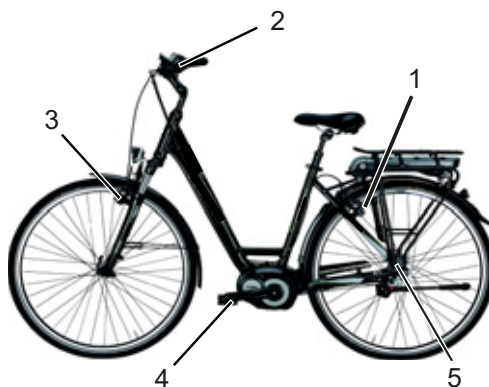
Układ hamulcowy roweru z hamulec tarczowym, przykład

- 1 Tarcza hamulca
- 2 Zacisk hamulca z klockami
- 3 *Kierownica z dźwigniami hamulców*
- 4 Tarcza hamulca przedniego
- 5 Tarcza hamulca tylnego

W przypadku roweru wyposażonego w hamulec tarczowy tarcza hamulca jest na stałe połączona śrubami z *piastą* koła.

Siła hamowania jest wytwarzana przez zaciskanie dźwigni hamulca. Płyn hamulcowy przekazuje ciśnienie przez przewody hamulcowe do cylindrów usytuowanych w zacisku hamulca. Siła hamowania jest wzmacniana przez mechanizm przełożenia redukcyjnego i przenoszona na klocki hamulca. Hamują one tarczę hamulca w sposób mechaniczny. Po zaciśnięciu dźwigni hamulca, klocki hamulca dociskane są do tarczy hamulca, a tym samym koło zatrzymuje się.

3.4.3

**Hamulec nożny
alternatywa**

Rysunek 10:

Układ hamulcowy roweru z hamulcem nożnym, przykład

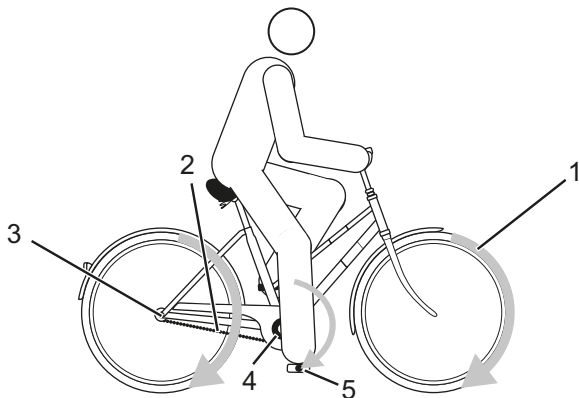
- 1 Tylny hamulec obręczowy
- 2 *Kierownica z dźwigniami hamulców*
- 3 Przedni hamulec obręczowy
- 4 *Pedał*
- 5 Hamulec nożny

Hamulec nożny zatrzymuje ruch koła tylnego w momencie, w którym rowerzysta naciska na pedały w kierunku przeciwnym do jazdy.

3.5

Elektryczny układ napędowy

Rower napędzany jest siłą mięśni za pośrednictwem napędu łańcuchowego. Siła przykładana do pedałów na skutek ich naciskania w kierunku jazdy napędza przednie koło łańcuchowe. Za pośrednictwem łańcucha siła ta jest przenoszona na tylne koło łańcuchowe, a tym samym na tylne koło roweru.



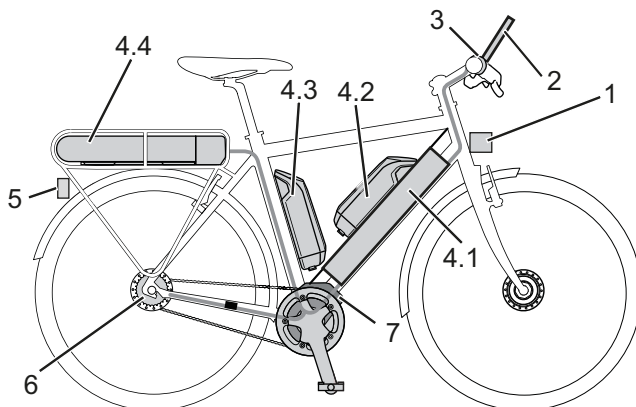
Rysunek 11:

Schemat mechanicznego układu napędowego

- 1 Kierunek jazdy
- 2 Łańcuch
- 3 Tylne koło łańcuchowe
- 4 Przednie koło łańcuchowe
- 5 Pedał

Prócz tego rower posiada zintegrowany elektryczny układ napędowy.

Elektryczny układ napędowy składa się z 8 elementów:



Rysunek 12:

Schemat elektrycznego układu napędowego

- 1 *Reflektor*
- 2 *Ekran*
- 3 *Panel obsługi*
- 4.1 *Zintegrowany akumulator*
- 4.2 *Akumulator zintegrowany z rurą dolną*
- 4.3 *Akumulator zintegrowany z ramą lub*
- 4.4 *Akumulator zintegrowany z bagażnikiem*
- 5 *Światło tylne*
- 6 *Elektryczny mechanizm zmiany przerzutek*
(alternatywa)
- 7 *Silnik*
- ładowarka dostosowana do akumulatora.

Po przekroczeniu wymaganego poziomu siły mięśni rowerzysta podczas pedałowania, włącza się powoli silnik i wspomaga proces pedałowania. Moc silnika zależy od ustawionego stopnia wspomagania.

Rower nie posiada oddzielnego przycisku zatrzymania bądź wyłączenia awaryjnego. W razie awarii można przerwać pracę układu napędowego, wyjmując *ekran*.

Silnik wyłącza się automatycznie, gdy tylko rowerzysta przestanie pedałowac, temperatura wzrośnie powyżej dopuszczalnego zakresu, wystąpi przeciążenie lub zostanie osiągnięta prędkość wyłączenia wynosząca 25 km/h.

Można aktywować pomoc mechanizm wspomagający pchanie. Wówczas prędkość zależy od aktualnie włączonego biegu. Dopóki rowerzysta naciska przycisk mechanizmu wspomagającego pchanie na *kierownicy*, mechanizm ten napędza rower z prędkością marszu. Podczas wykonywania tej czynności prędkość nie może przekraczać 6 km/h. Zwolnienie przycisku Plus zatrzymuje napęd.

3.5.1

Akumulator

Akumulator litowo-jonowy posiada wewnętrzny elektroniczny układ zabezpieczający. Jest on dostosowany do ładowarki i roweru. Temperatura akumulatora jest stale monitorowana. Akumulator jest zabezpieczony przed całkowitym rozładowaniem, nadmiernym naładowaniem, przegrzaniem i zwarciem. W razie niebezpieczeństwa akumulator jest automatycznie wyłączany przez obwód ochronny. Jeśli przez około 10 minut elektryczny układ napędowy nie będzie pobierał energii elektrycznej (np. podczas postoju roweru) i nie zostanie naciśnięty żaden przycisk na ekranie lub jednostce obsługi, elektryczny układ napędowy i akumulator zostaną automatycznie wyłączone ze względu na oszczędność energii.

Żywotność akumulatora można wydłużyć, jeśli jest on należycie konserwowany i przechowywany w odpowiedniej temperaturze.

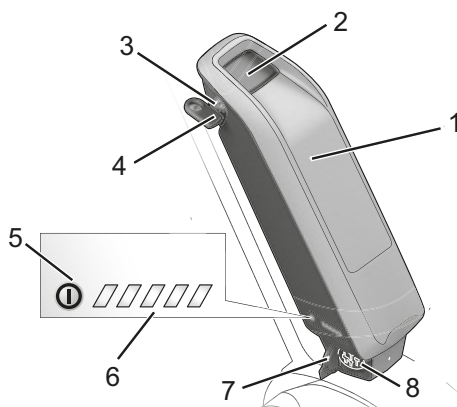
Nawet jednak przy zachowaniu należytej staranności, stan naładowania akumulatora zmniejsza się wraz z postępującym starzeniem. Znacznie skrócony czas eksploatacji po naładowaniu oznacza, że akumulator jest wyczerpany.

Temperatura transportu	5 – 25°C
Optymalna temperatura transportu	10 – 15°C
Temperatura przechowywania	5 – 25°C
Optymalna temperatura przechowywania	10 – 15°C
Temperatura otoczenia podczas ładowania	10 – 30°C

Tabela 8:

Dane techniczne akumulatora

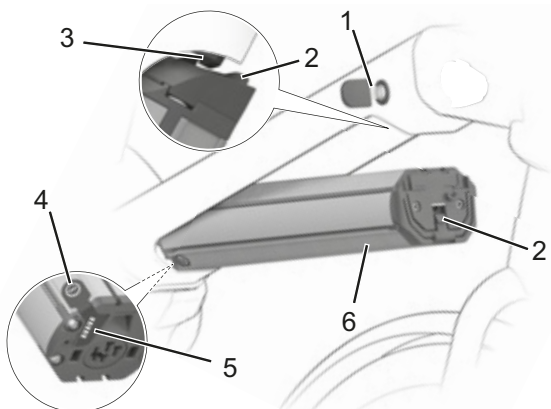
Rower posiada akumulator zintegrowany z rurą dolną bądź ramą, bagażnikiem lub inny zintegrowany akumulator.



Rysunek 13:

Szczegóły akumulatora zintegrowanego z rurą dolną bądź ramą

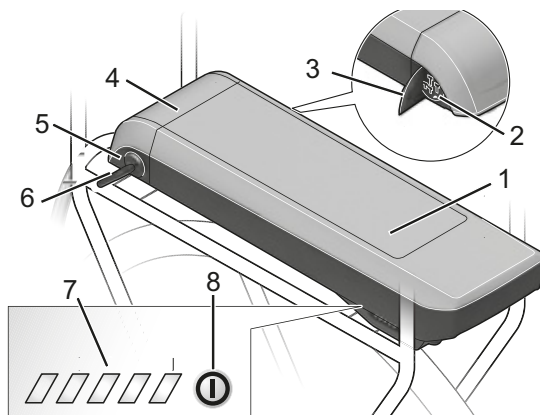
- 1 Obudowa akumulatora
- 2 Zamek akumulatora
- 3 Klucz do zamka akumulatora,
- 4 Osłona zamka akumulatora
- 5 Przycisk Zał.-Wył. (akumulator)
- 6 Wskaźnik stanu pracy i naładowania
- 7 Osłona przyłącza ładowarki
- 8 Przyłącze wtyczki ładowarki



Rysunek 14:

Szczegóły zintegrowanego akumulatora

- 1 Klucz do zamka akumulatora
- 2 Uchwyt zabezpieczający
- 3 Haczyk zabezpieczający
- 4 Przycisk Zał.-Wył. (akumulator)
- 5 *Wskaźnik stanu pracy i naładowania*
- 6 Obudowa zintegrowanego akumulatora



Rysunek 15:

Szczegóły akumulatora zintegrowanego z bagażnikiem

- 1 Obudowa akumulatora
- 2 Przyłącze wtyczki ładowarki
- 3 Osłona przyłącza ładowarki
- 4 Zamek akumulatora
- 5 Klucz do zamka akumulatora
- 6 *Wskaźnik stanu pracy i naładowania*
- 7 Przycisk Zał.-Wył. (akumulator)

3.5.1.1

Wskaźnik stanu naładowania

Pięć zielonych diod LED wskaźnika stanu naładowania wskazuje stan naładowania włączonego akumulatora. Każda z diod LED odpowiada ok. 20% stanu naładowania. Jednocześnie stan naładowania włączonego akumulatora wyświetlany jest na *ekranie*.

Jeśli stan naładowania akumulatora jest niższy niż 5%, wszystkie diody LED wskaźnika stanu naładowania zgasną. Stan naładowania jest jednak wyświetlany nadal na *ekranie*.

3.5.2 Światła do jazdy

Po włączeniu świateł do jazdy włączają się jednocześnie *reflektor* i światło tylne.

3.5.3 Ekran

Za pomocą czterech elementów obsługi ekran steruje układem napędowym i wyświetla parametry jazdy. Rowerzysta może wyłączyć układ napędowy, zdejmując ekran.

Akumulator roweru zapewnia zasilanie ekranu po włożeniu go w uchwyt, jeśli jest odpowiednio naładowany, a układ napędowy – włączony.

Jeśli rowerzysta wyjmie ekran z uchwytu, ekran pobiera energię z wbudowanego akumulatora wewnętrznego.

Wewnętrzny akumulator litowo-jonowy	3,7 V, 240 mAh
Temperatura przechowywania	5 – 25°C
Temperatura otoczenia podczas ładowania	10 – 30°C

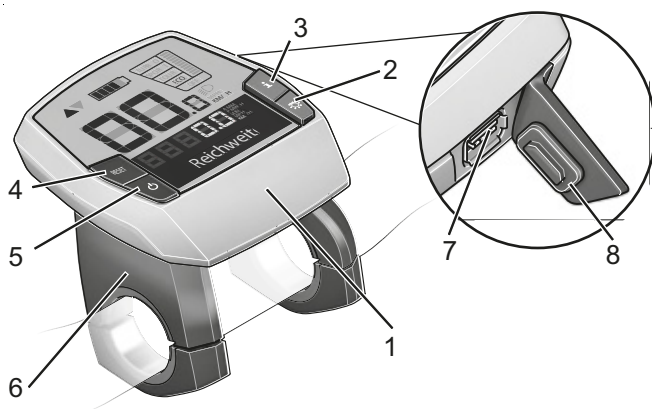
Tabela 9:

Dane techniczne baterii ekranu

3.5.3.1

Elementy obsługi

Ekran posiada cztery przyciski i jedno gniazdo USB.



Rysunek 16:

Szczegóły budowy i elementów obsługi ekranu




Symbol	Użytkowanie
1	Obudowa ekranu
2 	Przycisk świateł do jazdy
3 	Przycisk informacji (ekran)
4 RESET	Przycisk RESET
5 	Przycisk Zał.-Wył. (ekran)
6	Uchwyt ekranu
7	Gniazdo USB
8	Kłapka zabezpieczająca gniazdo USB

Tabela 10:

Zestawienie – element obsługi

3.5.3.2 Gniazdo USB

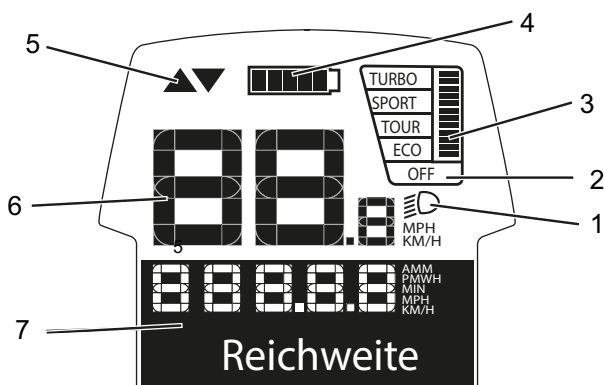
Gniazdo USB znajduje się pod osłoną gumową usytuowaną na prawej krawędzi ekranu.

Napięcie ładowania	5 V
Prąd ładowania	maks. 500 mA

Tabela 11: Dane techniczne gniazda USB

3.5.3.3 Wskaźniki

Ekran posiada siedem wskaźników ekranowych:



Rysunek 17: Zestawienie wskaźników ekranowych

Użytkowanie	
1	Symbol świateł do jazdy
2	Stopień wspomagania
3	Uzyskiwana moc silnika
4	Wskaźnik stanu naładowania
5	Asystent zmiany biegów
6	Wskaźnik prędkościomierza
7	Wskaźnik funkcji

Tabela 12: Zestawienie wskaźnika ekranowego

Stopień wspomagania

Im wyższy jest stopień wspomagania, tym silniej układ napędowy wspomaga rowerzystę podczas pedalowania. Dostępne są następujące stopnie wspomagania:

Stopień wspomagania	Użytkowanie
OFF	Po włączeniu układu napędowego układ wspomagania silnika wyłącza się. Na rowerze typu Pedelec można jeździć tak samo, jak na normalnym rowerze, korzystając wyłącznie z pedałów. Nie można uaktywnić mechanizmu wspomagającego pchanie.
ECO	Niewielki stopień wspomagania przy maksymalnej wydajności i maksymalnym zasięgu
TOUR	Jednakowy stopień wspomagania podczas przejazdów o dużym zasięgu
SPORT	Wysoki stopień wspomagania podczas jazdy sportowej na trasach górskich i w ruchu miejskim.
TURBO	Maksymalny stopień wspomagania z dużą częstotliwością kadencji podczas jazdy sportowej

Tabela 13:

Zestawienie stopni wspomagania

W napędach typu Performance Line CX dostępny jest „tryb eMTB”. W „trybie eMTB” współczynnik wspomagania dostosowywany jest dynamicznie do momentu obrotowego w zależności od intensywności pedalowania. Jeśli rower został skonfigurowany w „trybie eMTB”, po wybraniu poziomu wspomagania „SPORT” pojawia się na krótko komunikat „eMTB Mode”.

Stopień wspomagania	Użytkowanie
OFF	Po włączeniu układu wspomagania silnika wyłącza się. Na rowerze typu Pedelec można jeździć tak samo, jak na normalnym rowerze, korzystając wyłącznie z pedałów. Nie można uaktywnić mechanizmu wspomagającego pchanie.
ECO	Niewielki stopień wspomagania przy maksymalnej wydajności i maksymalnym zasięgu
TOUR	Jednakowy stopień wspomagania podczas przejazdów o dużym zasięgu
EMTB	optymalne wspomaganie w każdym terenie, sportowe ruszanie z miejsca, ulepszona dynamika, maksymalna efektywność
TURBO	Maksymalny stopień wspomagania z dużą częstotliwością kadencji podczas jazdy sportowej

Tabela 14:

Zestawienie stopni wspomagania




3. Uzyskiwana moc silnika

Na wskaźniku pojawia się uzyskiwana moc silnika. Maksymalna moc silnika zależy od wybranego poziomu wspomagania.

4. Wskaźnik stanu naładowania

Wskaźnik stanu naładowania służy do wskazywania stanu naładowania akumulatora roweru, a nie wewnętrznego akumulatora ekranu. Stan naładowania akumulatora można odczytywać również za pomocą usytuowanych na nim diod LED.

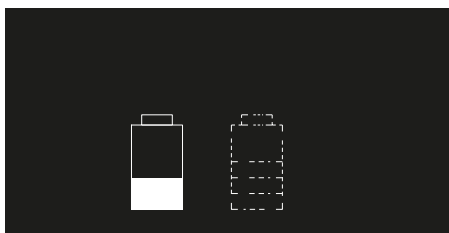
Po wyjęciu ekranu z uchwytu zapisywany jest ostatnie wskazanie wskaźnika stanu naładowania.

Symbol	Znaczenie
	Bateria jest całkowicie naładowana.
	Bateria powinna zostać doładowana.
	Diody LED wskaźnika stanu naładowania na akumulatorze gasną. Pojemność niezbędna do wspomagania napędu jest wyczerpana, a układ wspomagania jest stopniowo wyłączany. Pozostała pojemność jest wykorzystywana do zasilania oświetlenia i ekranu. Wskaźnik miga. Pojemność akumulatora wystarczy jeszcze na ok. 2 godziny działania oświetlenia roweru. Pozostałe odbiorniki energii (np. automatyczna przekładnia, układ ładowania urządzeń zewnętrznych z gniazda USB) nie są w tym momencie uwzględniane.

Każda kreska symbolu akumulatora odpowiada na wskaźniku 20% pojemności.

Jeśli rower jest zasilany dwoma akumulatorami, wskaźnik stanu naładowania pokazuje stan naładowania obu akumulatorów.

Jeśli oba akumulatory roweru są ładowane, na wskaźniku funkcyjnym wyświetlany jest postęp ładowania. Aktualnie ładowany akumulator można rozpoznać po miganiu jego wskaźnika.



Aktualnie ładowany jest lewy akumulator.

5. Asystent zmiany biegów

Wybór prawidłowego biegu może zwiększyć prędkość i zasięg jazdy przy jednakowym wysiłku. Należy wówczas stosować się do wskazań asystenta zmiany biegów.

Asystent zmiany biegów reaguje na zbyt wolne lub szybkie pedałowanie i zaleca zmianę biegu.

- ✓ Asystenta zmiany biegów należy włączyć w ustawieniach systemowych.

Symbol	Użytkowanie
▲	Częstotliwości kadencji jest zbyt wysoka, zalecany jest wyższy bieg
▼	Częstotliwości kadencji jest zbyt niska, zalecany jest niższy bieg

Tabela 15:

Symbole asystenta zmiany biegów

6. Wskaźnik prędkościomierza

Na wskaźniku prędkościomierza wyświetlana jest zawsze aktualna prędkość.

W ustawieniach systemowych można wybrać wyświetlaną jednostkę prędkości – kilometry lub mile.

7. Wskaźnik funkcji

Na wskaźniku funkcji wyświetlane są komunikaty tekstowe i wartości. Wyświetlane są trzy różne rodzaje informacji:

- Informacje dotyczące trasy podróży,
- ustawienia i dane systemowe oraz komunikaty systemowe.
-

Informacje dotyczące trasy podróży

W zależności od modelu roweru wyświetlane jest do siedmiu informacji dotyczących trasy podróży. Wyświetlane informacje dotyczące trasy podróży można zmieniać.

Wskaźnik	Funkcja
CLOCK (GODZINA)	Aktualna godzina
MAX. SPEED (MAKS. PRĘDK)	Prędkość maksymalna uzyskana od momentu ostatniego RESETU
AVG. SPEED (ŚRED. PRĘDK.)	Średnia prędkość uzyskana od momentu ostatniego RESETU
TRIP TIME (CZAS JAZDY)	Czas jazdy liczony od momentu ostatniego RESETU
RANGE (ZASIĘG)	Szacunkowy zasięg jazdy zapewniany przez aktualny poziom naładowania
RANGE (ZASIĘG)	Wskazanie całkowitej odległości przebytej na rowerze elektrycznym (nie da się zresetować)
TRIP DISTANCE (DŁUGOŚĆ TRASY)	Długość trasy pokonanej od momentu ostatniego RESETU

Tabela 16:

Informacje dotyczące trasy podróży

Ustawienia i dane systemowe

Aby sprawdzić ustawienia i dane systemowe, rowerzysta musi je przywołać. Rowerzysta może zmieniać wartości ustawień systemowych, przy czym parametry systemowe nie ulegają zmianie.

Wskaźnik	Funkcja
- CLOCK + (GODZINA)	Zmiana godziny
- WHEEL CIRCUM. + (ŚRED. KÓŁ)	Wartość obwodu koła w mm
- ENGLISH + (ANGIELSKI)	Zmiana języka
- UNIT KM/MI + (JEDN. KM/MILE)	Wybór opcji wyświetlania jednostki prędkości i odległości w kilometrach lub milach
- TIME FORMAT + (FORMAT GODZINY)	Wybór opcji wyświetlania godziny w formacie 12- lub 24-godzinnym
- SHIFT RECOM. OFF + (ZALEC. WYŁ. PRZERZUT.)	Włączanie i wyłączanie asystenta zmiany biegów

Tabela 17:

Zmienne ustawienia systemowe

Wskaźnik	Funkcja
POWER-ON HOURS (LICZNIK CZASU PRACY)	Wskaźnik całkowitego czasu jazdy
DISPL. VX.X.X.X	Ekran wersji oprogramowania
DU VX.X.X.X	Wersja oprogramowania układu napędowego
DU# XXXX XXXXX	Nr seryjny układu napędowego
SERVICE MM/YYYY	(alternatywa) ustalony termin serwisu
SERV. XX KM/MI	(alternatywa) ustalony serwis po przejechaniu określonej liczby kilometrów/mil
BAT. VX.X.X.X	Wersja oprogramowania akumulatora
1.BAT VX.X.X.X	Wersja oprogramowania akumulatora
2.BAT VX.X.X.X	Wersja oprogramowania akumulatora

Tabela 18:

Niezmiennie parametry systemowe

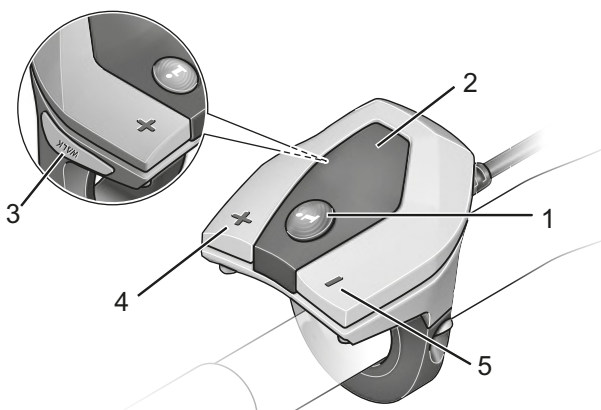
Komunikat systemowy

Układ napędowy podlega stałemu samoczynnemu monitorowaniu i w przypadku wykrycia błędu wyświetla go jako komunikat systemowy w postaci kodu numerycznego. W zależności od rodzaju błędu, układ w razie potrzeby wyłącza się automatycznie. Pomoc dotycząca komunikatów systemowych podana jest w rozdziale 8.5 *Pierwsza pomoc*. Tabela zawierająca wszystkie komunikaty systemowe podana jest w załączniku.

3.5.4

Panel obsługi

Panel obsługi posiada cztery przyciski.



Rysunek 18:

Zestawienie – panel obsługi

Symbol	Nazwa
1 i	Przycisk informacji (panel obsługi)
2	Panel obsługi
3 WALK	Przycisk mechanizmu wspomagającego pchanie
4 +	Przycisk Plus
5 -	Przycisk Minus

Tabela 19:

Zestawienie panelu obsługi

4 Dane techniczne

Rower

Temperatura transportu	5 – 25°C
Optymalna temperatura transportu	10 – 15°C
Temperatura przechowywania	5 – 25°C
Optymalna temperatura przechowywania	10 – 15°C
Temperatura eksploatacji	5 – 35°C
Temperatura otoczenia podczas pracy	15 – 25°C
Temperatura ładowania akumulatora	10 – 30°C
Pobór mocy/system	250 W (0,25 kW)
Prędkość w chwili wyłączenia silnika	25 km/h
Masa roweru gotowego do jazdy	zob. tabliczka znamionowa

Tabela 20:

Dane techniczne roweru

Akumulator

Temperatura transportu	5 – 25°C
Optymalna temperatura transportu	10 – 15°C
Temperatura przechowywania	5 – 25°C
Optymalna temperatura przechowywania	10 – 15°C
Temperatura otoczenia podczas ładowania	10 – 30°C

Tabela 21:

Dane techniczne akumulatora

Ekran

Wewnętrzny akumulator litowo-jonowy	3,7 V, 230 mAh
Temperatura otoczenia	-5 – 40°C
Temperatura przechowywania	-10 – 50°C
Temperatura ładowania	0 – 40°C
Stopień ochrony (z zamkniętą osłoną gniazda USB)	IP 54
Masa, ok.	0,15 kg

Tabela 22:

Dane techniczne ekranu

Emisje

Poziom A ciśnienia akustycznego emisji	< 70 dB(A)
Wartość całkowita drgań górnych części ciała	< 2,5 m/s ²
maksymalna wartość skuteczna przyspieszenia mierzona pod ciężarem całego ciała	< 0,5 m/s ²

Tabela 23:

Emisje generowane przez rower*

*Wymogi ochrony określa dyrektywa EMC 2014/30/UE. Rower i ładowarka mogą być stosowane bez ograniczeń w obszarach zamieszkałych przez ludzi.

Gniazdo USB

Napięcie ładowania	5 V
Prąd ładowania	maks. 500 mA

Tabela 24:

Dane techniczne gniazda USB

Moment dokręcania

Moment dokręcania nakrętki osi 35 – 40 Nm

Maksymalny moment dokręcania śrub zaciskowych kierownicy* 5 – 7 Nm

Tabela 25:

Momenty dokręcania*

***o ile na danych podzespołach nie podano inaczej**

5 Transport, przechowywanie i montaż

5.1 Transport



Niebezpieczeństwo upadku na skutek niezamierzonej aktywacji

Niezamierzona aktywacja układu napędowego grozi obrażeniami ciała.

- ▶ Przed rozpoczęciem transportu roweru należy zdemontować jego akumulator.



Niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu na skutek działania wysokich temperatur

Akumulatory ulegają uszkodzeniu pod działaniem zbyt wysokiej temperatury. Istnieje możliwość samoczynnego zapłonu i eksplozji akumulatorów.

- ▶ Nie wystawiać akumulatora na długotrwałe działanie promieni słonecznych.



Niebezpieczeństwo wycieku oleju na skutek braku zabezpieczenia transportowego

Zabezpieczenie transportowe hamulca zapobiega jego niezamierzonemu uruchomieniu podczas transportu. Może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie układu hamulcowego lub wyciek oleju powodujący zanieczyszczenie środowiska naturalnego.

- ▶ Naciskanie dźwigni hamulca po zdjęciu koła jest zabronione.
- ▶ Po zdjęciu kół na czas transportu bezwzględnie konieczne jest stosowanie zabezpieczenia transportowego.

WSKAZÓWKA

Jeśli rower leży na boku, mogą z niego wyciec oleje i smary.

Jeśli karton transportowy z rowerem leży na boku lub jest ustawiony na sztorc, nie ma dostatecznej ochrony przed uszkodzeniami *ramy* ani kół.

- ▶ Należy transportować rower wyłącznie w pozycji pionowej.

WSKAZÓWKA

Stosowanie systemów bagażników rowerowych, w których rower jest ustawiany i mocowany w pozycji odwrotnej na *kierownicy* lub *ramie* wywiera niedopuszczalne siły na jego podzespoły. W konsekwencji może dojść do pęknięcia elementów nośnych.

- ▶ Niedopuszczalne jest stosowanie systemów bagażników rowerowych, w których rower jest ustawiany i mocowany w pozycji odwrotnej na *kierownicy* lub *ramie*.
- ▶ Podczas transportu należy uwzględnić ciężar roweru gotowego do jazdy.
- ▶ Na czas transportu roweru należy zdemontować z niego *ekran* i akumulatory.
- ▶ Zabezpieczyć elementy i przyłącza elektryczne roweru przed wpływem czynników atmosferycznych za pomocą odpowiednich pokrowców ochronnych.
- ▶ Na czas transportu roweru należy zdejmować z niego akcesoria, np. bidony.
- ▶ Do transportowania roweru samochodem osobowym należy stosować odpowiedni system bagażników rowerowych.



Autoryzowany sprzedawca udziela profesjonalnych porad w zakresie doboru i bezpiecznego użytkowania odpowiedniego systemu bagażników rowerowych.

- ▶ Rower powinien być transportowany w warunkach czystości, niskiej wilgotności oraz zabezpieczenia przed bezpośrednim oddziaływaniem promieni słonecznych.

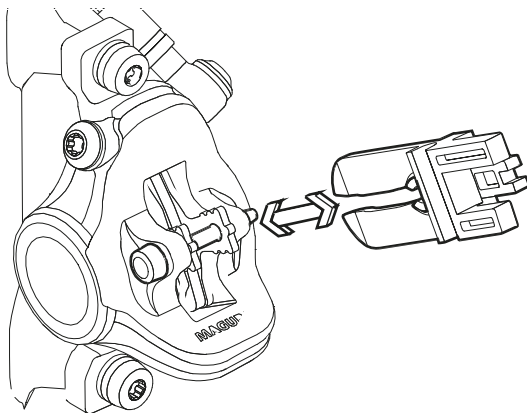


W celu wysyłki roweru należy zlecić autoryzowanemu sprzedawcy jego częściowy demontaż oraz zapakowanie w sposób profesjonalny.

5.1.1

Sposób użycia zabezpieczenia transportowego hamulca

- ▶ Pomiędzy klocki hamulca należy wstawić zabezpieczenia transportowe.
- ⇒ Zabezpieczenie transportowe zakleszcza się pomiędzy oboma tymi klockami.



Rysunek 19:

Mocowanie zabezpieczenia transportowego

5.2

Przechowywanie



Niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu na skutek działania wysokich temperatur

Akumulatory ulegają uszkodzeniu pod działaniem zbyt wysokiej temperatury. Istnieje możliwość samoczynnego zapłonu i eksplozji akumulatora.

- ▶ Należy chronić akumulatory przed upałem.
- ▶ Nie wystawiać akumulatora na długotrwałe działanie promieni słonecznych.

WSKAZÓWKA

Jeśli rower leży na boku, mogą z niego wyciec oleje i smary.

Jeśli karton transportowy z rowerem leży na boku lub jest ustawiony na sztorc, nie ma dostatecznej ochrony przed uszkodzeniami *ramy* ani kół.

- ▶ Należy przechowywać rower wyłącznie w pozycji pionowej.

- ✓ Jeśli rower posiada hydrauliczną sztycę podsiodłową, należy mocować w stojaku montażowym tylko dolną sztycę podsiodłową, aby zapobiec uszkodzeniu jej samej oraz jej dźwigni.
- ✓ Nie należy stawiać rowerowi z hydrauliczną sztycą podsiodłową na podłożu w pozycji odwróconej, ponieważ grozi to uszkodzeniem jej dźwigni.
- ✓ Przechowywać rower, akumulatory i ładowarkę w warunkach niskiej wilgotności i czystości otoczenia.

Temperatura przechowywania	5 – 25°C
----------------------------	----------

Optymalna temperatura przechowywania	10 – 15°C
--------------------------------------	-----------

Tabela 26:

Temperatura przechowywania akumulatorów, roweru i ładowarki

5.2.1

Przerwa w eksploatacji

WSKAZÓWKA

Nie używany akumulator rozładowuje się. Powoduje to jego uszkodzenie.

- ▶ Zachodzi konieczność ładowania akumulatora co 8 tygodni.

WSKAZÓWKA

Podłączenie akumulatora do ładowarki na dłuższy czas grozi jego uszkodzeniem.

- ▶ Nie należy podłączać akumulatorów do ładowarki na dłuższy czas.

WSKAZÓWKA

Nie używana wewnętrzna bateria ekranu rozładowuje się. Powoduje to jego nieodwracalne uszkodzenie.

- ▶ Należy ładować wewnętrzną baterię ekranu co 3 miesiące przez okres min. 1 godziny.

W razie konieczności wycofania roweru z eksploatacji, np. w zimie, na okres dłuższy od czterech tygodni należy przygotować go do przerwy w eksploatacji.

5.2.1.1

Przygotowanie do przerwy w eksploatacji

- ✓ Zdemontować akumulator z roweru.
- ✓ Naładować akumulator do poziomu ok. 60% (na wskaźniku stanu naładowania świecą trzy – cztery diody LED).
- ✓ Rower należy oczyścić lekko zwilżoną ściereczką i zakonserwować woskiem w sprayu. Nie wolno pokrywać woskiem powierzchni ciernych hamulców.
- ✓ Przed dłuższym okresem przestoju zalecamy oddanie roweru autoryzowanemu sprzedawcy do przeglądu, gruntownego czyszczenia i konserwacji.

5.2.1.2

Pzebieg przerwy w eksploatacji

- ▶ Przechowywać rower, akumulatory i ładowarkę w otoczeniu o niskiej wilgotności i czystości.
- ▶ Należy ładować wewnętrzną baterię ekranu co 3 miesiące przez okres min. 1 godziny.
- ▶ Po upływie 8 tygodni skontrolować stan naładowania akumulatora. Jeśli na wskaźniku stanu naładowania świeci tylko jedna dioda LED, należy naładować akumulator ponownie do poziomu ok. 60%.

5.3

Montaż**Niebezpieczeństwo zmiążdżenia na skutek niezamierzonej aktywacji**

Niezamierzona aktywacja układu napędowego grozi obrażeniami ciała.

- ▶ Wyjąć akumulator, jeśli nie jest konieczne potrzebny do celów montażu.



- ✓ Rower należy montować w czystym i suchym otoczeniu.
- ✓ Temperatura otoczenia podczas pracy powinna wynosić od 15 – 25°C.

Temperatura otoczenia podczas pracy	15 – 25°C
--	-----------

Tabela 27:

Temperatura otoczenia podczas pracy

- ✓ W przypadku stosowania stojaka montażowego jego dopuszczalna nośność musi wynosić 30 kg.
- ✓ W celu zredukowania ciężaru zaleca się zasadniczo odłączenie akumulatora od roweru na czas użycia stojaka montażowego.

5.3.1

Niezbędne narzędzia

Do montażu roweru niezbędne są następujące narzędzia:

- nóż,
- klucz imbusowy 2 (2,5 mm, 3, mm 4 mm, 5 mm, 6 mm i 8 mm),
- klucz dynamometryczny o zakresie roboczym 5 do 40 Nm,
- klucz wielozębny T25,
- klucz oczkowy (8 mm, 9 mm, 10 mm), 13 mm, 14 mm i 15 mm) oraz
- śrubokręty krzyżkowy i płaski

5.3.2

Rozpakowywanie



Obrażenia rąk przez opakowania kartonowe

Karton transportowy jest zamknięty za pomocą metalowych klamer. Podczas rozpakowywania i rozdrabniania opakowania istnieje ryzyko odniesienia obrażeń kłutych i ciętych.

- ▶ Należy nosić odpowiednie rękawice ochronne.
- ▶ Usuwać klamry metalowe za pomocą szczypiec przed otwarciem kartonu transportowego.

Materiał opakowaniowy składa się głównie z kartonu i folii z tworzywa sztucznego.

- ▶ Opakowanie należy utylizować zgodnie z zaleceniami kompetentnych władz.

5.3.3

Zakres dostawy

Rower do celów testowych został całkowicie zmontowany w fabryce, a następnie rozłożony na części do transportu.

Rower jest zmontowany wstępnie w 95 – 98%.
W zakres dostawy wchodzi:

- wstępnie zmontowany rower
- koło przednie,
- pedały,
- zacisk szybko mocujący (opcja),
- ładowarka,
- instrukcja obsługi.

Akumulator jest dostarczany niezależnie od roweru.

5.3.4

Wprowadzanie do eksploatacji**Niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu na skutek stosowania niewłaściwej ładowarki**

Ładowanie akumulatorów za pomocą nieodpowiedniej ładowarki może powodować ich uszkodzenia wewnętrzne. Konsekwencją takiego postępowania może być pożar lub wybuch.

- ▶ Do ładowania akumulatora przeznaczona jest wyłącznie ładowarka wchodząca w zakres dostawy.
- ▶ Aby uniknąć nieporozumień, należy wyraźnie oznaczyć dostarczoną ładowarkę oraz niniejszą instrukcję obsługi np. *numerem ramy* lub *numerem typu* roweru.

Ponieważ rozpoczęcie użytkowania roweru wymaga użycia narzędzi specjalnych oraz specjalistycznej wiedzy, kwestię tę należy powierzyć wyszkolonemu personelowi specjalistycznemu.

Praktyka dowodzi, że niesprzedany rower udostępniany jest użytkownikom końcowym do spontanicznych jazd próbnych, o ile jest gotowy do jazdy.

- ▶ Każdy rower po zmontowaniu należy natychmiast doprowadzić do stanu pełnej używalności.
- ▶ Aby doprowadzić rower do stanu pełnej gotowości do jazdy, należy postępować zgodnie z listą kontrolną dot. pierwszego uruchomienia.

Lista kontrolna dot. pierwszego uruchomienia

<input type="checkbox"/>	Sprawdzić akumulator.
<input type="checkbox"/>	Akumulator jest dostarczany w stanie częściowego naładowania. Aby zagwarantować jego pełną moc, należy go naładować do końca.
<input type="checkbox"/>	Zamontować koła, zacisk szybkoocujący i pedały.
<input type="checkbox"/>	W razie potrzeby ustawić ponownie siłę mocowania zacisków szybkoocujących.
<input type="checkbox"/>	Tarcze hamulców tarczowych lub części boczne i okładziny hamulców obręczowych należy dokładnie odtłuścić środkiem do czyszczenia hamulców lub spirytusem.
<input type="checkbox"/>	Ustawić kierownicę, mostek i siodełko w pozycji gotowości do jazdy i skontrolować solidność ich zamocowania.
<input type="checkbox"/>	Sprawdzić wszystkie komponenty pod kątem solidności zamocowania. Sprawdzić wszystkie ustawienia i momenty dokręcania nakrętek osi.
<input type="checkbox"/>	Sprawdzić całą wiązkę kablową pod kątem prawidłowego ułożenia: <ul style="list-style-type: none">• Należy unikać zetknięcia się wiązki kablowej z częściami ruchomymi.• Kanały kablowe muszą być gładkie i pozbawione ostrych krawędzi.• Części ruchome nie mogą wywierać nacisku na wiązkę kablową ani jej pociągać.
<input type="checkbox"/>	Sprawdzić układ napędowy, urządzenia oświetleniowe i hamulce pod kątem prawidłowości i skuteczności działania.
<input type="checkbox"/>	Ustawić reflektor.
<input type="checkbox"/>	Ustawić język układu napędowego oraz odpowiedni system miar.
<input type="checkbox"/>	Sprawdzić stan oprogramowania układu napędowego; w razie konieczności zaktualizować je.
<input type="checkbox"/>	Wykonać jazdę próbną celem przetestowania układu hamulcowego, mechanizmu zmiany przerzutek i elektrycznego układu napędowego.

5.3.4.1

**Kontrola akumulatora****Niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu na skutek wady akumulatora**

Uszkodzenie lub wada akumulatorów może spowodować awarię elektronicznego układu zabezpieczającego. Obecność napięcia resztkowego może spowodować zwarcie. Istnieje możliwość samoczynnego zapłonu i eksplozji akumulatorów.

- ▶ Nie należy nigdy ładować uszkodzonego akumulatora.

Przed pierwszym naładowaniem należy skontrolować stan akumulatora.

- ▶ Nacisnąć *przycisk Zał.-Wył. (akumulator)*.
- ⇒ Jeśli na wskaźniku stanu pracy i naładowania nie świeci żadna dioda LED, akumulator jest prawdopodobnie uszkodzony.
- ⇒ Jeśli na wskaźniku stanu pracy i naładowania świeci przynajmniej jedna, lecz nie wszystkie diody LED, można całkowicie naładować akumulator.
- ▶ Po naładowaniu akumulatora należy go zamontować w rowerze.

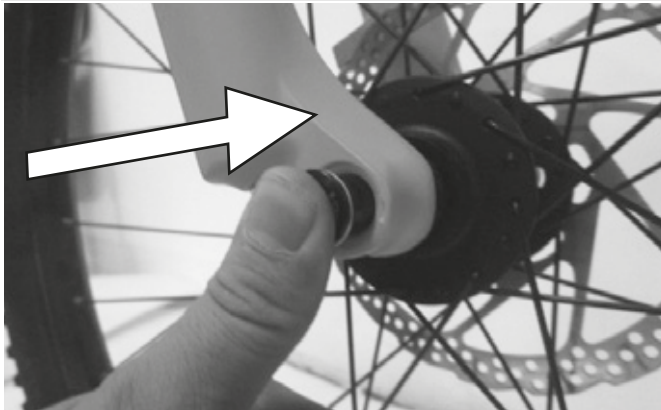
5.3.5

Montaż koła w widelcu Suntour *alternatywa*

5.3.5.1

Montaż koła na osi wkręcającej (15 mm) *alternatywa*

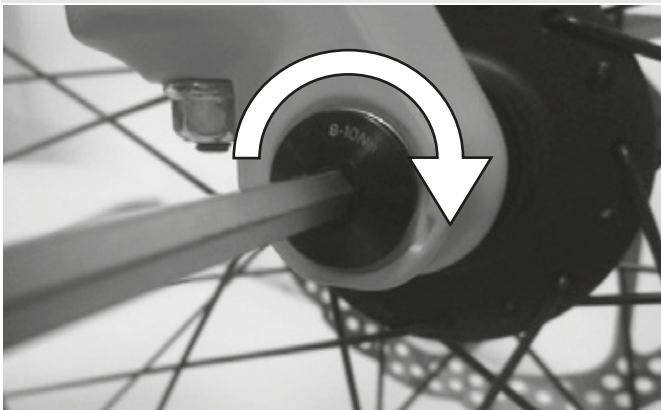
- ▶ Włożyć oś do oporu po stronie napędu.



Rysunek 20:

Sposób wkładania osi do oporu

- ▶ Dokręcić oś przy użyciu klucza imbusowego o wielkości 5 mm z momentem 8 – 10 Nm.



Rysunek 21:

Sposób dokręcania osi

- ▶ Włożyć śrubę zabezpieczającą po stronie przeciwnej do napędu.



Rysunek 22:

Sposób wsuwania dźwigni zacisku szybkoocucującego w oś

- ▶ Dokręcić śrubę zabezpieczającą przy użyciu klucza imbusowego o wielkości 5 mm z momentem 5 – 6 Nm.

⇒ Dźwignia jest zamontowana



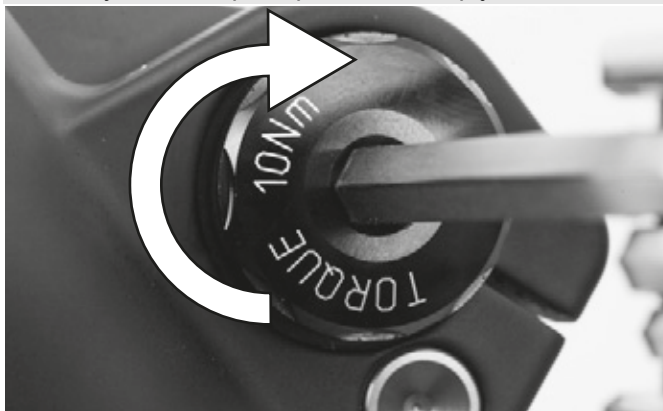
Rysunek 23:

Sposób dokręcania śruby zabezpieczającej

5.3.5.2

Montaż koła na osi wkręcającej (20 mm) *alternatywa*

- ▶ Włożyć oś do oporu po stronie napędu.



Rysunek 24:

Sposób dokręcania włożonej osi

- ▶ Dokręcić zacisk zabezpieczający przy użyciu klucza imbusowego o wielkości 4 mm z momentem 7 Nm.



Rysunek 25:

Sposób dokręcania osi

5.3.5.3

**Sposób montażu koła na osi wtykowej
alternatywa****Niebezpieczeństwo upadku na skutek
poluzowania osi wtykowej**

Uszkodzona lub nieprawidłowo zamontowana oś wtykowa może wejść w tarczę hamulca i zablokować koło. Może to spowodować upadek.

- ▶ Nie należy nigdy montować uszkodzonej osi wtykowej.

**Niebezpieczeństwo upadku na skutek uszkodzenia
lub nieprawidłowego montażu osi wtykowej**

Podczas eksploatacji tarcza hamulca może nagrzewać się do wysokich temperatur. W konsekwencji może dojść do uszkodzenia elementów osi wtykowej. Oś wtykowa obluzuje się. Może to spowodować upadek i obrażenia.

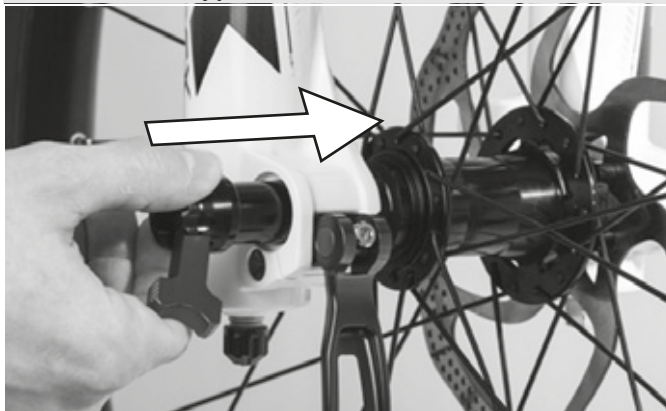
- ▶ Oś wtykowa i tarcza hamulca muszą znajdować się po przeciwnych stronach.

**Niebezpieczeństwo upadku na skutek błędnego
ustawienia osi wtykowej**

Niedostateczna siła mocowania powoduje nieprawidłowe rozłożenie siły. Widelec amortyzowany lub oś wtykowa może pęknąć. Może to spowodować upadek i obrażenia.

- ▶ Nigdy nie należy mocować osi wtykowej za pomocą narzędzia (np. młotka lub szczypiec).

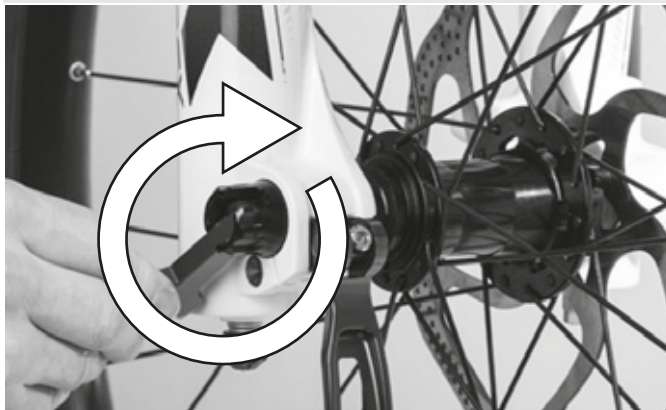
- ▶ Wsunąć oś w piastę od strony napędu. Zamocować solidnie wersję II



Rysunek 26:

Sposób wsuwania osi w piastę

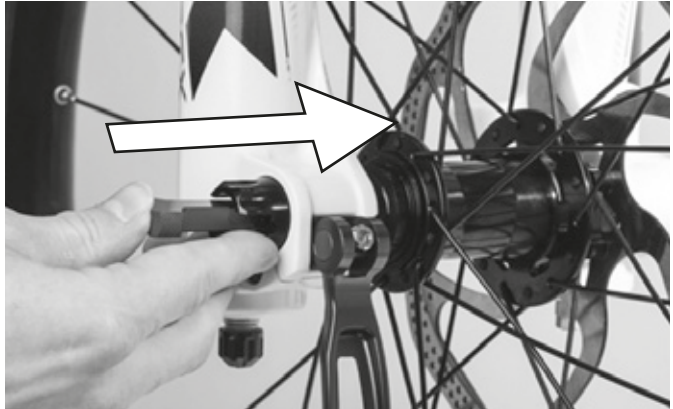
- ▶ Dokręcić oś przy użyciu czerwonej dźwigni.



Rysunek 27:

Sposób dokręcania osi

- ▶ Wsunąć w oś dźwignię zacisku szybkomocującego.



Rysunek 28:

Sposób wsuwania dźwigni zacisku szybkomocującego w oś

- ▶ Odchylić dźwignię zacisku szybkomocującego.
- ⇒ Dźwignia jest zabezpieczona



Rysunek 29:

Sposób zabezpieczania dźwigni

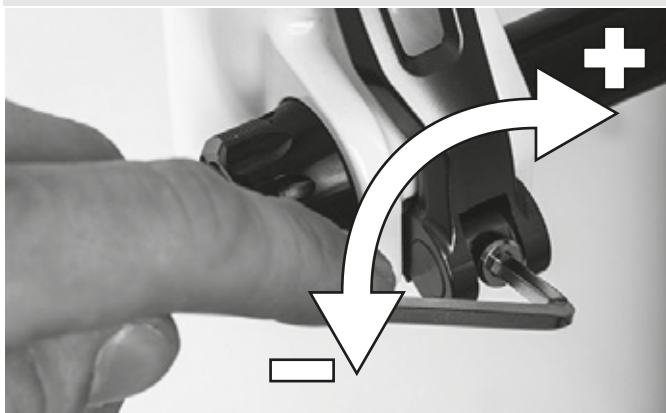
- ▶ Należy skontrolować położenie i siłę mocowania dźwigni zacisku szybko mocującego. Dźwignia zacisku szybko mocującego musi ściśle przylegać do jego obudowy dolnej. Zamknięcie dźwigni zacisku szybko mocującego powinno pozostawić na dłoni niewielki, lecz widoczny ślad.



Rysunek 30:

Optymalne położenie dźwigni mocującej

- ▶ W razie potrzeby należy ustawić siłę mocowania dźwigni mocującej za pomocą klucza imbusowego o wielkości 4 mm. Następnie skontrolować dźwignię mocującą pod kątem położenia i siły mocowania.



Rysunek 31:

Ustawianie siły mocowania zacisku szybko mocującego

5.3.6

**Montaż koła przy użyciu zacisku
szybkomocującego
alternatywa****Niebezpieczeństwo upadku na skutek
poluzowania zacisku szybkomocującego**

Uszkodzony lub nieprawidłowo zamontowany zacisk szybkomocujący może wejść w tarczę hamulca i zablokować koło. Może to spowodować upadek.

- ▶ Nie należy nigdy montować uszkodzonego zacisku szybkomocującego.

**Niebezpieczeństwo upadku na skutek uszkodzenia
lub nieprawidłowego montażu zacisku
szybkomocującego**

Podczas eksploatacji tarcza hamulca może nagrzewać się do wysokich temperatur. W konsekwencji może dojść do uszkodzenia części zacisku szybkomocującego. Zacisk szybkomocujący luzuje się. Może to spowodować upadek i obrażenia.

- ▶ Dźwignia zacisku szybkomocującego koła przedniego i tarcza hamulca muszą znajdować się po przeciwnych stronach.

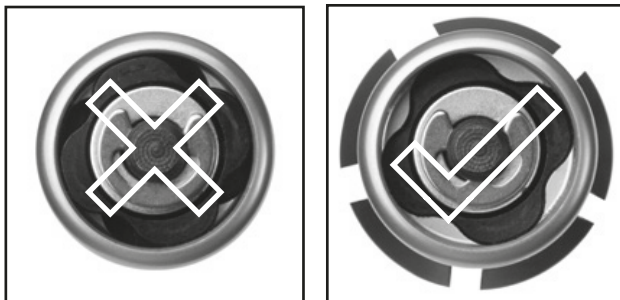
**Niebezpieczeństwo upadku na skutek błędnego
ustawienia siły mocowania**

Zbyt duża siła mocowania może uszkodzić zacisk szybkomocujący, tak że straci on swoją zdolność działania.

Niedostateczna siła mocowania powoduje nieprawidłowe rozłożenie siły. Widelec amortyzowany lub zacisk szybkomocujący może pęknąć. Może to spowodować upadek i obrażenia.

- ▶ Nigdy nie należy mocować zacisku szybkomocującego za pomocą narzędzia (np. młotka lub szczypic).
- ▶ Używać wyłącznie dźwigni mocującej o prawidłowo ustawionej sile mocowania.

- ▶ Przed montażem należy upewnić się, że kołnierz zacisku szybko mocującego jest rozszerzony. Otworzyć całkowicie dźwignię.



Rysunek 32:

Zamknięty i otwarty kołnierz

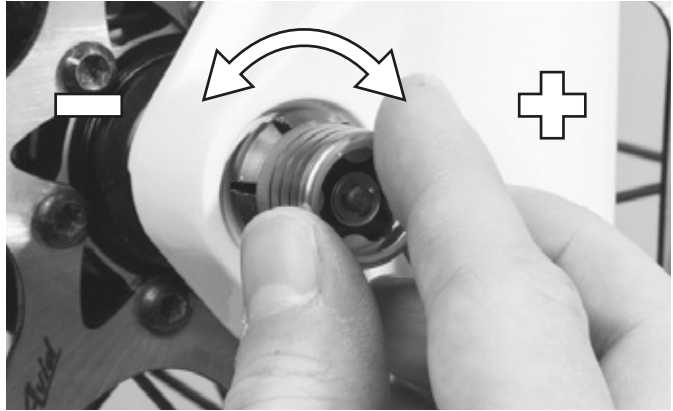
- ▶ Wsunąć zacisk szybko mocujący do momentu usłyszenia kliknięcia. Upewnić się, że kołnierz jest rozszerzony.



Rysunek 33:

Wsuwanie zacisku szybko mocującego

- ▶ Ustawić element mocujący przy dźwigni mocującej otwartej do połowy do momentu, w którym kołnierz przylgnie do zabezpieczenia przed wypadnięciem.



Rysunek 34:

Regulacja naprężenia

- ▶ Zamknąć całkowicie zacisk szybko mocujący. Skontrolować zacisk szybko mocujący pod kątem solidnego osadzenia; w razie potrzeby wyregulować jego położenie na kołnierzu.
- ⇒ Dźwignia jest zabezpieczona



Rysunek 35:

Zamykanie zacisku szybko mocującego

5.3.6.1

Kontrola mostka i kierownicy

Kontrola połączenia

- ▶ Aby sprawdzić, czy kierownica, mostek i rura sterowa widelca są mocno połączone, należy stanąć przed rowerem. Ścisnąć nogami koło przednie. Chwyć za uchwyty kierownicy. Spróbować przekręcić kierownicę względem koła przedniego.

⇒ Mostek nie powinien przesunąć się ani przekręcić.

Solidność osadzenia

- ▶ Aby skontrolować solidność osadzenia mostka, należy zamknąć dźwignię zacisku szybko mocującego i oprzeć się całym ciężarem ciała o kierownicę.

⇒ Rura trzonu kierownicy nie może przesunąć się w dół w rurze sterowej widelca.

- ▶ Jeśli rura trzonu kierownicy przemieści się w rurze sterowej widelca, należy zwiększyć siłę naprężenia dźwigni zacisku szybko mocującego. W tym celu należy lekko przekręcić w prawo nakrętkę radełkowaną, otworzywszy uprzednio dźwignię zacisku szybko mocującego.

- ▶ Zamknąć dźwignię, po czym ponownie skontrolować mostek pod kątem solidności osadzenia.

Kontrola luzu łożyskowego

- ▶ Aby skontrolować luz łożyska kierownicy, należy zamknąć dźwignię zacisku szybko mocującego mostek. Założyć palce jednej ręki wokół górnej panewki łożyska kierownicy. Drugą ręką zaciśnąć hamulec koła przedniego i spróbować przesunąć rower w przód i wstecz.
- ▶ W tej sytuacji obie panewki łożyska nie powinny zmienić położenia względem siebie. Należy zwrócić uwagę na to, że w przypadku widelców amortyzowanych i hamulców tarczowych możliwy jest wyczuwalny luz powstały na skutek wyrobienia tulejek łożyskowych bądź klocków hamulca.
- ▶ Jeśli w łożysku kierownicy występuje luz, należy go niezwłocznie wyregulować, gdyż w przeciwnym razie łożysko może ulec uszkodzeniu. Regulację tę należy wykonać zgodnie z instrukcją eksploatacji mostka.

5.3.7

Sprzedaż roweru

- ▶ Należy wypełnić arkusz danych zamieszczony na pierwszej stronie niniejszej instrukcji obsługi.
- ▶ Dostosować rower do wzrostu rowerzysty.
- ▶ *Ustawić podpórkę, dźwignię przerzutki*, po czym pokazać ustawienia nabywcy.
- ▶ Należy poinstruować użytkownika lub rowerzystę na temat wszystkich funkcji roweru.

6 Przed pierwszą jazdą



Niebezpieczeństwo upadku na skutek nieprawidłowego ustawienia momentów dokręcania

Zbyt mocno dokręcona śruba może ulec pęknięciu. Zbyt słabo dokręcona śruba może odkręcić się. Może to spowodować upadek i obrażenia.

- ▶ Należy zawsze stosować wartości momentu dokręcania podane na śrubie bądź w niniejszej instrukcji obsługi.

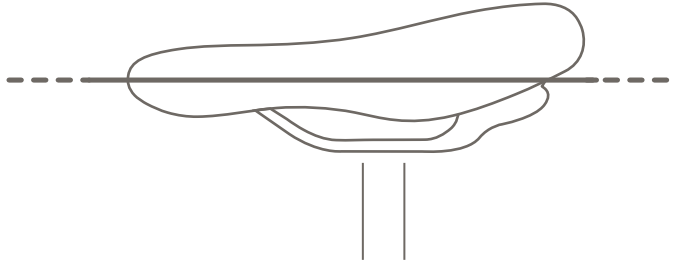
Gwarancją wymaganego poziomu komfortu jazdy i aktywności wpływającej korzystnie na stan zdrowia jest wyłącznie rower dostosowany do potrzeb użytkownika. Dlatego też przed pierwszą jazdą należy dostosować *siodelko, kierownicę i układ amortyzacji* do rozmiarów swojego ciała i preferowanego stylu jazdy.

6.1 Regulacja siodelka

6.1.1 Regulacja kąta nachylenia siodelka

Aby zapewnić optymalny komfort siedzenia, należy koniecznie dostosować kąt nachylenie siodelka do wysokości siedzenia, pozycji siodelka i kierownicy oraz kształtu siodelka. W ten sposób można w razie potrzeby zoptymalizować pozycję siedzenia. Regulację siodelka należy wykonać dopiero po ustaleniu pozycji kierownicy dostosowanej do własnych preferencji.

- ⇒ Aby po raz pierwszy dostosować rower do własnych potrzeb, należy ustawić siodełko w poziomie.



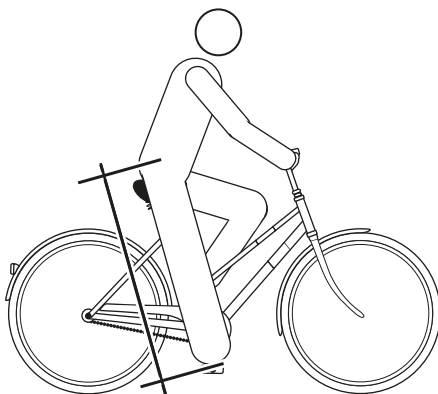
Rysunek 36:

Poziome ustawienie siodełka

6.1.2

Ustalanie wysokości siedziska

- ✓ Aby dokładnie ustalić wysokość siedzenia, należy dosunąć rower do ściany, by móc się o nią oprzeć, bądź też poprosić inną osobę o przytrzymanie roweru.
- ▶ Wsiąść na rower.
- ▶ Umieścić piętę na pedale i wyciągnąć nogę w taki sposób, aby pedał znajdował się w najniższym punkcie obrotu korby.
- ⇒ Po ustawieniu optymalnej wysokości siedzenia rowerzysta powinien siedzieć prosto na siodełku. W przeciwnym wypadku należy dostosować długość sztycy podsiodłowej do własnych potrzeb.



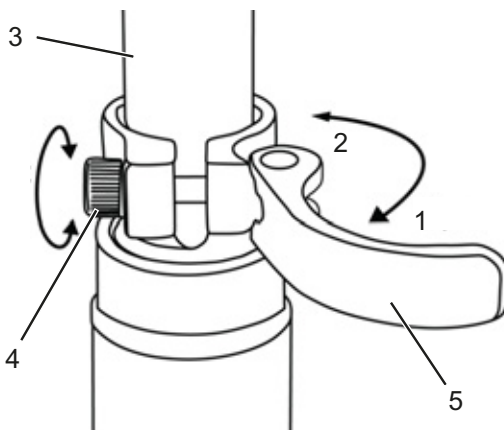
Rysunek 37:

Optymalna wysokość siodełka

6.1.3

Regulacja wysokości siedzenia przy użyciu zacisku szybko mocującego

- ▶ Aby zmienić wysokość siedzenia, należy otworzyć zacisk szybko mocujący sztycy podsiodłowej. W tym celu należy odciągnąć na bok dźwignię mocującą od sztycy podsiodłowej.



Rysunek 38:

Zacisk szybko mocujący sztycy podsiodłowej (3) z dźwignią mocującą (5) i śruba nastawcza (4) znajdują się w pozycji otwarcia (1); kierunek zamykania oznaczony jest cyfrą (2)

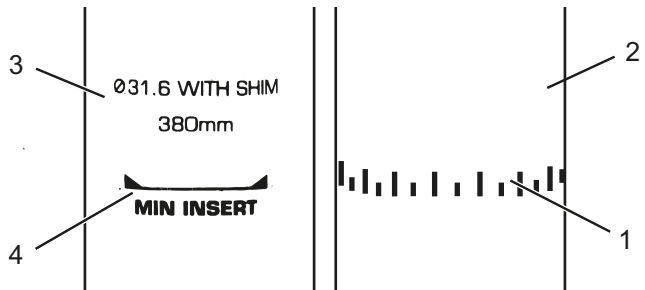
- ▶ Ustawić sztycę podsiodłową na żadaną wysokość.



Niebezpieczeństwo upadku na skutek zbyt wysokiego ustawienia sztycy podsiodłowej

Zbyt wysokie ustawienie *siodelka* może doprowadzić do pęknięcia *sztycy podsiodłowej* lub *ramy*. Może to spowodować upadek i obrażenia.

- ▶ Sztycę podsiodłową wyciągać z ramy tylko do oznaczenia minimalnej głębokości jej osadzenia.



Rysunek 39:

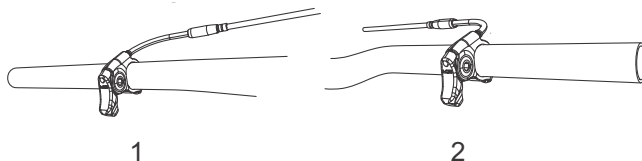
Widok szczegółowy sztyc podsiodłowych, przykłady oznaczenia minimalnej głębokości osadzenia

- ▶ W celu zamknięcia *dźwigni zaciskowej* należy docisnąć ją do oporu do *sztycy podsiodłowej*.
- ▶ Sprawdzić *siłę mocowania zacisku* *szybkomocującego*.

6.1.4

Ustawianie sztycy podsiodłowej o regulowanej wysokości

- ▶ Używając sztycy podsiodłowej po raz pierwszy, należy ją silnie uderzyć ruchem w dół, aby spowodować jej przemieszczenie. Wynika to z naturalnych właściwości uszczelki powodujących separowanie oleju od powierzchni uszczelniającej. Operację tę należy wykonać tylko przed pierwszym użyciem bądź po dłuższej przerwie w użytkowaniu. Bezpośrednio po przemieszczeniu sztycy na skutek skoku amortyzatora olej zostaje rozprowadzony po uszczelce, a sztyca powinna zacząć prawidłowo funkcjonować.



Rysunek 40:

Dźwignia mechanizmu uruchamiającego sztycę podsiodłową może być zamontowana po lewej (1) bądź prawej (2) stronie kierownicy

6.1.4.1

Opuszczanie siodełka

- ✓ Aby opuścić siodełko w dół, należy je docisnąć dłonią lub usiąść na nim.
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać dźwignię mechanizmu uruchamiającego sztycę podsiodłową.
- ▶ Zwolnić dźwignię po uzyskaniu żądanej wysokości.

6.1.4.2

Podnoszenie siodełka

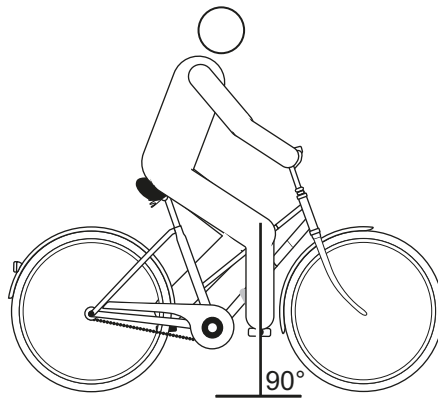
- ▶ Pociągnąć dźwignię mechanizmu uruchamiającego sztycę podsiodłową.
- ▶ Odciążyć siodełko, po czym zwolnić dźwignię po uzyskaniu żądanej wysokości.

6.1.5

Ustawienia pozycji siedzenia

Istnieje możliwość przesuwania siodełka po jego podstawie. Prawidłowe ustawienie go w poziomie zapewnia optymalne położenie nóg podczas pedalowania. Zapobiega ono bólom kolan i bolesnym przemieszczeniom miednicy. Po przesunięciu siodełka na odległość większą od 10 mm należy ponownie wyregulować jego wysokość, ponieważ oba ustawienia wpływają wzajemnie na siebie.

- ✓ Aby ustawić pewną pozycję siedzenia, należy dosunąć rower do ściany, by móc się o nią oprzeć, bądź też poprosić inną osobę o przytrzymanie roweru.
- ▶ Wsiąść na rower.
- ▶ Przy użyciu stopy ustawić pedały w pozycji poziomej („na godzinę 3.00”).
- ⇒ Rowerzysta siedzi w optymalnej pozycji, gdy linia pionowa wyznaczona przez rzepekę jego kolana przebiega dokładnie przez oś pedału. Jeśli ta linia pionowa znajdzie się za pedałem, należy przesunąć siodełko bardziej w przód. Jeśli ta linia pionowa znajdzie się przed pedałem, należy przesunąć siodełko bardziej w tył. Nie regulować siodełka poza dopuszczalnym zakresem jego regulacji (określonego przez oznaczenie usytuowane na rurze górnej tylnego trójkąta).



Rysunek 41:

Linia pionowa wyznaczona przez rzepekę kolana

6.2



Regulacja kierownicy

- ✓ Regulację kierownicy można wykonywać tylko na postoju.
- ▶ Odkręcić i wyregulować odpowiednie połączenia śrubowe, po czym dokręcić śruby zaciskowe kierownicy maksymalnym momentem dokręcania.

Maksymalny moment dokręcania śrub zaciskowych kierownicy*

5 – 7 Nm

*o ile na danych podzespołach nie podano inaczej

Tabela 28:

Maksymalny moment dokręcania śrub zaciskowych kierownicy

Regulacja mostka



Niebezpieczeństwo upadku na skutek poluzowania mostka

Przyłożenie obciążenia może spowodować odkręcenie niewłaściwie dokręconych śrub. Na skutek tego mostek może obluzować się. Może to spowodować upadek i obrażenia.

- ▶ Podczas pierwszych dwóch godzin jazdy należy kontrolować solidność osadzenia kierownicy i systemu zacisków szybkocucujących.
-

6.2.1

Regulacja wysokości kierownicy


Niebezpieczeństwo upadku na skutek błędnego ustawienia siły mocowania

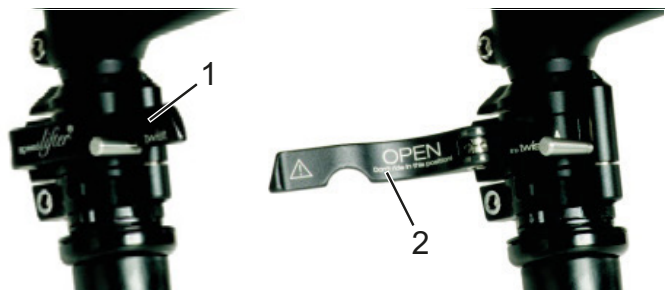
Zbyt duża siła mocowania może uszkodzić zacisk szybko mocujący, tak że straci on swoją zdolność działania. Niedostateczna siła mocowania powoduje nieprawidłowe rozłożenie siły. Na skutek tego może dojść do pęknięcia podzespołów. Może to spowodować upadek i obrażenia.

- ▶ Nigdy nie należy mocować zacisku szybko mocującego za pomocą narzędzia (np. młotka lub szczypiec).
- ▶ Używać wyłącznie dźwigni mocującej o prawidłowo ustawionej sile mocowania.

- ▶ Otworzyć dźwignię mocującą mostka.
- ▶ Pociągnąć w górę dźwignię zabezpieczającą mostka, odchylając jednocześnie kierownicę w żądane położenie.

⇒ Dźwignia zabezpieczająca zatrzaskuje się w sposób odczuwalny.

- ▶ Wyciągnąć kierownicę na żądaną wysokość.
- ▶ Zablokować zacisk szybko mocujący.



Rysunek 42:

Zamknięta (1) i otwarta (2) dźwignia mocująca na mostku; przykład – system regulacji wysokości kierownicy speedlifter firmy by.schulz

6.2.2

Obracanie kierownicy w bok *alternatywa*



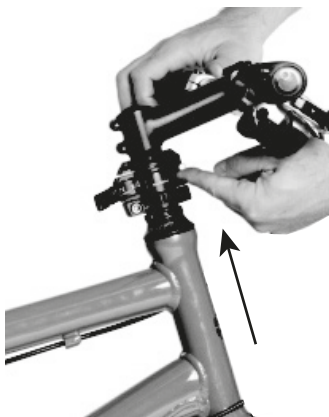
Niebezpieczeństwo upadku na skutek błędnego ustawienia siły mocowania

Zbyt duża siła mocowania może uszkodzić zacisk szybko mocujący, tak że straci on swoją zdolność działania.

Niedostateczna siła mocowania powoduje nieprawidłowe rozłożenie siły. Może to spowodować upadek i obrażenia.

- ▶ Nigdy nie należy mocować zacisku szybko mocującego za pomocą narzędzia (np. młotka lub szczypiec).
- ▶ Używać wyłącznie dźwigni mocującej o prawidłowo ustawionej sile mocowania.

-
- ▶ Otworzyć dźwignię mocującą mostka.
 - ▶ Pociągnąć w górę dźwignię zabezpieczającą mostka, odchylając jednocześnie kierownicę w żądane położenie.
- ⇒ Dźwignia zabezpieczająca zatrzaskuje się w sposób odczuwalny.
- ▶ Wyciągnąć kierownicę na żądaną wysokość.
 - ▶ Zablokować zacisk szybko mocujący.
-



Rysunek 43:

Pociągnąć dźwignię zabezpieczającą w górę; przykład – system regulacji wysokości kierownicy speedlifter firmy by.schulz

6.2.2.1

Sprawdzanie siły mocowania zacisku szybkoemocującego

- ▶ Otworzyć i zamknąć zacisk szybkoemocujący mostka lub sztycy podsiodłowej.
- ⇒ Siła mocowania jest odpowiednia, jeśli dźwignia mocująca porusza się swobodnie z pozycji krańcowej otwarcia do połowy pozycji otwarcia, a od połowy musi zostać dociśnięta palcami lub dłonią.

6.2.2.2

Ustawianie siły mocowania zacisków szybkoemocujących

- ▶ Jeśli nie można docisnąć do końca *dźwigni mocującej kierownicę*, należy odkręcić *nakrętkę radełkowaną*.
- ▶ Jeśli siła mocowania *dźwigni mocującej sztycę podsiodłową* nie jest wystarczająca, należy dokręcić *nakrętkę radełkowaną*.



Jeśli nie można ustawić siły mocowania, autoryzowany sprzedawca musi sprawdzić zacisk szybkoemocujący.

6.3

Regulacja dźwigni hamulca

6.3.1

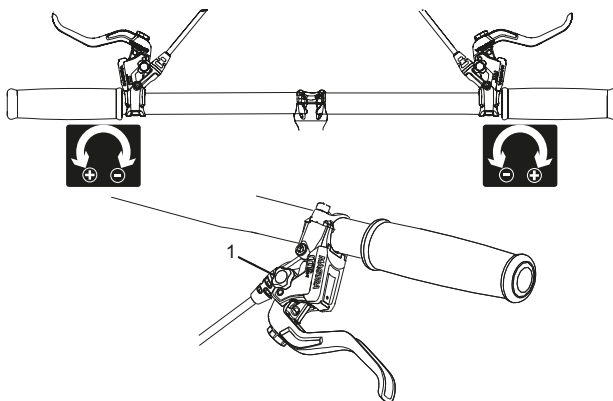
Regulacja siły nacisku dźwigni hamulca Magura**OSTRZEŻENIE****Niebezpieczeństwo awarii hamulca na skutek niewłaściwego ustawienia**

Ustawianie siły nacisku za pomocą hamulców, których klocki i tarcza osiągnęły graniczne parametry zużycia, może doprowadzić do awarii hamulca oraz wypadku skutującego obrażeniami ciała.

- ▶ Przed przystąpieniem do ustawiania siły nacisku należy upewnić się, że klocki i tarcza hamulca nie osiągnęły granicznych parametrów zużycia.

Do ustawiania siły nacisku służy odpowiednie pokrętko.

- ▶ Obrócić pokrętko w kierunku dodatnim (+).
- ⇒ Dźwignia hamulca przybliży się do uchwytu kierownicy. W razie potrzeby należy ponownie ustawić odchylenie manetki.
- ⇒ Siła nacisku oddziałuje na dźwignię nieco wcześniej.



Rysunek 44:

Ustawianie siły nacisku za pomocą gałki obrotowej (1)

6.3.2

Ustawianie odchylenia manetki

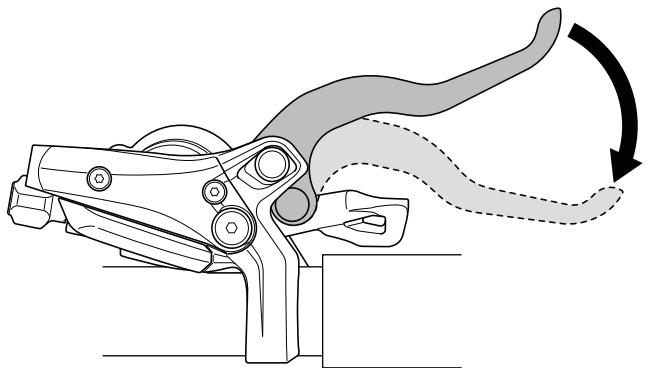

Niebezpieczeństwo upadku na skutek błędnego ustawienia odchylenia manetki

W przypadku nieprawidłowo wyregulowanych bądź zamontowanych cylindrów hamulca istnieje w każdym momencie ryzyko całkowitej utraty siły hamowania. Może to spowodować upadek oraz obrażenia.

- ▶ Po wyregulowaniu odchylenia manetki należy sprawdzić pozycję cylindrów hamulca; w razie konieczności skorygować ją.
- ▶ Nigdy nie należy korygować pozycji cylindrów hamulca bez użycia narzędzi specjalnych. Złocić skorygowanie tego ustawienia autoryzowanemu sprzedawcy.



Odchylenie manetki dźwigni hamulca można regulować w celu polepszenia dostępu. Jeśli zacisk hamulca jest zbyt mocno oddalony od kierownicy lub do jego naciśnięcia potrzeba zbyt dużej siły, należy zwrócić się do najbliższego autoryzowanego sprzedawcy.



Rysunek 45:

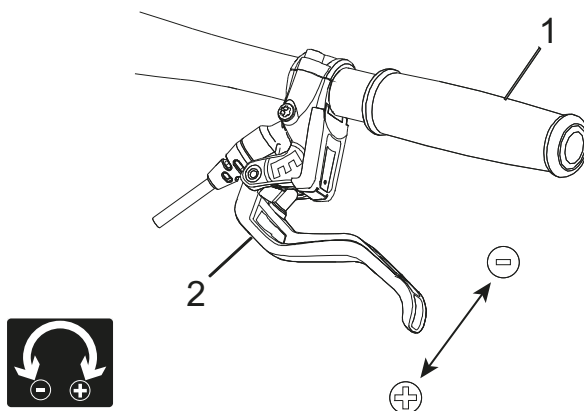
Odchylenie manetki dźwigni hamulca

6.3.2.1

Regulacja odchylenia manetki dźwigni hamulca Magura *alternatywa*

Do ustawiania odchylenia manetki przy użyciu śruby regulacyjnej służy klucz TORX® T25.

- ▶ Obrócić śrubę regulacyjną w kierunku ujemnym (-).
⇒ Dźwignia hamulca przybliży się do uchwyty kierownicy.
- ▶ Obrócić śrubę regulacyjną w kierunku dodatnim (+).
⇒ Dźwignia hamulca oddala się od uchwyty kierownicy.



Rysunek 46:

Ustawianie odległości dźwigni hamulca od uchwyty kierownicy (1)
za pomocą śruby regulacyjnej (2)

6.4

Regulacja układu amortyzacji**Niebezpieczeństwo upadku na skutek błędnego ustawienia układu amortyzacji**

Niewłaściwe ustawienie układu amortyzacji może spowodować uszkodzenie widełca skutkujące problemami podczas kierowania. Może to spowodować upadek i obrażenia.

- ▶ Jazda rowerem wyposażonym w widelec amortyzatora pneumatycznego, w którym brak powietrza, jest zabroniona.
- ▶ Nie użytkować roweru, nie dostosowawszy uprzednio widełca amortyzowanego do ciężaru ciała rowerzysty.

WSKAZÓWKA

- ▶ Ustawienia układu jezdnego powodują znaczące zmiany sposobu jazdy. Aby uniknąć upadków, należy wyrobić sobie odpowiednie przyzwyczajenia i nauczyć się prawidłowej jazdy.

Dostosowanie zaprezentowane w tym miejscu stanowi ustawienie podstawowe. Rowerzysta może zmodyfikować to ustawienie w zależności od rodzaju nawierzchni i swoich osobistych upodobań.

- ▶ Zaleca się jednak zanotowanie wartości ustawienia podstawowego. Może ono wówczas posłużyć jako punkt wyjścia do późniejszej optymalizacji ustawień oraz zabezpieczenie przed niezamierzonymi zmianami.

6.4.1

Ustawianie ujemnego skoku sprężyny

Ujemny skok sprężyny jest miarą kompresji zależnej od ciężaru rowerzysty wraz z wyposażeniem (takim jak plecak), pozycji siedzącej i geometrii ramy.

Każdy rowerzysta posiada inny ciężar ciała i preferuje inną pozycję siedzenia. Ujemny skok sprężyny zależy od pozycji i ciężaru ciała rowerzysty i zależnie od stopnia zużycia roweru i preferencji jego użytkownika posiada wartość w zakresie od 15 do 30% maksymalnego skoku sprężyny widelca.

6.4.1.1

Ustawianie ujemnego skoku sprężyn stalowego amortyzowanego widelca *alternatywa*

Można dostosować widelec do ciężaru ciała rowerzysty i preferowanego stylu jazdy poprzez wstępne naprężenie sprężyny. W tym przypadku nie ma znaczenia twardość regulowanej sprężyny spiralnej, lecz jej wstępne naprężenie. Jej zadaniem jest redukcja ujemnego skoku sprężyn widelca w momencie wsiadania rowerzysty na rower.



Rysunek 47:

Pokrętko regulacyjne ujemnego skoku sprężyny, usytuowane na koronie widelca amortyzowanego

- ✓ Regulację ujemnego skoku sprężyny można wykonywać wyłącznie na postoju.
- ▶ Pokrętko regulacyjne może znajdować się pod plastikową osłoną usytuowaną na koronie lewego widelca amortyzowanego. Zdjąć plastikową osłonę ruchem w górę.
- ▶ Aby zwiększyć naprężenie wstępne sprężyny, należy obrócić pokrętko regulacyjne ujemnego skoku sprężyny w prawo.
Aby je zmniejszyć, należy obrócić pokrętko regulacyjne ujemnego skoku sprężyny w lewo.
- ⇒ Ustawienie optymalnie dostosowane do ciężaru ciała rowerzysty uzyskuje się, gdy amortyzator teleskopowy ugina się pod ciężarem spoczynkowym rowerzysty o 3 mm.
- ▶ Po dokonaniu ustawienia należy w razie potrzeby ponownie nałożyć plastikową osłonę widelca amortyzowanego.

6.4.1.2

Ustawianie ujemnego skoku sprężyn widelca amortyzatora pneumatycznego *alternatywa*

WSKAZÓWKA

Jazda bez odpowiedniego ciśnienia może zniszczyć zawieszenie koła, ramę i amortyzatory pneumatyczne.

- ▶ Nigdy nie należy jeździć bez odpowiedniego ciśnienia w amortyzatorach pneumatycznych.

WSKAZÓWKA

Tradycyjna pompka rowerowa może nie wytworzyć dostatecznie precyzyjnego ciśnienia w amortyzatorze.

- ▶ Do korygowania ciśnienia należy stosować specjalną pompę do amortyzatorów.

Za pomocą zaworu komór pneumatycznych można dostosować zawieszenie widelca do ciężaru i stylu jazdy rowerzysty.

Ustawianie ciśnienia napełnienia

- ▶ Ciśnienie napełnienia jest miarą siły niezbędnej do ściśnięcia widelca. Zmniejszenie ciśnienia napełnienia zwiększa sztywność i zmniejsza odbicie widelca.



Rysunek 48:

Ostony gwintowane w różnych wersjach

- ✓ Regulację ciśnienia napełnienia można wykonywać wyłącznie na postoju.
- ▶ Zawór pneumatyczny znajduje się pod osłoną gwintowaną usytuowaną na głowicy lewej nogi amortyzatora. Odkręcić osłonę gwintowaną
- ▶ Ustawić wartość początkową ciśnienia powietrza za pomocą pompki wysokociśnieniowej do amortyzatorów zgodnie z tabelą ciśnień napełniania usytuowanej na widelcu i ciężarem ciała rowerzysty.

6.5

Docieranie klocków hamulca

Nowe klocki hamulcowe rozwijają swoją docelową siłę hamowania dopiero w fazie docierania.

- ▶ Rozpędzić rower do prędkości ok. 25 km/h.
- ▶ Zahamować całkowicie rower.
- ▶ Powtórzyć tę operację 30 – 50-krotnie.
- ▶ Klocki i tarcze hamulca są wsunięte i zapewniają optymalną siłę hamowania.

Eksploatacja



OSTROŻNIE

Upadek spowodowany przez luźną odzież

Sznurówki, szale i inne luźne części garderoby mogą zostać wciągnięte w *szprychy kół* bądź *napęd łańcuchowy*. Może to spowodować upadek oraz obrażenia.

- ▶ Należy nosić solidne obuwie i ściśle przylegającą odzież.
-



OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo upadku na skutek zanieczyszczenia

Znaczne zanieczyszczenia mogą zakłócić prawidłowe funkcjonowanie roweru, np. hamulców. Może to spowodować upadek oraz obrażenia.

- ▶ Przed rozpoczęciem jazdy należy usunąć znaczne zanieczyszczenia.
-



OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo upadku na skutek złych warunków panujących na drodze

Leżące luzem przedmioty, np. gałęzie bądź konary mogą zaklinować się w kołach i spowodować upadek oraz obrażenia ciała.

- ▶ Należy zawsze uwzględniać warunki panujące na drodze.
 - ▶ Należy jechać powoli i hamować odpowiednim wyprzedzeniem.
-

WSKAZÓWKA

Zjazd z pochyłości odbywa się zazwyczaj z dużą prędkością. Konstrukcja roweru dopuszcza jedynie krótkotrwałe przekroczenie prędkości 25 km/h. Szczególnie *opony* mogą ulec uszkodzeniu przy wysokim długotrwałym obciążeniu.

- ▶ Jeśli prędkość jazdy rowerem przekracza 25 km/h, należy użyć hamulca.
-

WSKAZÓWKA

Wysoka temperatura lub bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych może zwiększyć *ciśnienie* w *oponach* ponad dopuszczalną wartość maksymalną. Spowoduje to zniszczenie *opon*.

- ▶ Nie należy nigdy pozostawiać roweru na słońcu.
- ▶ W gorące dni należy regularnie kontrolować *ciśnienie* w *oponach* i dostosowywać je do aktualnie panujących warunków.

Rower można użytkować w zakresie temperatur od 5 – 35°C. Jeśli temperatura wykracza poza ten zakres, sprawność układu napędowego ulega ograniczeniu.

Temperatura eksploatacji

5 – 35°C

Ze względu na otwartą konstrukcję jednośladu przenikająca wilgoć może w niskich temperaturach zakłócać poszczególne funkcje roweru.

- ▶ Rower należy zawsze przechowywać w miejscu suchym i chronionym przed mrozem.
- ▶ W przypadku eksploatacji roweru w temperaturach poniżej 3°C należy w pierwszej kolejności oddać go do przeglądu u autoryzowanego sprzedawcy i przygotować do użytkowania w okresie zimowym.



Jazda terenowa powoduje silne obciążenie stawów i ramion. Należy robić przerwy w odstępach 30–90-minutowych odpowiednio do warunków panujących na torze jazdy.

7.1

Przed rozpoczęciem jazdy**Niebezpieczeństwo upadku na skutek trudnych do wykrycia uszkodzeń**

Po upadku, wypadku lub przewróceniu się roweru mogą wystąpić trudne do wykrycia uszkodzenia, m.in. układu hamulcowego, zacisków szybkomocujących lub *ramy*. Może to spowodować upadek oraz obrażenia.

- ▶ Wycofać rower z eksploatacji i zlecić jego kontrolę autoryzowanemu sprzedawcy.

**Niebezpieczeństwo upadku na skutek zmęczenia materiału**

Intensywne użytkowanie może spowodować zmęczenie materiału. Na skutek zmęczenia materiału dany podzespół może nagle odmówić posłuszeństwa. Może to spowodować upadek oraz obrażenia.

- ▶ Bezpośrednio po stwierdzeniu oznak zmęczenia materiału należy wycofać rower z eksploatacji. Kontrolę stanu roweru należy zlecić autoryzowanemu sprzedawcy.
- ▶ Regularnie zlecać gruntowne czyszczenie roweru autoryzowanemu sprzedawcy. Podczas kontroli sprzedawca dokona przeglądu roweru pod kątem śladów zmęczenia materiału na ramie, widelcu, zawieszaniu (jeśli występuje) i elementach kompozytowych.

Ciepło (np. ogrzewanie) emitowane w bezpośrednim sąsiedztwie powoduje, że włókno węglowe staje się kruche. Może to spowodować pęknięcie części wykonanych z włókna węglowego, upadek oraz obrażenia.

- ▶ Nie należy nigdy wystawiać części roweru wykonanych z włókna węglowego na działanie silnych źródeł ciepła.

7.2

Lista kontrolna przed każdą jazdą

► Należy poddawać rower kontroli przed każdą jazdą.

⇒ W razie nieprawidłowości nie należy używać roweru.

<input type="checkbox"/>	Sprawdzić rower pod kątem kompletności.
<input type="checkbox"/>	Sprawdzić pod kątem dostatecznej czystości, np. oświetlenie, odblaski i hamulce.
<input type="checkbox"/>	Należy skontrolować solidność zamontowania osłon kół, bagażnika i osłony łańcucha.
<input type="checkbox"/>	Należy skontrolować swobodny obrót koła przedniego i tylnego. Jest to szczególnie ważne, gdy rower był transportowany lub zabezpieczony za pomocą zapięcia rowerowego.
<input type="checkbox"/>	Skontrolować wentyle i ciśnienie w oponach. W razie potrzeby wyregulować przed rozpoczęciem jazdy.
<input type="checkbox"/>	W przypadku hamulca obręczowego należy sprawdzić, czy dźwignie blokujące znajdują się po całkowitym zamknięciu w pozycji krańcowej.
<input type="checkbox"/>	Sprawdzić hamulce przedni i tylny pod kątem prawidłowości działania. W tym celu należy zacisnąć dźwignie hamulców na postoju, aby sprawdzić, czy wywierają nacisk w pozycji normalnej. Hamulec nie może tracić płynu hamulcowego.
<input type="checkbox"/>	Sprawdzić prawidłowość działania świateł do jazdy.
<input type="checkbox"/>	Sprawdzić pod kątem nietypowych odgłosów, wibracji, widocznych przebarwień, odkształceń, pęknięć, rowków, przetarć lub śladów zużycia. Wskazują one na zmęczenie materiału.
<input type="checkbox"/>	Sprawdzić system amortyzatorów pod kątem pęknięć, garbów, wgnieceń, zacieków, części pokrytych nalotem lub wyciekającego oleju. Sprawdzić niewidoczne obszary części dolnej roweru.
<input type="checkbox"/>	Obciążyć układ amortyzacji ciężarem ciała. Jeśli wydaje się zbyt miękki, ustawić optymalną wartość parametru „SAG”.
<input type="checkbox"/>	Jeśli stosowane są zaciski szybko mocujące, należy sprawdzić, czy po całkowitym zamknięciu znajdują się w pozycji krańcowej. Jeśli stosowane są systemy osi wtykowych, należy upewnić się, że wszystkie śruby mocujące są dokręcone prawidłowymi momentami obrotowymi.
<input type="checkbox"/>	Zwracać uwagę na nieprawidłowe odczucia dotyczące eksploatacji roweru, np. hamowania, pedałowania bądź kierowania.

7.3

Użycie podpórki bocznej**Niebezpieczeństwo upadku na skutek opuszczenia podpórki bocznej**

Podpórka boczna nie zamyka się automatycznie. Jazda z opuszczoną podpórką boczną grozi upadkiem.

- ▶ Przed rozpoczęciem jazdy złożyć podpórkę boczną, unosząc ją do oporu.

WSKAZÓWKA

Ze względu na znaczny ciężar roweru podpórka boczna może ugrzęznąć w miękkim podłożu, co spowoduje przechylenie i przewrócenie się roweru.

- ▶ Zaleca się stawianie roweru na podpórcie wyłącznie na równym i twardym podłożu.
- ▶ Należy kontrolować stabilność roweru szczególnie wtedy, gdy jest on wyposażony w akcesoria dodatkowe lub obciążony bagażem.

Składanie podpórki bocznej

- ▶ Przed rozpoczęciem jazdy należy złożyć podpórkę boczną, unosząc ją do oporu.

Parkowanie roweru

- ▶ Przed zaparkowaniem należy rozłożyć podpórkę boczną, opuszczając ją nogą do oporu.
- ▶ Ustawić ostrożnie rower i skontrolować jego stabilność.

7.4

Użytkowanie bagażnika



Niebezpieczeństwo upadku na skutek nieprawidłowego obciążenia bagażnika

Jazda z załadowanym *bagażnikiem* zmienia charakterystykę prowadzenia roweru, zwłaszcza kierowania i hamowania. Może to być przyczyną utraty kontroli. Może to spowodować upadek oraz obrażenia.

- ▶ Bezpieczne użytkowanie załadowanego *bagażnika* należy przeciwiczyć przed rozpoczęciem jazdy rowerem po drogach publicznych.



Niebezpieczeństwo upadku na skutek braku zabezpieczenia bagażu

Luźne lub niezabezpieczone przedmioty przewożone na *bagażniku*, np. paski, mogą zaplątać się w tylne koło. Może to spowodować upadek oraz obrażenia.

Przedmioty umocowane na *bagażniku* roweru mogą zasłaniać *odblaski* i *światła do jazdy*. Wówczas podczas jazdy po drogach publicznych rower może nie być dostatecznie widoczny. Może to spowodować upadek oraz obrażenia.

- ▶ Przedmioty umieszczone na *bagażniku* powinny być należycie zabezpieczone.
- ▶ Przedmioty umocowane na *bagażniku* nie mogą pod żadnym pozorem zasłaniać *odblasków*, *reflektora* ani *światła tylnego*.



Przytrzaśnięcie palców klapką bagażnika

Zacisk sprężynowy klapki *bagażnika* posiada dużą siłę docisku. Istnieje ryzyko przytrzaśnięcia palców.

- ▶ Nie należy nigdy zwalniać klapki *bagażnika* w sposób niekontrolowany.
- ▶ Podczas zamykania klapki *bagażnika* należy zwracać uwagę na położenie palców.

WSKAZÓWKA

Na *bagażniku* umieszczona jest informacja o jego maksymalnej nośności.

- ▶ Podczas załadowywania roweru nie wolno przekraczać dopuszczalnej *masy całkowitej* bagażu.
 - ▶ Nigdy nie należy przekraczać maksymalnej nośności bagażnika.
 - ▶ Nigdy nie należy modyfikować konstrukcji *bagażnika*.
-
- ▶ Ciężar bagażu należy równomiernie rozłożyć po lewej i prawej stronie roweru.
 - ▶ Zalecamy korzystanie z sakw rowerowych oraz koszyków bagażowych.

7.5

Akumulator**Niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu na skutek wady akumulatora**

Uszkodzenie lub wada akumulatorów może spowodować awarię elektronicznego układu zabezpieczającego. Obecność napięcia resztkowego może spowodować zwarcie. Istnieje możliwość samoczynnego zapłonu i eksplozji akumulatorów.

- ▶ Akumulatory posiadające uszkodzenia zewnętrzne należy niezwłocznie wycofać z eksploatacji; ich ładowanie jest zabronione.
- ▶ Jeśli akumulator ulegnie deformacji lub zacznie dymić, należy oddalić się od niego, odłączyć przewód zasilania energią od gniazdka i natychmiast powiadomić straż pożarną.
- ▶ Gaszenie uszkodzonych akumulatorów za pomocą wody lub dopuszczanie do ich zetknięcia z wodą jest zabronione.
- ▶ Jeśli akumulator spadnie lub zostanie uderzony, a mimo jego obudowa nie zostanie uszkodzona od zewnątrz, należy go wycofać z eksploatacji przynajmniej na 24 godziny i obserwować.
- ▶ Uszkodzone akumulatory stanowią zagrożenie. Należy jak najprędzej poddać je profesjonalnemu złomowaniu.
- ▶ Do czasu złomowania należy przechowywać go w stanie suchym. Składowanie materiałów palnych w jego otoczeniu jest zabronione.
- ▶ Zabrania się otwierania bądź naprawiania akumulatora.



Niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu na skutek działania wysokich temperatur

Akumulatory ulegają uszkodzeniu pod działaniem zbyt wysokiej temperatury. Istnieje możliwość samoczynnego zapłonu i eksplozji akumulatora.

- ▶ Należy chronić akumulatory przed upałem.
- ▶ Nie wystawiać akumulatora na długotrwałe działanie promieni słonecznych.



Niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu na skutek zwarcia

Zabrania się mostkowania przyłączy elektrycznych akumulatora za pomocą metalowych przedmiotów. Istnieje możliwość samoczynnego zapłonu i eksplozji akumulatorów.

- ▶ Spinacze biurowe, śruby, monety, klucze i inne drobne przedmioty należy trzymać z dala od akumulatora i nie wkładać ich do niego.
-



Niebezpieczeństwo poparzenia skóry i oczu substancją żrącą uchodzącą z uszkodzonego akumulatora

Z uszkodzonego lub wadliwego akumulatora mogą uchodzić ciecze i opary. Na skutek tego może dochodzić do podrażnienia dróg oddechowych i oparzeń.

- ▶ Nie można dopuścić do zetknięcia się z uchodzącymi cieczami.
- ▶ Należy zapewnić dopływ świeżego powietrza, a w przypadku wystąpienia jakichkolwiek dolegliwości skonsultować się z lekarzem.
- ▶ W przypadku zetknięcia się tych substancji z oczami lub wystąpienia dolegliwości należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.
- ▶ W przypadku ich zetknięcia się ze skórą należy niezwłocznie przepłukać ją wodą.
- ▶ Przewietrzyć należycie pomieszczenie.



Niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu na skutek stosowania niewłaściwej ładowarki

Ładowanie akumulatorów za pomocą nieodpowiedniej ładowarki może powodować ich uszkodzenia wewnętrzne. Konsekwencją takiego postępowania może być pożar lub wybuch.

- ▶ Do ładowania akumulatora przeznaczona jest wyłącznie ładowarka wchodząca w zakres dostawy.
 - ▶ Aby uniknąć nieporozumień, należy wyraźnie oznaczyć dostarczoną ładowarkę oraz niniejszą instrukcję obsługi np. *numerem ramy* lub *numerem typu* roweru.
-



Niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu na skutek przenikania wody

Akumulator jest zabezpieczony jedynie przed zwykłymi bryzgami wody. Woda przenikająca do jego wnętrza może spowodować zwarcie. Istnieje możliwość samoczynnego zapłonu i eksplozji akumulatora.

- ▶ Zanurzanie akumulatora w wodzie jest zabronione.
- ▶ Jeśli istnieje podejrzenie, że woda mogła przedostać się do akumulatora, należy wyłączyć akumulator z eksploatacji.

WSKAZÓWKA

Jeśli na czas transportu roweru i jazdy na nim nie wyjęto klucza, może on ułamać się lub spowodować przypadkowe otwarcie blokady.

- ▶ Bezpośrednio po zakończeniu użytkowania należy wyjąć klucz z zamka akumulatora.
- ▶ Jednocześnie zaleca się doczepienie klucza do breloka.

7.5.1

Akumulator zintegrowany z rurą dolną alternatywa

- ✓ Przed wyjęciem bądź włożeniem akumulatora należy wyłączyć zarówno go, jak i układ napędowy.

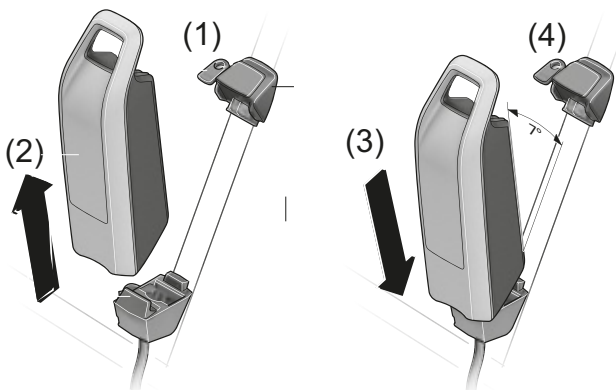
7.5.1.1

Wyjąć akumulator zintegrowany z rurą dolną bądź ramą

- ▶ (1) Otworzyć zamek za pomocą klucza.
- ▶ Wychylić akumulator zintegrowany z rurą dolną bądź ramą z uchwytu górnego.
- ▶ (2) Wyciągnąć akumulator zintegrowany z rurą dolną z uchwytu.

7.5.1.2

Włożyć akumulator zintegrowany z rurą dolną bądź ramą



Rysunek 49:

Wyjmowanie i wkładanie akumulatora zintegrowanego z rurą dolną

- ▶ (3) Osadzić akumulator zintegrowany z rurą dolną bądź ramą na stykach w uchwycie dolnym.
- ▶ (4) Wyciągnąć klucz z zamka.
- ▶ Przechylić akumulator, wkładając go do oporu w uchwyt górny.
- ⇒ Słysać kliknięcie.
- ▶ Skontrolować włożony akumulator pod kątem solidności zamocowania.

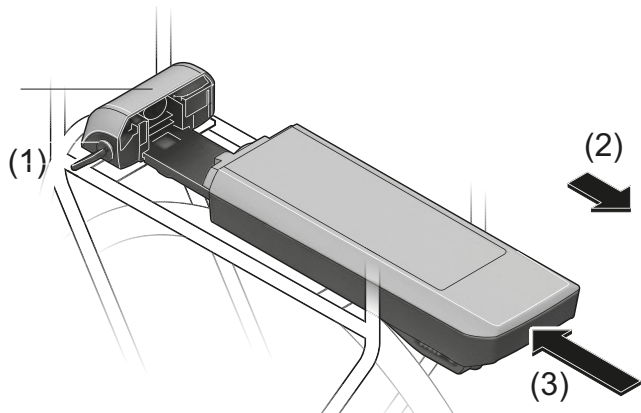
7.5.2 Akumulator zintegrowany z bagażnikiem *alternatywa*

- ✓ Przed wyjęciem bądź włożeniem akumulatora należy wyłączyć zarówno go, jak i układ napędowy.

7.5.2.1 Wymowanie akumulatora zintegrowanego z bagażnikiem

- ▶ (1) Otworzyć zamek za pomocą klucza.
- ▶ (2) Wyciągnąć akumulator ruchem w tył z *uchwyty akumulatora zintegrowanego z bagażnikiem*.
- ▶ Wyciągnąć klucz z zamka.

7.5.2.2 Wkładanie akumulatora zintegrowanego z bagażnikiem



Rysunek 50:

Wymowanie i wkładanie akumulatora zintegrowanego z bagażnikiem

- ▶ (3) Wsunąć akumulator zestykami, zatrzasnując go w *uchwyt akumulatora zintegrowanego z bagażnikiem*.
- ▶ Skontrolować włożony akumulator pod kątem solidności zamocowania.

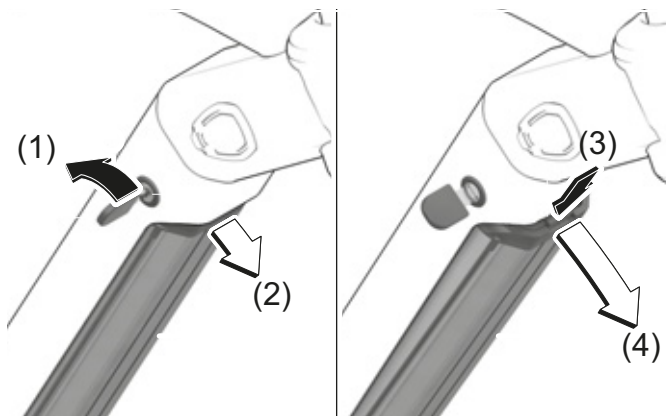
7.5.3

Zintegrowany akumulator *alternatywa*

- ✓ Przed wyjęciem bądź włożeniem akumulatora należy wyłączyć zarówno go, jak i układ napędowy.

7.5.3.1

Wymywanie zintegrowanego akumulatora



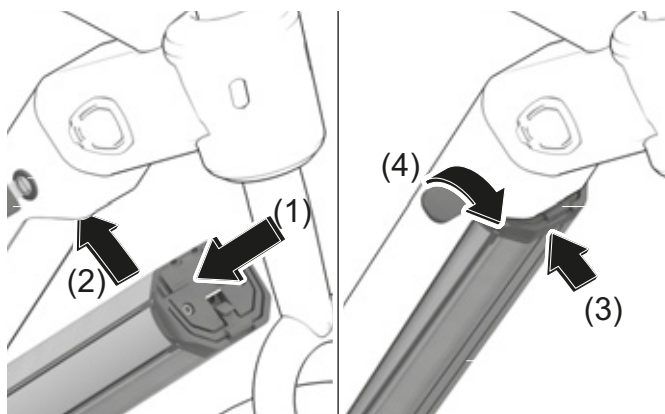
Rysunek 51:

Wymywanie zintegrowanego akumulatora

- ▶ (1) Otworzyć zamek za pomocą klucza.
- ⇒ (2) Akumulator jest odblokowany i opada w uchwyt zabezpieczający.
- ▶ (3) Należy podeprzeć akumulator ręką od dołu. Docisnąć uchwyt zabezpieczający drugą ręką od góry.
- ⇒ (4) Akumulator jest całkowicie odblokowany i można go wyjąć ręką.
- ▶ Wyciągnąć zintegrowany akumulator z ramy.
- ▶ Wyciągnąć klucz z zamka.

7.5.3.2

Wkładanie akumulatora



Rysunek 52:

Wkładanie akumulatora

- ▶ (1) Osadzić akumulator stykami w dolnym uchwycie.
- ▶ (2) Odchylić do góry zintegrowany akumulator do momentu, w którym znajdzie się w uchwycie zabezpieczającym.
- ▶ (3) Pchnąć zintegrowany akumulator w górę do momentu wyraźnego słyszalnego zatrzaśnięcia.
- ▶ Skontrolować włożony akumulator pod kątem solidności zamocowania.
- ▶ (4) Zamknąć zamek akumulatora kluczem, aby nie otworzył się, a akumulator nie wypadł z uchwytu.
- ▶ Wyciągnąć klucz z zamka.

7.5.4

Ładowanie akumulatora



Niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu na skutek wady akumulatora

Uszkodzenie lub wada akumulatorów może spowodować awarię elektronicznego układu zabezpieczającego. Obecność napięcia resztkowego może spowodować zwarcie. Istnieje możliwość samoczynnego zapłonu i eksplozji akumulatorów.

- ▶ Nie należy nigdy ładować uszkodzonego akumulatora.
-



Niebezpieczeństwo pożaru na skutek przegrzania ładowarki

Podczas ładowania akumulatora ładowarka nagrzewa się. Konsekwencją niedostatecznego chłodzenia może być pożar lub oparzenia rąk.

- ▶ Użytkowanie ładowarki na łatwopalnym podłożu (np. papierze, dywanie itp.) jest zabronione.
 - ▶ Podczas pracy ładowarka nie może być przykryta czymkolwiek.
 - ▶ Proces ładowania akumulatora musi być zawsze nadzorowany.
-



Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym na skutek przenikania wody

Przenikanie wody do wnętrza ładowarki stwarza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- ▶ Ładowanie akumulatora na otwartym powietrzu jest zabronione.
-



Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym w przypadku uszkodzenia

Uszkodzenia ładowarek, kabli i wtyczek zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- ▶ Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan ładowarki, kabli i wtyczek. Użytkowanie uszkodzonej ładowarki jest zabronione.

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli podczas ładowania wystąpi błąd, nastąpi wyświetlenie komunikatu systemowego. Należy niezwłocznie wycofać ładowarkę i akumulator z eksploatacji i stosować się do instrukcji.

- ✓ Temperatura otoczenia podczas ładowania musi oscylować w granicach od 0 do 40°C.
- ✓ Na czas ładowania akumulator może pozostać w rowerze lub można go wyjąć.
- ✓ Przerwa w procesie ładowania nie powoduje uszkodzenia akumulatora.
- ✓ W rowerze wyposażonym w dwa akumulatory proces ładowania obu akumulatorów inicjowany jest przez akumulator zintegrowany z bagażnikiem.
- ▶ Zdjąć osłonę gumową z akumulatora.
- ▶ Włożyć wtyczkę sieciową ładowarki do standardowego uziemionego gniazdka.

Parametry przyłącza

230 V, 50 Hz

- ▶ Podłączyć kabel ładowarki do przyłącza akumulatora.
- ✓ Proces ładowania rozpoczyna się automatycznie.
- ⇒ Podczas ładowania na wskaźniku stanu pracy i naładowania wyświetlany jest stan naładowania.

Po włączeniu układ napędowego na *ekranie* monitorowany jest proces ładowania.



⇒ Jeśli akumulator ładowany jest w temperaturze wykraczającej poza zakres temperatur ładowania, na wskaźniku stanu naładowania migają trzy diody LED.

- ✓ Odłączyć akumulator od ładowarki i odczekać do momentu jej schłodzenia. Gdy ładowarka osiągnie dopuszczalną temperaturę ładowania, podłączyć ponownie akumulator do ładowarki.
- ⇒ Proces ładowania kończy się w momencie zgaśnięcia diod LED wskaźnika stanu pracy i naładowania.
- ▶ Po naładowaniu odłączyć akumulator od ładowarki oraz ładowarkę od sieci.

7.5.5

Ładowanie podwójnego akumulatora *alternatywa*



Niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu na skutek wady akumulatora

Uszkodzenie lub wada akumulatorów może spowodować awarię elektronicznego układu zabezpieczającego. Obecność napięcia resztkowego może spowodować zwarcie. Istnieje możliwość samoczynnego zapłonu i eksplozji akumulatorów.

- ▶ Nie należy nigdy ładować uszkodzonego akumulatora.
-

**OSTROŻNIE****Niebezpieczeństwo pożaru na skutek przegrzania ładowarki**

Podczas ładowania akumulatora ładowarka nagrzewa się. Konsekwencją niedostatecznego chłodzenia może być pożar lub oparzenia rąk.

- ▶ Użytkowanie ładowarki na łatwopalnym podłożu (np. papierze, dywanie itp.) jest zabronione.
- ▶ Podczas pracy ładowarka nie może być przykryta czymkolwiek.
- ▶ Proces ładowania akumulatora musi być zawsze nadzorowany.

**OSTROŻNIE****Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym na skutek przenikania wody**

Przenikanie wody do wnętrza ładowarki stwarza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- ▶ Ładowanie akumulatora na otwartym powietrzu jest zabronione.

**OSTROŻNIE****Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym w przypadku uszkodzenia**

Uszkodzenia ładowarek, kabli i wtyczek zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

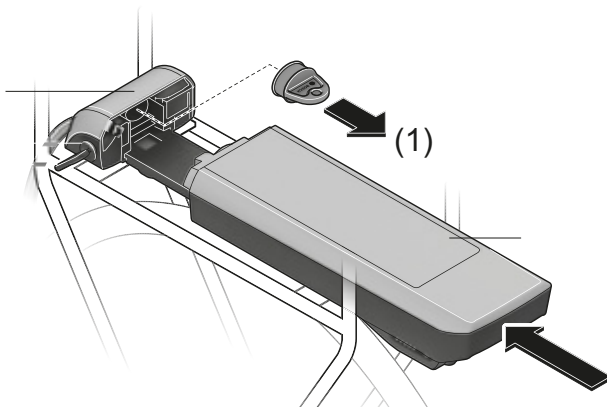
- ▶ Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan ładowarki, kabli i wtyczek. Użytkowanie uszkodzonej ładowarki jest zabronione.

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli podczas ładowania wystąpi błąd, nastąpi wyświetlenie komunikatu systemowego. Należy niezwłocznie wycofać ładowarkę i akumulator z eksploatacji i stosować się do instrukcji.

W rowerach wyposażonych w 2 akumulatory jedno z gniazd ładowarki nie jest dostępne lub zasłonięte zaślepką.

- ▶ Należy ładować akumulatory tylko po podłączeniu do dostępnego gniazda.
- ▶ Nigdy nie odsłaniać zasłoniętego gniazda ładowarki. Ładowanie przy użyciu zasłoniętego uprzednio gniazda ładowarki może spowodować nieodwracalne uszkodzenia.



Rysunek 53:

Zasłonić odsłonięte styki osłoną, przykład – akumulator zintegrowany z bagażnikiem

- ▶ (1) Chcąc użytkować rower wyposażony w dwa akumulatory jedynie przy użyciu jednego, należy zakryć styki wolnego gniazda przy użyciu dostarczonej osłony, gdyż w przeciwnym razie może dojść do zwarcia nieosłoniętych styków.

7.5.5.1

Procedura ładowania po włożeniu dwóch akumulatorów

- ▶ Jeśli w rowerze zamontowano dwa akumulatory, należy je ładować poprzez nieosłonięte przyłącze.
- ⇒ Podczas ładowania oba akumulatory są ładowane naprzemiennie, przy czym dochodzi do wielokrotnego automatycznego przełączania obu akumulatorów. Czas ładowania wydłuża się dwukrotnie.

Podczas eksploatacji oba akumulatory rozładowują się naprzemiennie.

7.5.5.2

Procedura ładowania po włożeniu jednego akumulatora

Po wyjęciu akumulatorów z uchwytów można je ładować pojedynczo.

Jeśli w rowerze zamontowano tylko jeden akumulator, można ładować tylko ten, który posiada dostępne gniazdo. Można ładować akumulator z osłoniętym gniazdem ładowarki tylko po wyjęciu go z uchwytu.

7.5.6

Wybudzanie akumulatora

- ✓ Akumulator nieużywany przez dłuższy czas przechodzi w stan hibernacji celem zapewnienia ochrony wewnętrznej. Diody LED der wskaźnika stanu pracy i naładowania nie świecą.
- ▶ Nacisnąć *przycisk Zał.-Wył. (akumulator)*.
- ⇒ Na wskaźniku stanu pracy i naładowania akumulatora wyświetlany jest stan naładowania.

7.6 Elektryczny układ napędowy

7.6.1 Włączanie układu napędowego



Niebezpieczeństwo upadku na skutek braku gotowości do hamowania

Włączony układ napędowy można aktywować przez przyłożenie siły do pedałów. Jeśli napęd zostanie aktywowany przypadkowo, a nie można osiągnąć hamulca może dojść do upadku skutkującego obrażeniami ciała.

- ▶ Nie wolno nigdy uruchamiać ani gwałtownie wyłączać elektrycznego układu napędowego, jeśli nie można pewnie osiągnąć hamulca.

- ✓ Do roweru włożono dostatecznie naładowany akumulator.
- ✓ *Ekran* jest prawidłowo osadzony w uchwycie.
- ✓ Akumulator jest solidnie osadzony. Klucz jest wyjęty z zamka.

Istnieją trzy sposoby włączania układu napędowego.

1 Przycisk Zał.-Wył. akumulatora

- ▶ Nacisnąć krótko **przycisk Zał.-Wył. (akumulator)**.

2 Przycisk Zał.-Wył. ekranu

- ▶ Nacisnąć krótko **przycisk Zał.-Wył. (ekran)**.

3 Włączony ekran

- ▶ Jeśli podczas wkładania do uchwytu ekran jest już włączony, elektryczny układ napędowy automatycznie włącza się.
- ⇒ Po włączeniu na *ekranie* wyświetlana jest prędkość 0 KM/H. W przeciwnym razie należy sprawdzić, czy *ekran* został wsunięty do oporu i zatrzasnął się.

- ⇒ Po włączeniu układu napędowego napęd uaktywnia się bezpośrednio po przyłożeniu dostatecznej siły do pedałów (nie dotyczy aktywnego mechanizmu wspomagającego pchanie lub poziome wspomaganie „OFF” (Wył.)).
- ⇒ Moc silnika zależy od ustawionego poziomu wspomagania na ekranie.
- ⇒ Bezpośrednio po włączeniu systemu na *ekranie* pojawia się na krótki czas komunikat ACTIVE LINE/PERFORMANCE LINE.

7.6.2

Wyłączanie układu napędowego

Bezpośrednio po zaprzestaniu pedałowania w trybie normalnym lub osiągnięciu prędkości 25 km/h układ napędowy wyłącza mechanizm wspomagania.

Mechanizm wspomagania włącza się ponownie po naciśnięciu na pedały i przy prędkości poniżej 25 km/h

Dziesięć minut po ostatnim poleceniu układ wyłącza się automatycznie. Istnieją trzy sposoby ręcznego wyłączania układu napędowego.

1 Przycisk Zał.-Wył. ekranu

- ▶ Nacisnąć krótko **przycisk Zał.-Wył. (ekran)**.

2 Przycisk Zał.-Wył. (akumulator)

- ▶ Nacisnąć **przycisk Zał.-Wył. (akumulator)**.

3 Wyjmowanie ekranu

- ▶ Wyjąć *ekran* z uchwytu.

- ⇒ Diody LED wskaźnika stanu pracy i naładowania gasną.

7.6.3

Włączyć układ napędowy za pomocą panelu obsługi ze wskaźnikiem



Niebezpieczeństwo upadku na skutek braku gotowości do hamowania

Włączony układ napędowy można aktywować przez przyłożenie siły do pedałów. Jeśli napęd zostanie aktywowany przypadkowo, a nie można osiągnąć hamulca może dojść do upadku skutkującego obrażeniami ciała.

- ▶ Nie wolno nigdy uruchamiać ani gwałtownie wyłączać elektrycznego układu napędowego, jeśli nie można pewnie osiągnąć hamulca.

- ✓ Do roweru włożono dostatecznie naładowany akumulator.
- ✓ Akumulator jest solidnie osadzony. Klucz jest wyjęty z zamka.
- ✓ Po wyłączeniu układ napędowy wyłącza się. W tej sytuacji jego natychmiastowe włączenie nie jest możliwe. W razie potrzeby należy chwilę odczekać.

Istnieją dwa sposoby włączania układu napędowego.

1 Przycisk Zał.-Wył. (akumulator)

- ▶ Nacisnąć krótko **przycisk Zał.-Wył. (akumulator)**.

2 Przycisk Zał./Wył. (panel obsługi ze wskaźnikiem)

- ▶ Nacisnąć krótko **przycisk Zał.-Wył. (panel obsługi ze wskaźnikiem)**.
- ⇒ Po włączeniu układu napędowego napęd uaktywnia się bezpośrednio po przyłożeniu dostatecznej siły do pedałów.

7.6.4

Wyłączanie układu napędowego

Dziesięć minut po ostatnim poleceniu układ wyłącza się automatycznie. Istnieją dwa sposoby ręcznego wyłączania układu napędowego.

1 Przycisk Zał./Wył. (panel obsługi ze wskaźnikiem)

- ▶ Nacisnąć krótko **przycisk Zał.-Wył. (panel obsługi ze wskaźnikiem)**.

2 Przycisk Zał.-Wył. (akumulator)

- ▶ Nacisnąć **przycisk Zał.-Wył. (akumulator)**.

7.7

Ekran



Upadek na skutek rozproszenia uwagi

Brak koncentracji podczas jazdy w ruchu drogowym zwiększa ryzyko wypadku. Może to spowodować upadek skutkujący ciężkimi obrażeniami.

- ▶ Nigdy nie należy dopuścić, aby ekran rozpraszał uwagę.
- ▶ W przypadku wprowadzania na ekranie danych innych niż zmiana poziomu wspomagania należy zatrzymać rower. Wprowadzać dane wyłącznie na postoju.

WSKAZÓWKA

- ▶ Nie używać ekranu jako uchwytu. Podnosząc rower za ekran, można go nieodwracalnie uszkodzić

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli rower nie będzie używany przez kilka tygodni, należy wyjąć ekran z uchwytu. Ekran należy przechowywać w suchym miejscu w temperaturze pokojowej.

WSKAZÓWKA

Nie używana wewnętrzna bateria ekranu rozładowuje się. W konsekwencji może dojść do nieodwracalnego uszkodzenia wewnętrznej baterii ekranu.

- ▶ Należy ładować wewnętrzną baterię ekranu co 3 miesiące przez okres min. 1 godziny.

7.7.1

Zdejmowanie i zakładanie ekranu

WSKAZÓWKA

Podczas nieobecności rowerzysty ekran może być użyty w sposób nieuprawniony, np. kradzież, zmiana ustawień systemowych lub odczyt informacji dotyczących trasy podróży.

- ▶ Należy zdejmować ekran bezpośrednio po zaparkowaniu roweru.

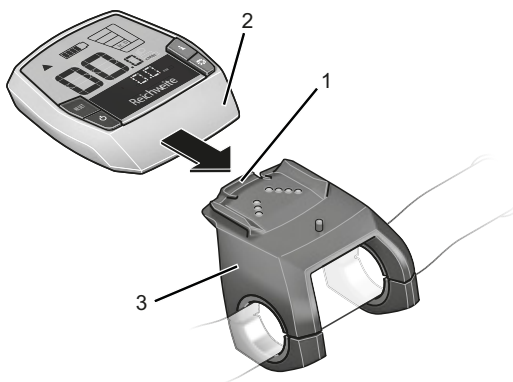
Po zdjęciu ekranu system wyłącza się.

Zdejmowanie ekranu

- ▶ Nacisnąć ruchem w dół **blokadę ekranu**, wysuwając jednocześnie ekran ruchem w przód z uchwytu.

Zakładanie ekranu

- ▶ Założyć ekran na uchwyt.
- ▶ Przesunąć ekran w tył do oporu.



Rysunek 54:

Wsunąć ekran (2) przez blokadę ekranu (1) do oporu w uchwyt (3)

7.7.2

Zabezpieczenie ekranu przed wyjmowaniem

WSKAZÓWKA

- ▶ Śruba blokująca nie stanowi zabezpieczenia antykradzieżowego.
- ▶ Zdemontować uchwyt ekranu z kierownicy.
- ▶ Osadzić komputer pokładowy w uchwycie.
- ▶ Wkręcić śrubę blokującą (gwint M3, długość 8 mm) od dołu w przewidziany do tego celu gwint uchwytu.
- ▶ Zamontować uchwyt na kierownicy.

7.7.3

Ładowanie wewnętrznej baterii ekranu

WSKAZÓWKA

Nieuszycwana wewnętrzna bateria ekranu rozładowuje się. W konsekwencji może dojść do nieodwracalnego uszkodzenia wewnętrznej baterii ekranu.

- ▶ Należy ładować wewnętrzną baterię ekranu co 3 miesiące przez okres min. 1 godziny.

- ✓ Jeśli podczas włączania ekranu wewnętrzna bateria ekranu jest wyczerpana, na trzy sekundy pojawia się komunikat tekstowy: ATTACH TO BIKE (PODŁĄCZ DO ROWERU). Następnie ekran wyłącza się ponownie.

Istnieją dwa sposoby ładowania baterii.

1 Ładowanie w rowerze

- ▶ Jeśli akumulator włożony jest do roweru, należy włożyć ekran w uchwyt przeznaczony do tego celu.
- ▶ Nacisnąć **przycisk Zał.-Wył. (akumulator)**.
- ▶ Korzystać z roweru.

2 Ładowanie za pomocą gniazda USB

- ▶ Otworzyć osłonę gniazda USB.
- ▶ Połączyć gniazdo USB za pomocą odpowiedniego kabla USB ze standardową ładowarką lub gniazdem USB komputera (napięcie ładowania 5 V; prąd ładowania maks. 500 mA).
- ✓ Na ekranie wyświetla się komunikat o USB CONNECTED (POŁĄCZ. USB).

7.7.4

Użytkowanie gniazda USB

WSKAZÓWKA

Wilgoć przedostająca się przez gniazdo USB może spowodować zwarcie w ekranie.

- ▶ Regularnie kontrolować pozycję gumowej osłony gniazda USB; w razie potrzeby skorygować.

Gniazdo USB może być wykorzystywane do obsługi urządzeń zewnętrznych, pod warunkiem, że są one podłączone za pomocą kabla zgodnego ze standardem USB 2.0 Micro-A/Micro-B.

- ▶ Otworzyć osłonę gniazda USB.
- ▶ Po zakończeniu użytkowania gniazda USB należy ponownie założyć osłonę.

7.7.5

Włączanie ekranu

- ▶ Nacisnąć krótko **przycisk Zał.-Wył. (ekran)**.

⇒ Elektryczny układ napędowy włącza się.

7.7.6

Wyłączanie ekranu

Ekran nieosadzony w uchwycie wyłącza się po upływie 1 minuty bez naciskania przycisków ze względów oszczędności energii.

- ▶ Nacisnąć krótko **przycisk Zał.-Wył. (ekran)**.

⇒ Elektryczny układ napędowy wyłącza się.

7.7.7

Użytkowanie mechanizmu wspomagającego pchanie



Niebezpieczeństwo obrażeń ciała przez pedały i koła

W trakcie użytkowania mechanizmu wspomaganie pedały i koło napędowe obracają się. Jeśli podczas użytkowania mechanizmu wspomagającego pchanie koła roweru nie stykają się z podłożem (np. podczas wnoszenia go po schodach lub załadunku bagażnika), istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała.

- ▶ Należy wykorzystywać działanie mechanizmu wspomagającego pchanie wyłącznie podczas pchania roweru.
- ▶ Podczas wykorzystywania mechanizmu wspomagającego pchanie należy prowadzić rower, trzymając go mocno oburącz.
- ▶ Należy przewidzieć odpowiednią ilość wolnej przestrzeni na ruch pedałów.

Mechanizm ten wspomaga rowerzystę podczas pchania roweru. Podczas wykonywania tej czynności prędkość nie może przekraczać 6 km/h.

- ✓ Siłę ciągu i prędkość mechanizmu wspomagającego pchanie można zmieniać, wybierając odpowiedni bieg. Podczas prowadzenia pod górę zaleca się wybranie pierwszego biegu celem ochrony napędu.
- ✓ Nie można wybrać stopnia wspomagania OFF.
- ▶ Nacisnąć krótko **przycisk mechanizmu wspomagającego pchanie**, aby uaktywnić ten mechanizm.
- ▶ Aby wyłączyć mechanizm wspomagający pchanie, należy wcisnąć i przytrzymać **przycisk Plus** w ciągu 3 sekund.

- ▶ Zwolnić **przycisk Plus** celem wyłączenia mechanizmu wspomagającego pchanie. Mechanizm wspomagający pchanie wyłącza się automatycznie bezpośrednio po zablokowaniu kół roweru lub przekroczeniu prędkości 6 km/h.

7.7.8

Korzystanie ze świateł do jazdy

- ✓ Aby włączyć *światło do jazdy*, należy również włączyć układ napędowy.
- ▶ Nacisnąć **przycisk świateł do jazdy**.
- ⇒ *Światło do jazdy* włącza się (wyświetlany jest *symbol świateł do jazdy*) bądź wyłącza (*symbol świateł do jazdy* nie jest wyświetlany).

7.7.9

Wybór stopnia wspomagania

- ▶ Nacisnąć **przycisk Plus**, aby zwiększyć stopień wspomagania.
- ▶ Nacisnąć **przycisk Minus**, aby zmniejszyć stopień wspomagania.

7.7.10

Informacje dotyczące trasy podróży

Wyświetlaną *informację dotyczącą trasy podróży* można zmieniać i częściowo resetować.

Po wyjęciu komputera pokładowego z uchwytu wszystkie wartości i funkcje zapisywane są w pamięci, dzięki czemu mogą być nadal wyświetlane.

7.7.10.1

Zmiana wyświetlanych informacji dotyczących trasy podróży

- ▶ Naciskać wielokrotnie **przycisk informacji (ekran)** lub **przycisk informacji (panel obsługi)** do momentu wyświetlenia żądanej *informacji dotyczącej trasy podróży*.

7.7.10.2

Resetowanie informacji dotyczących trasy podróży

- ▶ Aby zresetować informacje dotyczące trasy podróży: *trip distance*, *trip time* i *avg. speed*, należy przejść do jednej z tych trzech funkcji, po czym wcisnąć **przycisk RESET** na czas niezbędny do wyzerowania wskaźnika. Jednocześnie resetowane są wartości obu pozostałych funkcji.
- ▶ Aby zresetować wartość maksymalną w informacjach dotyczących trasy podróży, należy przejść do tej funkcji, po czym wcisnąć **przycisk RESET** na czas niezbędny do wyzerowania wskaźnika.
- ▶ Aby zresetować *Zasięg* w informacjach dotyczących trasy podróży, należy przejść do tej funkcji, po czym wcisnąć **przycisk RESET** na czas niezbędny do wyzerowania wskaźnika.

7.7.11

Zmiana ustawień systemowych

Stan wskaźników oraz możliwość zmian *ustawień systemowych* nie zależy od tego, czy ekran znajduje się w uchwycie, czy też nie. Niektóre ustawienia są wyświetlane i można modyfikować wyłącznie po włożeniu ekranu w uchwyt. W zależności od wyposażenia roweru może brakować tych lub innych opcji menu.

Ustawienia systemowe można modyfikować.

- ▶ Nacisnąć jednocześnie **przycisk informacji (ekran)** i **przycisk RESET**.
- ⇒ Na ekranie wyświetla się opcja SETTINGS (USTAWIENIA). Menu *Ustawienia systemowe* otwiera się.
- ▶ Nacisnąć wielokrotnie **przycisk informacji (ekran)** do momentu wyświetlenia ustawienia systemowego, które ma ulec modyfikacji.

- ▶ Nacisnąć przycisk **Plus** lub **Minus**, aby zmienić wyświetlone ustawienie.
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk **RESET**, aby zapisać zmodyfikowane **ustawienia systemowe** i powrócić do **informacji dotyczące trasy podróży**.

Wskaźnik	Zmiana
- CLOCK + (GODZINA)	Istnieje możliwość ustawienia aktualnej godziny. Wciśnięcie i dłuższe przytrzymanie przycisków ustawień przyspiesza zmianę godziny.
- WHEEL CIRCUM. + (ŚRED. KÓŁ)	Istnieje możliwość zmiany tej wartości ustawionej wstępnie przez producenta o $\pm 5\%$. Ta opcja menu jest wyświetlana tylko wtedy, gdy ekran znajduje się w uchwycie
- ENGLISH + (ANGIELSKI)	Istnieje możliwość zmiany wersji językowej komunikatów tekstowych. Do wyboru są języki: niemiecki, angielski, francuski hiszpański, włoski, portugalski, szwedzki, holenderski i duński.
- UNIT KM/MI + (JEDN. KM/MILE)	Można wyświetlać prędkość i odległość w kilometrach lub milach.
- TIME FORMAT + (FORMAT GODZINY)	Można wyświetlać godzinę w formacie 12- lub 24-godzinnym.
- SHIFT RECOM. OFF + (ZALEC. WYŁ. PRZERZUT.)	Istnieje możliwość włączenia bądź wyłączenia wskaźnika asystenta zmiany biegów

Tabela 29:

Zmiana ustawień systemowych

7.8

Mechanizm zmiany przerzutek

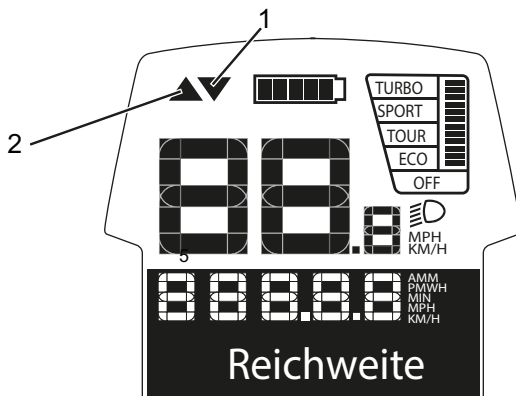
Wybór odpowiedniego biegu jest warunkiem jazdy bezpiecznej dla organizmu oraz bezawaryjnego działania elektrycznego układu napędowego. Optymalna częstotliwość kadencji wynosi od 70 do 80 obrotów na minutę.

- ▶ Zaleca się przerwanie na krótko pedałowania podczas zmiany biegów. Ułatwia to zmianę biegów i zmniejsza zużycie układu napędowego.

7.8.1

Wybór biegów

Wybór prawidłowego biegu może zwiększyć prędkość oraz zasięg jazdy przy jednakowym wysiłku. Pomocniczo na ekranie wyświetlany jest zalecany bieg.



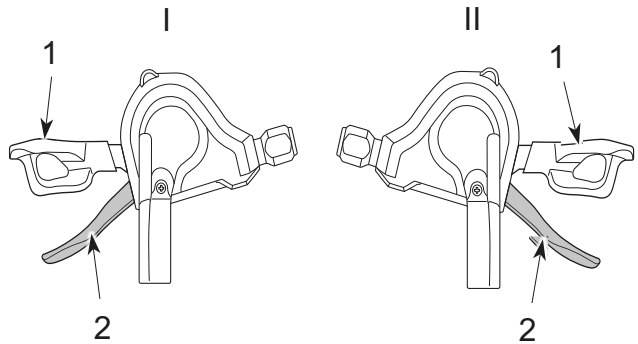
Rysunek 55:

Ekran z zaleceniem przełączenia na bieg niższy (1) i wyższy (2)

- ▶ Jeśli wyświetlane jest zalecenie przełączenia na bieg wyższy, należy wykonać tę czynność przy niższej częstotliwości pedałowania.
- ▶ Jeśli wyświetlane jest zalecenie przełączenia na bieg niższy, należy wykonać tę czynność przy wyższej częstotliwości pedałowania.

7.8.2

Należy wykorzystywać przerzutkę łańcuchową



Rysunek 56:

Dolna (1) i górna dźwignia przerzutki (2) lewego (I) i prawego (II) mechanizmu zmiany biegów

- ▶ Wrzucić odpowiedni bieg za pomocą *dźwigni przerzutki*.
- ⇒ Użycie dźwigni powoduje zmianę biegu.
- ⇒ Dźwignia przerzutki powraca do pozycji wyjściowej.
- ▶ Jeśli podczas zmiany biegów przerzutka tylna blokuje się, należy ją wyczyścić i nasmarować.

7.9

Hamulec



Połknięcie oleju hydraulicznego i przedostanie się go do dróg oddechowych może grozić śmiercią

Wypadek lub zmęczenie materiału może spowodować wyciek oleju hydraulicznego. Połknięcie lub wdychanie oleju hydraulicznego może grozić śmiercią.

Środki pierwszej pomocy

- ▶ Nosić rękawice i okulary ochronne jako wyposażenie ochronne. Nie dopuszczać osób nieposiadających środków ochrony.
- ▶ Wyprowadzić osoby poszkodowane ze strefy zagrożenia na świeże powietrze. Nie pozostawiać nigdy osób poszkodowanych bez nadzoru.
- ▶ Zadbaj o dostateczną wentylację.
- ▶ Zdjąć niezwłocznie części ubrania zanieczyszczone olejem hydraulicznym.
- ▶ Rozlany olej hydrauliczny stanowi szczególnie niebezpieczeństwo poślizgu.
- ▶ Nie zbliżać się do otwartego ognia, gorących powierzchni i źródeł zapłonu.
- ▶ Unikać kontaktu ze skórą i oczami.
- ▶ Nie wdychać oparów ani aerozoli.

Po wchłonięciu do dróg oddechowych

- ▶ Zapewnić dopływ świeżego powietrza, w razie dolegliwości skontaktować się z lekarzem.

Po kontakcie ze skórą

- ▶ Przemyć zanieczyszczone partie skóry wodą z mydłem i obficie spłukać. Zdjąć zanieczyszczone ubranie. W razie dolegliwości skontaktować się z lekarzem.
-

Po kontakcie z oczami

- ▶ Przepłukiwać oczy z odchylonymi powiekami przez min. 10 min pod bieżącą wodą, również pod powiekami. W razie utrzymywania się dolegliwości skontaktować się z okulistą.

Po połknięciu

- ▶ Wypłukać usta wodą. Nie wywoływać nigdy wymiotów! Niebezpieczeństwo przedostania się do dróg oddechowych!
- ▶ Przewrócić osobę wymiotującą leżącą na plecach w sposób stabilny na bok. Wezwać niezwłocznie lekarza.

Środki ochrony środowiska

- ▶ Nie dopuścić nigdy do przedostania się oleju hydraulicznego do kanalizacji, wód gruntowych lub powierzchniowych.
- ▶ W razie przedostania się do gleby, zanieczyszczenia wód gruntowych bądź kanalizacji należy powiadomić właściwe organy władzy.



Niebezpieczeństwo odcięcia kończyn przez wirującą tarczę hamulca.

Tarcza hamulca tarczowego jest na tyle ostra, że może spowodować ciężkie obrażenia palców w razie ich dostania się w otwory tarczy hamulca.

- ▶ Nie należy nigdy zbliżać palców do wirującej tarczy hamulca.
-



Niebezpieczeństwo upadku na skutek awarii hamulców

Olej bądź smar osadzony na tarczy hamulca tarczowego lub obręczy hamulca szczękowego mogą spowodować całkowitą awarię hamulca. Może to spowodować upadek skutkujący ciężkimi obrażeniami.

- ▶ Nie dopuścić nigdy do kontaktu oleju lub smaru z tarczą lub klockami hamulca ani obręczą.
- ▶ Jeśli doszło do kontaktu oleju lub smaru z klockami hamulca, należy zwrócić się do sprzedawcy lub warsztatu celem oczyszczenia lub wymiany danego elementu.

Długotrwałe lub ciągłe używanie hamulca (np. podczas długiego zjazdu z góry) może spowodować rozgrzanie oleju w układzie hamulcowym do wysokiej temperatury. Na skutek tego mogą tworzyć się pęcherze pary. Powoduje to rozszerzenie się wody znajdującej się ewentualnie w układzie hamulcowym bądź tworzenie się pęcherzy powietrza. Na skutek tego może gwałtownie zwiększyć się skok dźwigni. Może to spowodować upadek oraz poważne obrażenia ciała.

- ▶ Podczas długich zjazdów z góry należy często zwalniać hamulec.



Niebezpieczeństwo upadku na mokrej nawierzchni

Na mokrych nawierzchniach ulic może dojść do poślizgu *opon*. W przypadku mokrej nawierzchni należy się również liczyć z wydłużoną drogą hamowania. W takiej sytuacji odczucie dotyczące hamowania może odbiegać od normalnego. Na skutek tego może dojść do utraty kontroli lub upadku skutkującego obrażeniami.

- ▶ Należy jechać powoli i hamować odpowiednim wyprzedzeniem.
-



Niebezpieczeństwo upadku na skutek nieprawidłowego użycia

Nieprawidłowa obsługa hamulca może spowodować utratę kontroli lub upadek skutkujący obrażeniami.

- ▶ Środek ciężkości ciała należy utrzymywać w miarę możliwości w tylnej dolnej części roweru.
- ▶ Hamowanie normalne i awaryjne należy przećwiczyć przed rozpoczęciem jazdy rowerem po drogach publicznych.
- ▶ Nie należy używać roweru, jeśli podczas naciskania dźwignia hamulca nie stawia oporu. Skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.



Niebezpieczeństwo upadku po czyszczeniu lub składowaniu

Układ hamulcowy nie jest przeznaczony do użytkowania w przypadku roweru ustawionego do góry kołami lub ułożonego na boku. W takich okolicznościach hamulec nie działa prawidłowo. Na skutek tego może dojść do upadku skutkującego obrażeniami.

- ▶ Jeśli rower był ustawiony do góry kołami lub ułożony na boku, przed rozpoczęciem jazdy należy kilkakrotnie nacisnąć hamulec, aby zapewnić jego prawidłowe działanie.
 - ▶ Nie używać nigdy roweru, który nie hamuje prawidłowo. Skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
-



Oparzenia rozgrzanym hamulcem

Podczas eksploatacji hamulce mogą nagrzewać się do wysokich temperatur. Ich dotknięcie może skutkować oparzeniem lub zapłonem.

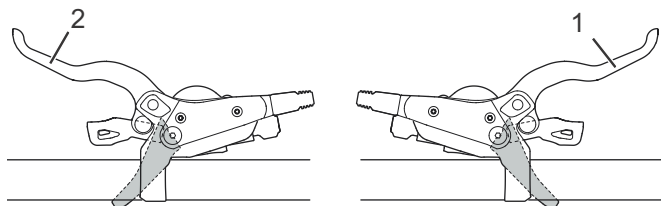
- ▶ Nigdy nie należy dotykać elementów hamulca bezpośrednio po zakończeniu jazdy.

Podczas jazdy wyłączana jest siła napędowa silnika w momencie zaprzestania pedałowania przez rowerzystę. Podczas hamowania układ napędowy nie wyłącza się.

- ▶ Aby uzyskać optymalny rezultat hamowania, nie należy pedałować podczas tej czynności.

7.9.1

Użytkowanie dźwigni hamulca



Rysunek 57:

Dźwignia hamulca tylna (1) i przednia (2), przykład – hamulec Shimano

- ▶ Zaciągnąć lewą dźwignię hamulca przedniego koła, oraz prawą obsługującą hamulec tylnego koła do momentu uzyskania żądanej prędkości.

7.9.2**Używanie hamulca nożnego
*alternatywa***

- ✓ Najlepszą skuteczność hamowania osiąga się, gdy pedały znajdują się w pozycji poziomej (godz. 3 lub 9). Celem zniwelowania luzu pomiędzy ruchem napędzającym a ruchem hamowania zaleca się przemieścić pedały nieco powyżej pozycji poziomej (godz. 3 lub 9) przed dociśnięciem ich w *kierunku przeciwnym do jazdy*, co spowoduje zahamowanie.
- ▶ Nacisnąć pedały w *kierunku przeciwnym do jazdy* do momentu uzyskania żądanej prędkości.

8

Utrzymanie w należyłym stanie technicznym

Lista kontrolna czyszczenia

<input type="checkbox"/>	Czyszczenie pedału	po zakończeniu jazdy
<input type="checkbox"/>	Czyszczenie widelca amortyzowanego i ew. tylnego amortyzatora	po zakończeniu jazdy
<input type="checkbox"/>	Czyszczenie akumulatora	co miesiąc
<input type="checkbox"/>	Łańcuch (dot. głównie jazdy po drogach asfaltowych)	co 250 – 300 km
<input type="checkbox"/>	Gruntowne czyszczenie i konserwacja wszystkich podzespołów	przynajmniej co pół roku
<input type="checkbox"/>	Czyszczenie ładowarki	przynajmniej co pół roku
<input type="checkbox"/>	Czyszczenie i smarowanie sztycy podsiodłowej o regulowanej wysokości	co pół roku

Lista kontrolna utrzymywania w należyłym stanie technicznym

<input type="checkbox"/>	Kontrola pozycji osłony gumowej gniazda USB	przed rozpoczęciem jazdy
<input type="checkbox"/>	Kontrola opon pod kątem zużycia	co tydzień
<input type="checkbox"/>	Kontrola obręczy pod kątem zużycia	co tydzień
<input type="checkbox"/>	Kontrola ciśnienia w oponach	co tydzień
<input type="checkbox"/>	Kontrola hamulców pod kątem zużycia	co miesiąc
<input type="checkbox"/>	Kontrola przewodów elektrycznych i cięgien Bowdena pod kątem uszkodzeń i prawidłowości działania	co miesiąc
<input type="checkbox"/>	Kontrola naprężenia łańcucha	co miesiąc
<input type="checkbox"/>	Kontrola naprężenia szprych	co kwartał
<input type="checkbox"/>	Kontrola regulacji mechanizmu zmiany przerzutek	co kwartał
<input type="checkbox"/>	Kontrola widelca amortyzowanego i tylnego amortyzatora pod kątem prawidłowości działania oraz zużycia	co kwartał
<input type="checkbox"/>	Kontrola tarcz hamulców pod kątem zużycia	przynajmniej co pół roku

Lista kontrolna przeglądu

<input type="checkbox"/>	Kontrola prawidłowości działania widelca amortyzowanego	co 50 godzin
<input type="checkbox"/>	Konserwacja i demontaż widelca amortyzowanego	co 100 godzin lub przynajmniej raz w roku
<input type="checkbox"/>	Pełna konserwacja tylnego amortyzatora	co 125 godzin
<input type="checkbox"/>	Przegląd wykonywany przez autoryzowanego sprzedawcę	co pół roku
<input type="checkbox"/>	Przegląd zespołu napędowego	15 000 km

8.1

Czyszczenie i konserwacja



Niebezpieczeństwo upadku lub przewrócenia na skutek niezamierzonej aktywacji

Niezamierzona aktywacja układu napędowego grozi obrażeniami ciała.

- ▶ Wyjąć akumulator na czas czyszczenia.
-

Poniższe czynności konserwacyjne należy wykonywać w regularnych odstępach czasu. Konserwację może wykonywać zarówno użytkownik, jak i rowerzysta. W razie wątpliwości należy zasięgnąć porady u autoryzowanego sprzedawcy.

8.1.1

Po zakończeniu jazdy

8.1.1.1

Czyszczenie widelca amortyzowanego

- ▶ Usunąć za pomocą wilgotnej szmaty brud i osady nagromadzone na rurach wsporczych i uszczelnieniach zgarniaczy.
- ▶ Skontrolować rury wsporcze pod kątem wgnieceń, zadrapań, przebarwień bądź wycieków oleju.
- ▶ Skontrolować ciśnienie powietrza.
- ▶ Nasmarować uszczelnienia przeciwpylowe i rury wsporcze.

8.1.1.2

Czyszczenie tylnego amortyzatora

- ▶ Usunąć za pomocą wilgotnej szmaty brud i osady z korpusu amortyzatora.
- ▶ Skontrolować tylny amortyzator pod kątem wgnieceń, zadrapań, przebarwień bądź wycieków oleju.

8.1.1.3

Czyszczenie pedałów

- ▶ Po jeździe w deszczu i błocie należy czyścić je szczotką i wodnym roztworem mydła.
- ⇒ Po zakończeniu czyszczenia pedałów należy je poddać konserwacji.

8.1.2

Gruntowne czyszczenie



Niebezpieczeństwo upadku na skutek awarii hamulców

Po wykonaniu czyszczenia, konserwacji lub naprawy roweru działanie hamulców może wydawać się przez krótki czas nieco słabsze niż zwykle. Może to spowodować upadek oraz obrażenia.

- ▶ Nie wolno nigdy nanosić środków konserwacyjnych ani smarnych na tarcze hamulców, klocki hamulców i powierzchnie hamujące obręczy.
 - ▶ Po wykonaniu czyszczenia, konserwacji lub naprawy roweru należy wykonać kilkukrotne hamowanie próbne.
-

WSKAZÓWKA

W przypadku stosowania myjki parowej woda może przedostawać się do wnętrza łożysk. Znajdujące się tam środki smarne ulegają rozcieńczeniu, zwiększa się siła tarcia, co powoduje w dalszej perspektywie zniszczenie łożyska.

- ▶ Nie wolno nigdy myć roweru za pomocą myjki parowej.
-

WSKAZÓWKA

Nasmarowane części, np. sztyca podsiodłowa, kierownica lub mostek mogą nie dać się niezawodnie zamocować.

- ▶ Nie wolno nigdy nakładać smarów ani olejów na powierzchnie zaciskowe.
-

- ✓ Przed przystąpieniem do gruntownego czyszczenia zdemontować akumulator i ekran.

8.1.2.1

Czyszczenie ramy

- ▶ Zależnie od intensywności i trwałości zanieczyszczeń osadzonych na ramie należy nasączyć je w całości odpowiednią ilością detergentu.
- ▶ Następnie po odczekaniu odpowiedniej ilości czasu usunąć brud i szlam za pomocą gąbki, szczotki i szczoteczek do zębów.
- ▶ Na koniec przepłukać ramę za pomocą polewaczki lub ręcznie.
- ▶ Po zakończeniu czyszczenia ramy należy poddać ją konserwacji.

8.1.2.2

Czyszczenie mostka

- ▶ Do czyszczenia mostka należy stosować ścierkę i wodę płuczącą.
- ▶ Po zakończeniu czyszczenia mostka należy poddać go konserwacji.

8.1.2.3

Czyszczenie tylnego amortyzatora

- ▶ Do czyszczenia tylnego amortyzatora należy stosować ścierkę i wodę płuczącą.

8.1.2.4

Czyszczenie koła



Niebezpieczeństwo upadku na skutek wytarcia obręczy przez hamulec

Obręcz wytarta przez hamulec może pęknąć i zablokować koło. Może to spowodować upadek oraz ciężkie obrażenia ciała.

- ▶ Należy regularnie kontrolować stopień zużycia obręczy.
-
- ▶ Podczas czyszczenia koła należy kontrolować opony, obręcz, każdą ze szprych i końcówki nakrętek szprychowych pod kątem ewentualnych uszkodzeń.

- ▶ Czyścić piastę i szprychy w kierunku od wewnątrz na zewnątrz za pomocą gąbki i szczotki.
- ▶ Do czyszczenia obręczy używać gąbki.

8.1.2.5

Czyszczenie elementów napędu

- ▶ Spryskać środkiem odtłuszczającym kasetę, koła łańcuchowe i przerzutkę przednią.
- ▶ Po odczekaniu krótkiego okresu nawilżenia usunąć silne zabrudzenia za pomocą szczotki.
- ▶ Umyć wszystkie części detergentem przy użyciu szczoteczki do zębów.
- ▶ Po zakończeniu czyszczenia elementów napędu należy poddać je konserwacji.

8.1.2.6

Czyszczenie łańcucha

WSKAZÓWKA

- ▶ Stosowanie do czyszczenia łańcucha agresywnych (kwasowych) środków czyszczących, odrdzewiających bądź odtłuszczających jest zabronione.
 - ▶ Nie używać urządzeń ani kąpielii przeznaczonych do czyszczenia łańcuchów.
-
- ▶ Nasączyć szczotkę niewielką ilością detergentu. Wyszczotkować obie strony łańcucha.
 - ▶ Zwilżyć ścierkę wodą płuczącą. Ułożyć ścierkę na łańcuchu.
 - ▶ Przytrzymać ją, lekko dociskając do łańcucha, i powoli obracać kołem tylnym, aby przesuwiała się przez nią.
 - ▶ Jeśli mimo to łańcuch jest nadal zabrudzony, należy oczyścić go środkiem WD40.
 - ▶ Po zakończeniu czyszczenia łańcucha należy poddać go konserwacji.

8.1.2.7

Czyszczenie akumulatora



Niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu na skutek przenikania wody

Akumulator jest zabezpieczony jedynie przed zwykłymi bryzgami wody. Woda przenikająca do jego wnętrza może spowodować zwarcie. Istnieje możliwość samoczynnego zapłonu i eksplozji akumulatora.

- ▶ Czyszczenie akumulatora za pomocą wysokociśnieniowej myjki wodnej bądź pod silnym strumieniem wody lub sprężonego powietrza jest zabronione.
 - ▶ Zanurzanie akumulatora w wodzie jest zabronione.
 - ▶ Nie można stosować środków czyszczących.
 - ▶ Przed przystąpieniem do czyszczenia zdemontować akumulator z roweru.
-
- ▶ Czyścić przyłącza elektryczne akumulatora wyłącznie za pomocą suchej szmaty lub pędzla.
 - ▶ Przetrzeć dekoracyjne powierzchnie boczne za pomocą wilgotnej szmaty.

8.1.2.8

Czyszczenie jednostki napędowej



Przeniknięcie wody do wnętrza jednostki napędowej powoduje jej zniszczenie.

- ▶ Nie zanurzać nigdy jednostki napędowej w wodzie.
 - ▶ Czyszczenie tego elementu za pomocą wysokociśnieniowej myjki wodnej bądź pod silnym strumieniem wody lub sprężonego powietrza jest zabronione.
 - ▶ Nie można stosować środków czyszczących.
-
- ▶ Oczyszczyć ostrożnie jednostkę napędową za pomocą wilgotnej, miękkiej szmaty.

8.1.2.9

Czyszczenie ekranu

WSKAZÓWKA

Przeniknięcie wody do wnętrza ekranu powoduje jego zniszczenie.

- ▶ Nie zanurzać nigdy ekranu w wodzie.
 - ▶ Czyszczenie tego elementu za pomocą wysokociśnieniowej myjki wodnej bądź pod silnym strumieniem wody lub sprężonego powietrza jest zabronione.
 - ▶ Nie można stosować środków czyszczących.
 - ▶ Przed przystąpieniem do czyszczenia zdemontować ekran z roweru.
-
- ▶ Oczyszczyć ostrożnie ekran za pomocą wilgotnej, miękkiej szmaty.

8.1.2.10

Czyszczenie hamulca

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo awarii hamulca na skutek przenikania wody

Uszczelnienia hamulca nie są odporne na wpływ wysokich ciśnień. Uszkodzenie hamulców może doprowadzić do ich awarii oraz wypadku skutkującego obrażeniami ciała.

- ▶ Czyszczenie roweru za pomocą wysokociśnieniowej myjki wodnej bądź pod silnym strumieniem wody lub sprężonego powietrza jest zabronione.
 - ▶ Używając do tego celu strumienia wody z węża, należy zachować ostrożność. Nie kierować nigdy strumienia wody bezpośrednio na strefy, w których znajdują się uszczelnienia.
-
- ▶ Czyścić hamulec i tarcze hamulca przy użyciu wody, detergentu i szczotki.
 - ▶ Odtłuścić gruntownie tarcze hamulca za pomocą środka do czyszczenia hamulców lub spirytusu.

8.1.3 Konserwacja

8.1.3.1 Konserwacja ramy

- ▶ Po zakończeniu czyszczenia ramy należy ją osuszyć.
- ▶ Spryskać ten element olejem konserwującym Zetrzeć olej konserwujący po upływie krótkiego czasu oddziaływania.

8.1.3.2 Konserwacja mostka

- ▶ Naoliwić rurę mostka i oś obrotu dźwigni zacisku szybkoocierającego olejem silikonowym lub teflonowym.
- ▶ W przypadku mostka typu Speedlifter Twist naoliwić również trzpień odblokowujący poprzez rowek wykonany w korpusie tego mostka.
- ▶ Aby zredukować siłę oporu dźwigni zacisku szybkoocierającego, należy nanieść niewielką ilość bezkwasowej wazeliny technicznej pomiędzy dźwignię zacisku szybkoocierającego mostka a jego ślizg.

8.1.3.3 Konserwacja widelca

- ▶ Do konserwacji uszczelnień przeciwpływowych należy stosować olej do widelców.

8.1.3.4 Konserwacja elementów napędu

- ▶ Spryskać środkiem odtłuszczającym kasetę, koła łańcuchowe i przerezutkę przednią.
- ▶ Po odczekaniu krótkiego okresu nawilżenia usunąć silne zabrudzenia za pomocą szczotki.
- ▶ Umyć wszystkie części detergentem przy użyciu szczoteczki do zębów.

8.1.3.5

Konserwacja pedału

- ▶ Po zakończeniu czyszczenia spryskać olejem w sprayu.

8.1.3.6

Konserwacja łańcucha

- ▶ Po zakończeniu czyszczenia łańcucha nasmarować go gruntownie olejem do łańcucha rowerowego.

8.1.3.7

Konserwacja elementów napędu

- ▶ Do konserwacji wałków przegubowych i rolek do przełączania przerzutek tylnej i przedniej należy używać smaru teflonowego w sprayu.

8.2

Utrzymywanie w należyłym stanie technicznym



Niebezpieczeństwo upadku lub przewrócenia na skutek niezamierzonej aktywacji

Niezamierzona aktywacja układu napędowego grozi obrażeniami ciała.

- ▶ Wyjąć akumulator na czas prac związanych z utrzymaniem w należyłym stanie technicznym.

Należy w regularnych odstępach czasu wykonywać następujące czynności związane z utrzymywaniem w należyłym stanie technicznym [▷ *Lista kontrolna, strona 138*]. Mogą być one wykonywane zarówno przez użytkownika, jak i rowerzystę. W razie wątpliwości należy zasięgnąć porady u autoryzowanego sprzedawcy.

8.2.1

Koło



Niebezpieczeństwo upadku na skutek wytarcia obręczy przez hamulec

Obręcz wytarta przez hamulec może pęknąć i zablokować koło. Może to spowodować upadek oraz ciężkie obrażenia ciała.

- ▶ Należy regularnie kontrolować stopień zużycia obręczy.



Opona napełniona zbyt małą ilością powietrza nie wytrzyma obciążenia w wystarczający sposób.

Takiej oponie brak stabilności; może zsunąć się nagle z obręczy.

Opona napełniona zbyt dużą ilością powietrza może pęknąć.

- ▶ Sprawdzić stan napełnienia opony zgodnie z zaleceniami [▷ *Arkusze danych, strona 3*]
 - ▶ W razie potrzeby *skorygować*.
-

- ▶ Skontrolować *opony* pod kątem zużycia.
- ▶ Skontrolować *ciśnienie w oponach*.
- ▶ Skontrolować *obręcze* pod kątem zużycia.
 - Obręcze kół z hamulcem obręczowym niewykazujące widocznego zużycia należy traktować jako zużyte w momencie pojawienia się oznak zużycia na styku opony i obręczy.
 - Obręcze kół z widocznym wskaźnikiem zużycia są zużyte w momencie pojawienia się czarnego rowka na obwodzie powierzchni ciernej obręczy. Zaleca się przy co drugiej wymianie klocków hamulcowych również wymianę *obręczy koła*.
- ▶ Skontrolować naprężenie szprych.

8.2.2

Układ hamulcowy



Niebezpieczeństwo upadku na skutek awarii hamulca

Zużycie tarcz i klocków hamulca oraz brak oleju hydraulicznego w przewodzie hamulcowym zmniejszają skuteczność hamowania. Może to spowodować upadek oraz obrażenia.

- ▶ Należy regularnie kontrolować stan tarczy i klocków hamulca oraz hydraulicznego układu hamulcowego; w razie potrzeby zlecać ich wymianę.
-
- ▶ Należy wymieniać klocki hamulca tarczowego na nowe, jeśli ich grubość dochodzi do 0,5 mm.

8.2.3

Przewody elektryczne i cięgna hamulców

- ▶ Skontrolować wszystkie widoczne przewody elektryczne i cięgna pod kątem uszkodzeń. W przypadku uszkodzenia np. osłon należy wycofać rower z eksploatacji do momentu wymiany cięgien na nowe.
- ▶ Skontrolować wszystkie przewody elektryczne i cięgna pod kątem prawidłowości działania.

8.2.4 Mechanizm zmiany przerzutek

- ▶ Skontrolować stopień wyregulowania *dźwigni przerzutki* bądź *manetki obrotowej*, a w razie konieczności skorygować.

8.2.5 Mostek

- ▶ W regularnych odstępach czasu należy sprawdzać mostek i system zacisków szybkoemocujących, a w razie potrzeby zlecać ich regulację przez autoryzowanego sprzedawcę.
- ▶ Jeśli w tym celu zostanie odkręcona śruba z gniazdem sześciokątnym, przy odkręcaniu śruby należy wyregulować luz łożyskowy. Następnie odkręcone śruby należy zabezpieczyć środkiem zabezpieczającym do śrub o średniej wytrzymałości (np. niebieski Loctite) i dokręcić zgodnie z instrukcją.
- ▶ Skontrolować pod kątem zużycia i oznak korozji (zakonserwować ścierką nasączoną olejem) lub wycieków oleju.

8.2.6 Kontrola naprężenia łańcucha lub paska

WSKAZÓWKA

Zbyt duże naprężenie łańcucha lub paska powoduje jego zwiększone zużycie.

Zbyt małe naprężenie łańcucha bądź paska może powodować spadanie *łańcucha* bądź paska z *kół łańcuchowych*.

- ▶ Kontrolować naprężenie łańcucha lub paska co miesiąc.
-

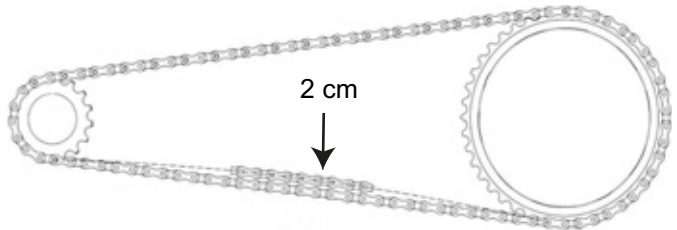
- ▶ Naprężenie łańcucha bądź paska należy kontrolować w trzech lub czterech punktach, wykonując pełny obrót korwą.



- ▶ Jeśli możliwe jest odgięcie *łańcucha* lub paska więcej niż o 2 cm, należy zlecić ponowne naprężenie *łańcucha* autoryzowanemu sprzedawcy.

- ▶ Jeśli nie jest możliwe odgięcie *łańcucha* lub paska w górę albo w dół o ponad 1 cm, należy odpowiednio poluzować *łańcuch* bądź pasek.

⇒ Prawidłowe naprężenie łańcucha lub paska można osiągnąć, jeśli *łańcuch* lub pasek daje się odgiąć pośrodku odległości między zębnikiem a kołem zębatym o maks. 2 cm. Ponadto korba musi się swobodnie obracać bez oporu.



Rysunek 58:

Kontrola naprężenia łańcucha lub paska



- ▶ W przypadku przekładni w piaście należy przesunąć tylne koło do tyłu lub przodu, aby naprężyć łańcuch. Czynności te powinien wykonywać wyłącznie specjalista.

8.2.7

Gniazdo USB

WSKAZÓWKA

Wilgoć przedostająca się przez gniazdo USB może spowodować zwarcie w ekranie.

- ▶ Regularnie kontrolować pozycję *osłony gniazda USB*; w razie potrzeby skorygować.
-

8.2.8

Widelec amortyzowany



- ▶ Autoryzowany sprzedawca powinien sprawdzić prawidłowość działania widelca amortyzowanego, momenty obrotowe śrub mocujących i nakrętek w dolnych częściach (stal 10 Nm, stop 4 Nm). Powinien on skontrolować widelec amortyzowany pod kątem zarysowań, wybrzuszeń, pęknięć, przebarwień, oznak zużycia, korozji lub wycieków oleju.

8.3

Przeгляд


Niebezpieczeństwo upadku lub przewrócenia na skutek niezamierzonej aktywacji

Niezamierzona aktywacja układu napędowego grozi obrażeniami ciała.

- ▶ Wyjąć akumulator na czas przeglądu.


Niebezpieczeństwo upadku na skutek zmęczenia materiału

W przypadku przekroczenia okresu żywotności danego podzespołu może nastąpić jego nagła awaria. Może to spowodować upadek oraz obrażenia.

- ▶ Co pół roku należy zlecać gruntowne czyszczenie roweru autoryzowanemu sprzedawcy, najlepiej w ramach prac serwisowych ujętych w harmonogramie.

Przynajmniej co sześć miesięcy należy zlecać przegląd autoryzowanemu sprzedawcy. Tylko wtedy można zagwarantować bezpieczeństwo i prawidłowość działania roweru.



- ▶ Podczas gruntownego czyszczenia autoryzowany sprzedawca dokonuje oględzin roweru pod kątem oznak zmęczenia materiału.
- ▶ Do zadań autoryzowanego sprzedawcy należy sprawdzanie i aktualizacja stanu oprogramowania układu napędowego. Należy kontrolować, czyścić i konserwować złącza elektryczne. Należy też zbadać przewody elektryczne pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
- ▶ Autoryzowany sprzedawca wykonuje demontaż i czyszczenie całego widelca amortyzowanego od strony wewnętrznej i zewnętrznej. Do jego zadań należy czyszczenie i smarowanie uszczelnień przeciwpyłowych i tulei ślizgowych, kontrolowanie momentów obrotowych, dostosowywanie widelca do preferencji rowerzysty i wymiana tulei ślizgowych o zbyt dużym luzie (ponad 1 mm na półce widelca).



- ▶ Ponadto autoryzowany sprzedawca dokonuje całościowego przeglądu i remontów tylnego amortyzatora oraz wymiany wszelkich hermetycznych uszczelnień widelców z amortyzacją pneumatyczną, oleju i separatorów pyłu
- ▶ Pozostałe czynności konserwacyjne odpowiadają zalecanym dla rowerów zgodnie z normą EN 4210. Należy zwracać szczególną uwagę na zużycie obręczy kół i hamulców. Naprężenie szprych należy regulować dodatkowo w miarę potrzeb.

8.4

Korygowanie usterek i naprawy



Niebezpieczeństwo upadku lub przewrócenia na skutek niezamierzonej aktywacji

Niezamierzona aktywacja układu napędowego grozi obrażeniami ciała.

- ▶ Wyjąć akumulator na czas przeglądu.
-

8.4.1

Obowiązek wyłącznego stosowania oryginalnych części i środków smarnych

Poszczególne podzespoły roweru są starannie wyselekcjonowane i odpowiednio do siebie dostosowane.

Do konserwacji i napraw należy stosować wyłącznie oryginalne części i środki smarne.

Stale aktualizowane listy dopuszczonych akcesoriów i części dostępne są u autoryzowanych sprzedawców.

8.4.2

Oś z zaciskiem szybkomocującym



Niebezpieczeństwo upadku na skutek poluzowania zacisku szybkomocującego

Uszkodzony lub nieprawidłowo zamontowany zacisk szybkomocujący może wejść w tarczę hamulca i zablokować koło. Może to spowodować upadek.

- ▶ Dźwignia zacisku szybkomocującego koła przedniego musi być zamontowana po przeciwnej stronie tarczy hamulca.



Niebezpieczeństwo upadku na skutek uszkodzenia lub nieprawidłowego montażu zacisku szybkomocującego

Podczas eksploatacji tarcza hamulca może nagrzewać się do wysokich temperatur. W konsekwencji może dojść do uszkodzenia części zacisku szybkomocującego. Zacisk szybkomocujący luzuje się. Może to spowodować upadek i obrażenia.

- ▶ Dźwignia zacisku szybkomocującego koła przedniego i tarcza hamulca muszą znajdować się po przeciwnych stronach.



Niebezpieczeństwo upadku na skutek błędnego ustawienia siły mocowania

Zbyt duża siła mocowania może uszkodzić zacisk szybkomocujący, tak że straci on swoją zdolność działania.

Niedostateczna siła mocowania powoduje nieprawidłowe rozłożenie siły. Widelec amortyzowany lub rama może pęknąć. Może to spowodować upadek i obrażenia.

- ▶ Nigdy nie należy mocować zacisku szybkomocującego za pomocą narzędzia (np. młotka lub szczypiec).
 - ▶ Używać wyłącznie dźwigni mocującej o prawidłowo ustawionej sile mocowania.
-

8.4.2.1

Kontrola zacisku szybkomocującego

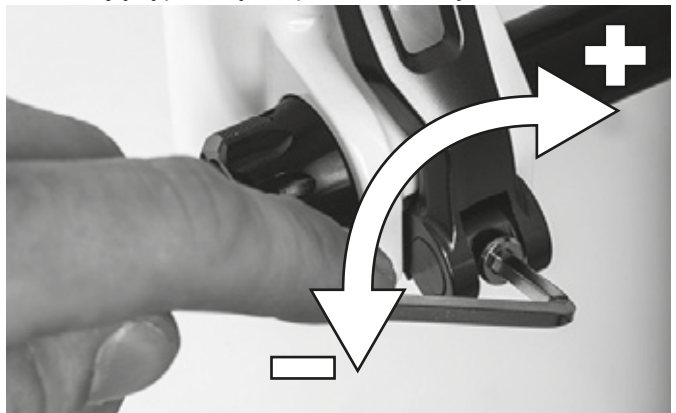
- ▶ Należy skontrolować położenie i siłę mocowania dźwigni zacisku szybkomocującego. Dźwignia zacisku szybkomocującego musi ściśle przylegać do jego obudowy dolnej. Zamknięcie dźwigni zacisku szybkomocującego powinno pozostawić na dłoni niewielki, lecz widoczny ślad.



Rysunek 59:

Ustawianie siły mocowania zacisku szybkomocującego

- ▶ W razie potrzeby należy ustawić siłę mocowania dźwigni mocującej za pomocą klucza imbusowego o wielkości 4 mm. Następnie skontrolować dźwignię mocującą pod kątem położenia i siły mocowania.



Rysunek 60:

Ustawianie siły mocowania zacisku szybkomocującego

8.4.3

Korygowanie ciśnienia w oponach

8.4.3.1

Wentyl rowerowy

Pomiar ciśnienia w oponach nie jest możliwy w przypadku klasycznego wentyla rowerowego. Dlatego też ciśnienie w dętce jest mierzone podczas powolnego pompowania za pomocą pompki rowerowej.

- ✓ Zalecane jest stosowanie pompki rowerowej wyposażonej w manometr. Należy stosować się do instrukcji obsługi pompki rowerowej.
- ▶ Odkręcić kapturek z zaworu.
- ▶ Podłączyć pompkę rowerową do wentyla.
- ▶ Napompować powoli opony, zwracając uwagę na wartość ciśnienia.
- ⇒ Ciśnienie w oponach należy korygować zgodnie z zaleceniami [[▷ Arkusz danych, strona 3](#)].
- ▶ Jeśli ciśnienie w oponach jest zbyt wysokie, należy odkręcić nakrętkę złączkową, spuścić powietrze, po czym ponownie dokręcić nakrętkę.
- ▶ Odłączyć pompkę rowerową.
- ▶ Dokręcić do oporu kapturek zaworu.
- ✓ Dokręcić lekko nakrętkę obręczy koniuszkami palców do obręczy.



Rysunek 61:

Wentyl rowerowy z nakrętką złączkową (1) i nakrętką obręczy (2)

8.4.3.2

Wentyl francuski



- ✓ Zalecane jest stosowanie pompki rowerowej wyposażonej w manometr. Należy stosować się do instrukcji obsługi pompki rowerowej.
- ▶ Odkręcić kapturek z zaworu.
- ▶ Odkręcić nakrętkę radełkowaną, wykonując około czterech obrotów.
- ▶ Ostrożnie podłączyć pompkę rowerową, uważając aby nie zgiąć wkładki wentyla.
- ▶ Napompować opony, zwracając uwagę na wartość ciśnienia.
- ⇒ Ciśnienie w oponach należy korygować zgodnie z zaleceniami [[▷ Arkusz danych, strona 3](#)].
- ▶ Odłączyć pompkę rowerową.
- ▶ Dokręcić nakrętkę radełkowaną koniuszkami palców.
- ▶ Dokręcić do oporu kapturek zaworu.
- ▶ Dokręcić lekko nakrętkę obręczy koniuszkami palców do obręczy.

Rysunek 62:

Wentyl francuski z wkładką (1), nakrętką radełkowaną (2) i nakrętką obręczy (3)

8.4.3.3

Wentyl samochodowy

- ✓ Zalecane jest stosowanie pompki rowerowej wyposażonej w manometr. Należy stosować się do instrukcji obsługi pompki rowerowej.
- ▶ Odkręcić kapturek z zaworu.
- ▶ Podłączyć pompkę rowerową do wentyla.
- ▶ Napompować opony, zwracając uwagę na wartość ciśnienia.
- ⇒ Ciśnienie w oponach należy korygować zgodnie z zaleceniami [▷ *Arkusze danych, strona 3*].
- ▶ Odłączyć pompkę rowerową.
- ▶ Dokręcić do oporu kapturek zaworu.
- ▶ Dokręcić lekko nakrętkę obręczy koniuszkami palców do obręczy.



Rysunek 63:

Wentyl samochodowy z nakrętką obręczy (1)

8.4.4

Regulacja mechanizmu zmiany biegów

Jeśli nie można płynnie przerzucać biegów, należy wyregulować naprężenie cięgna przerzutki.

- ▶ Odciągnąć ostrożnie *nakrętkę regulacyjną* od obudowy dźwigni zmiany biegów, obracając nią.
- ▶ Po każdym skorygowaniu sprawdzić działanie mechanizmu zmiany przerzutek.

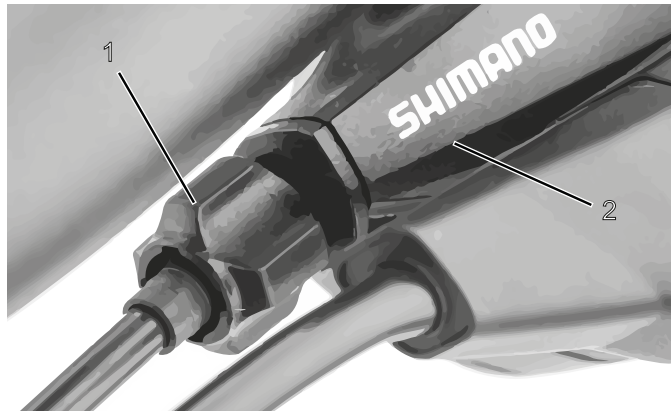


Jeśli regulacja mechanizmu zmiany biegów w taki sposób okazuje się niemożliwa, należy zlecić kontrolę zamontowania mechanizmu autoryzowanemu sprzedawcy.

8.4.4.1

Jednocięgowy mechanizm zmiany przerzutek *alternatywa*

- ▶ Aby uzyskać płynne działanie mechanizmu zmiany przerzutek, należy przestawić nakrętki regulacyjne znajdujące się na obudowie dźwigni zmiany biegów.



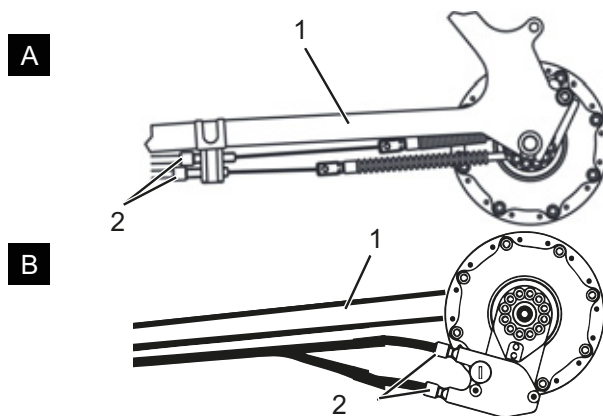
Rysunek 64:

Nakrętka regulacyjna (1) jednocięgowego mechanizmu zmiany przerzutek z obudową dźwigni zmiany biegów (2), przykład

8.4.4.2

Dwucięgowy mechanizm zmiany przerutek *alternatywa*

- ▶ Aby uzyskać płynne działanie mechanizmu zmiany przerutek, należy wyregulować nakrętki regulacyjne znajdujące się pod rurą dolną tylnego trójkąta ramy.
- ▶ Ciężno przerutki po nieznacznym odkręceniu powinno posiadać luz wynoszący ok. 1 mm.



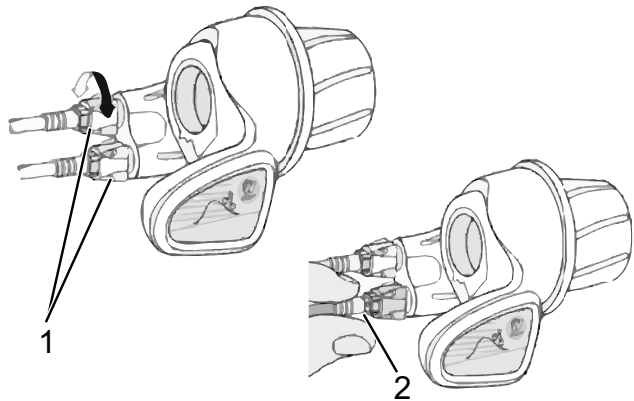
Rysunek 65:

Nakrętki regulacyjne (2) w dwóch alternatywnych wersjach (A lub B) dwucięgowego mechanizmu zmiany przerutek na rurze dolnej tylnego trójkąta (1)

8.4.4.3

Manetka obrotowa dwucięgnowego mechanizmu zmiany przrzutek alternatywa

- ▶ Aby uzyskać płynne działanie mechanizmu zmiany przrzutek, należy wyregulować nakrętki regulacyjne znajdujące się na obudowie dźwigni zmiany biegów.
- ⇒ Podczas przekręcania manetki obrotowej powinien być wyczuwalny luz obrotowy wynoszący 2 – 5 mm (1/2 biegu).



Rysunek 66:

Manetka obrotowa z nakrętkami regulacyjnymi (1) i luz mechanizmu zmiany przrzutek (2)

8.4.5 Kompensacja zużycia klocków hamulcowych

8.4.5.1 Hydrauliczny hamulec obręczowy *alternatywa*

Śruba nastawcza usytuowana przy *dźwigni hamulca* hydraulicznego obręczowego służy do kompensacji zużycia klocków hamulcowych. Jeśli profil klocków hamulca osiągnął głębokość minimalną wynoszącą 1 mm, należy wymienić klocki hamulca na nowe.

- ▶ Aby zmniejszyć skok jałowy i skompensować zużycie klocków hamulcowych, należy dokręcić *śrubę nastawczą*.
 - ▶ Aby zwiększyć skok jałowy, należy odkręcić *śrubę nastawczą*.
- ⇒ Optymalne ustawienie punktu nacisku, tj. odległości pomiędzy klockiem a hamulcem, równe jest skokowi jałowemu wynoszącemu 10 mm.



Rysunek 67: Dźwignia (1) hydraulicznego hamulca obręczowego ze śrubą nastawczą (2)

8.4.5.2 **Hydrauliczne hamulce tarczowe alternatywa**

Zużycie klocków w hamulcach tarczowych nie wymaga dodatkowych regulacji.

8.4.6 **Wymiana oświetlenia**

Alternatywnie można montować system oświetlenia o mocy 3 W lub 1,5 W.

- ▶ W razie wymiany stosować wyłącznie komponenty odpowiedniej klasy mocy.

8.4.7 **Ustawianie reflektora**

- ▶ *Reflektor* należy ustawić w taki sposób, aby jego stożek świetlny padał na odległość 10 m przed rowerem.

8.4.8 **Naprawy wykonywane przez autoryzowanego sprzedawcę**



Wiele napraw wymaga wiedzy specjalistycznej i stosowania narzędzi specjalnych. Podane poniżej przykładowo naprawy może wykonywać wyłącznie autoryzowany sprzedawca:

- wymiana *opon* i obręczy,
- wymiana klocków hamulcowych,
- wymiana bądź naprężanie *łańcucha*.

8.4.9 Wymiana oświetlenia

Alternatywnie można montować system oświetlenia o mocy 3 W lub 1,5 W.

- ▶ W razie wymiany stosować wyłącznie komponenty odpowiedniej klasy mocy.

8.4.10 Ustawianie reflektora

- ▶ *Reflektor* należy ustawić w taki sposób, aby jego stózek świetlny padał na odległość 10 m przed rowerem.

8.4.11 Naprawy wykonywane przez autoryzowanego sprzedawcę



Wiele napraw wymaga wiedzy specjalistycznej i stosowania narzędzi specjalnych. Podane poniżej przykładowo naprawy może wykonywać wyłącznie autoryzowany sprzedawca:

- wymiana *opon* i obręczy,
- wymiana klocków hamulcowych,
- wymiana bądź naprężanie *łańcucha*.

8.4.12

Pierwsza pomoc**Niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu na skutek wady akumulatora**

Uszkodzenie lub wada akumulatorów może spowodować awarię elektronicznego układu zabezpieczającego. Obecność napięcia resztkowego może spowodować zwarcie. Istnieje możliwość samoczynnego zapłonu i eksplozji akumulatorów.

- ▶ Akumulator posiadający uszkodzenia zewnętrzne należy niezwłocznie wycofać z eksploatacji.
- ▶ Nie można dopuszczać do zetknięcia się uszkodzonych akumulatorów z wodą.
- ▶ Jeśli akumulator spadnie lub zostanie uderzony, a mimo jego obudowa nie zostanie uszkodzona od zewnątrz, należy go wycofać z eksploatacji przynajmniej na 24 godziny i obserwować.
- ▶ Uszkodzone akumulatory stanowią zagrożenie. Należy jak najprędzej poddać je profesjonalnemu złomowaniu.
- ▶ Do czasu złomowania należy przechowywać go w stanie suchym. Składowanie materiałów palnych w jego otoczeniu jest zabronione.
- ▶ Zabrania się otwierania bądź naprawiania akumulatora.

Elementy układu napędowego są kontrolowane automatycznie w sposób ciągły. W przypadku stwierdzenia błędu na *ekranie* pojawia się odpowiedni kod błędu. W zależności od rodzaju błędu, napęd w razie potrzeby wyłącza się automatycznie.

8.4.13

Elektryczny układ napędowy lub ekran nie uruchamiają się

Jeśli ekran i/lub układ napędowy nie uruchamiają się, należy:

- ▶ Sprawdzić, czy akumulator jest włączony. Jeśli nie, uruchomić akumulator.
- ⇒ Jeśli diody LED wskaźnika stanu naładowania nie świecą, należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
- ▶ Jeśli diody LED wskaźnika stanu naładowania świecą, a układ napędowy mimo to nie uruchamia się, należy wyjąć akumulator.
- ▶ Włożyć akumulator.
- ▶ Uruchomić układ napędowy.
- ▶ Jeśli układ napędowy nie uruchamia się, wyjąć akumulator.
- ▶ Oczyszczyć wszystkie styki miękką szmatką.
- ▶ Włożyć akumulator.
- ▶ Uruchomić układ napędowy.
- ▶ Jeśli układ napędowy nie uruchamia się, wyjąć akumulator.
- ▶ Naładować całkowicie akumulator.
- ▶ Włożyć akumulator.
- ▶ Uruchomić układ napędowy.
- ▶ Jeśli układ napędowy nie uruchamia się, zdjąć ekran.
- ▶ Zamocować ekran.
- ▶ Uruchomić układ napędowy.
- ▶ Jeśli układ napędowy nie uruchamia się, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.

8.4.13.1

Komunikaty systemowe

W przypadku wyświetlenia komunikatu błędu należy:

- ▶ Zanotować numer komunikatu systemowego.
- ▶ Zatrzymać i ponownie uruchomić układ napędowy.
- ▶ Jeśli komunikat systemowy wyświetla się nadal, należy wyjąć i ponownie włożyć akumulator.
- ▶ Uruchomić ponownie układ napędowy.
- ▶ Jeśli komunikat systemowy wyświetla się nadal, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.

8.4.13.2

Specjalne komunikaty systemowe

- ▶ Zanotować numer komunikatu systemowego. Kompletna lista błędów systemowych znajduje się w załączniku.

Kod	Środek zaradczy
410, 418	▶ Sprawdzić, czy przyciski nie zaklinowały się, np. na skutek przedostania się zanieczyszczeń. W razie potrzeby oczyścić przyciski.
430	▶ Naładować wewnętrzną baterię ekranu.
502	▶ Sprawdzić światło i jego okablowanie ▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
530, 591, 655	▶ Wyłączyć układ napędowy ▶ Wyjąć akumulator. ▶ Ponownie włożyć akumulator. ▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.

Tabela 30:

Usuwanie błędów przy użyciu kodu

Kod	Środek zaradczy
540, 605	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rower znajduje się poza dopuszczalnym zakresem temperatur. ▶ Wyłączyć rower, aby schłodzić lub nagrzać jednostkę napędową do dopuszczalnego zakresu temperatur. ▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
550	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Usunąć odbiornik energii. ▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
592	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Włożyć kompatybilny ekran. ▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
602	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Odłączyć ładowarkę od akumulatora. ▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Podłączyć ładowarkę do akumulatora. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
605	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Odłączyć ładowarkę od akumulatora. ▶ Odczekać do momentu ostygnięcia akumulatora. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
620	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wymienić ładowarkę na nową. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
656	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą w celu aktualizacji oprogramowania.
7xx	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Należy stosować się do wskazówek zawartych w instrukcji obsługi opracowanej przez producenta mechanizmu zmiany przerzutek.
brak wskaźnik	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Uruchomić ponownie układ napędowy, wyłączając go i włączając ponownie.

Tabela 30:

Usuwanie błędów przy użyciu kodu

- ▶ Jeśli komunikat systemowy wyświetla się nadal, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.

8.5

Akcesoria

W przypadku rowerów bez podpórek bocznych zaleca się odstawianie ich na stojak na rowery, w który można bezpiecznie włożyć zarówno koło przednie, jak i tylne. Zalecane akcesoria:

Opis	Numer katalogowy
Pokrowiec na podzespoły elektryczne	080-41000 ff
Sakwy rowerowe – komponenty systemowe*	080-40946
Koszyk na tylne koło – komponenty systemowe	051-20603
Skrzynka rowerowa – komponenty systemowe*	080-40947
Stojak rowerowy – uniwersalny	XX-TWO14B
Zestaw oświetlenia – komponenty systemowe**	070-50500 ff

Tabela 31:

Akcesoria

*Komponenty systemowe są dostosowane do bagażnika roweru i zapewniają dostateczną stabilność dzięki odpowiedniemu rozłożeniu sił.

**Komponenty systemowe są dostosowane do układu napędowego.

8.5.1

Fotelik dziecięcy



Niebezpieczeństwo upadku na skutek zastosowania nieprawidłowego fotelika dziecięcego

Bagażnik ani rura dolna roweru nie nadają się do montażu fotelików dziecięcych i mogą się złamać. Przez to może dojść do upadku skutkującego ciężkimi obrażeniami ciała rowerzysty i dziecka.

- ▶ Nie należy nigdy przymocowywać fotelika dziecięcego do siodła, kierownicy bądź rury dolnej.
-



Niebezpieczeństwo upadku na skutek nieprawidłowej obsługi

Korzystanie z fotelika dziecięcego znacznie zmienia charakterystykę jazdy rowerem oraz jego stabilność na postoju. Na skutek tego może dojść do utraty kontroli i upadku skutkującego obrażeniami.

- ▶ Bezpieczne użytkowanie fotelika dziecięcego należy przećwiczyć przed rozpoczęciem jazdy rowerem po drogach publicznych.
-



Ryzyko zmiżdżenia przez odsłonięte sprężyny

Istnieje ryzyko zmiżdżenia palców dziecka przez odsłonięte sprężyny lub elementy mechaniczne siodła bądź sztycy podsiodłowej.

- ▶ Nie należy nigdy montować siołek z odsłoniętymi sprężynami podczas użytkowania fotelika dziecięcego.
 - ▶ Nie należy nigdy montować amortyzowanych sztyc podsiodłowych z odsłoniętymi elementami mechanicznymi bądź sprężynami podczas użytkowania fotelika dziecięcego.
-

WSKAZÓWKA

- ▶ Należy stosować się do przepisów regulujących korzystanie z fotelików dziecięcych.
- ▶ Należy stosować się do wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi systemu fotelików dziecięcych.
- ▶ Nie wolno przekraczać dopuszczalnego ciężaru całkowitego roweru.



Autoryzowany sprzedawca zaleca wybór odpowiedniego fotelika dostosowanego zarówno do dziecka, jak i roweru.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa pierwszy montaż fotelika dziecięcego należy powierzyć autoryzowanemu sprzedawcy.

Podczas montażu fotelika dziecięcego autoryzowany sprzedawca powinien zwrócić uwagę na to, aby fotelik i jego sposób mocowania były odpowiednie dla danego roweru, wszystkie jego elementy zostały zamontowane w sposób solidny, przewody sterowania, hamulcowe, hydrauliczne i elektryczne zostały w razie potrzeby dostosowane, aby nie ograniczyć swobody ruchów rowerzysty, a dopuszczalny ciężar całkowity roweru nie został przekroczony.

Autoryzowany sprzedawca ma obowiązek udzielić wskazówek co do obsługi roweru wyposażonego w fotelik dziecięcy.

8.5.2

Przyczepka rowerowa



Niebezpieczeństwo upadku na skutek awarii hamulców

W przypadku nadmiernego obciążenia przyczepki hamulec może nie posiadać dostatecznej siły hamowania. Długa droga hamowania może spowodować upadek bądź wypadek, któremu towarzyszą obrażenia.

▶ Nie należy nigdy przekraczać dopuszczalnego obciążenia przyczepki.

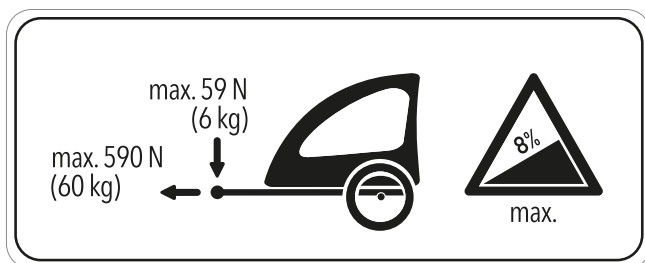
WSKAZÓWKA

▶ Należy stosować się do wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi systemu przyczepki rowerowych.

▶ Należy stosować się do przepisów regulujących korzystanie z przyczepki rowerowych.

▶ Stosować wyłącznie systemy sprzęgów dopuszczonego typu.

Rower dopuszczony do ciągnięcia przyczepki wyposażony jest w odpowiednią tabliczkę informacyjną. Wolno stosować wyłącznie przyczepki rowerowe, które nie przekraczają masy całkowitej ani obciążenia zaczepu holowniczego.



Rysunek 68:

Tabliczka informacyjna przyczepki



Autoryzowany sprzedawca zaleca wybór systemu mocowania przyczepki rowerowej odpowiedniego do roweru. W celu zapewnienia bezpieczeństwa pierwszy montaż przyczepki należy powierzyć autoryzowanemu sprzedawcy

8.5.3

Bagażnik



Autoryzowany sprzedawca powinien doradzić wybór odpowiedniego bagażnika.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa pierwszy montaż bagażnika należy powierzyć autoryzowanemu sprzedawcy.

Podczas montażu bagażnika autoryzowany sprzedawca powinien zwrócić uwagę na to, aby mocowanie było odpowiednie do danego roweru, wszystkie jego elementy zostały zamontowane w sposób solidny, ciągną przerutek, hamulców, przewody hydrauliczne i elektryczne zostały w razie potrzeby dostosowane, aby nie ograniczyć swobody ruchów rowerzysty, a dopuszczalny ciężar całkowity roweru nie został przekroczony.

Autoryzowany sprzedawca ma obowiązek udzielić wskazówek co do obsługi roweru wyposażonego w bagażnik.



Niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu

Uszkodzenie lub wada akumulatorów może spowodować awarię elektronicznego układu zabezpieczającego. Obecność napięcia resztkowego może spowodować zwarcie. Istnieje możliwość samoczynnego zapłonu i eksplozji akumulatorów.

- ▶ Akumulatory posiadające uszkodzenia zewnętrzne należy niezwłocznie wycofać z eksploatacji; ich ładowanie jest zabronione.
 - ▶ Jeśli akumulator ulegnie deformacji lub zacznie dymić, należy oddalić się od niego, odłączyć przewód zasilania energią od gniazdka i natychmiast powiadomić straż pożarną.
 - ▶ Gaszenie uszkodzonych akumulatorów wodą lub dopuszczanie do ich zetknięcia z wodą jest zabronione.
 - ▶ Uszkodzone akumulatory stanowią zagrożenie. Należy jak najprędzej poddać je profesjonalnemu złomowaniu.
 - ▶ Do czasu złomowania należy przechowywać go w stanie suchym. Składowanie materiałów palnych w jego otoczeniu jest zabronione.
 - ▶ Zabrania się otwierania bądź naprawiania akumulatora.
-



Niebezpieczeństwo poparzenia skóry i oczu

Z uszkodzonego lub wadliwego akumulatora mogą uchodzić ciecze i opary. Na skutek tego może dochodzić do podrażnienia dróg oddechowych i oparzeń.

- ▶ Nie można dopuścić do zetknięcia się z uchodzącymi cieczami.
- ▶ W przypadku zetknięcia się tych substancji z oczami lub wystąpienia dolegliwości należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.
- ▶ W przypadku ich zetknięcia się ze skórą należy niezwłocznie przepłukać ją wodą.
- ▶ Przewietrzyć należycie pomieszczenie.



Urządzenie to jest oznaczone zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ang. waste electrical and electronic equipment – WEEE). Dyrektywa ta określa ramy utylizacji i recyklingu zużytego sprzętu w sposób obowiązujący na terenie całej UE.



Rower, akumulator, ekran i ładowarka stanowią surowce wtórne. Należy zezłomować je zgodnie z aktualnie obowiązującymi przepisami, nie traktując ich jako odpady komunalne, bądź dostarczyć do punktu recyklingu.

Dzięki selektywnemu gromadzeniu i recyklingowi chronione są zasoby surowców naturalnych; jednocześnie podczas recyklingu produktu i/lub akumulatorów przestrzegane są wszelkie przepisy w zakresie ochrony zdrowia i środowiska.

- ▶ Demontaż roweru, akumulatorów bądź ładowarki do celów złomowania jest zabroniony.
- ▶ Rower, ekran, nienaruszone i nieuszkodzone akumulatory oraz ładowarkę można oddać każdemu autoryzowanemu sprzedawcy do bezpłatnej utylizacji. W zależności od regionu istnieją też różne inne możliwości zezłomowania roweru.
- ▶ Elementy wycofanego z eksploatacji roweru należy przechowywać w miejscu suchym i chronionym przed wpływem niskich temperatur oraz promieni słonecznych.

10 Załącznik

10.1 Komunikaty systemowe

Kod	Przyczyna	Środek zaradczy
410	Zablokowanych jest jeden lub większa liczba przycisków na ekranie	▶ Sprawdzić, czy przyciski nie zaklinowały się, np. na skutek przedostania się zanieczyszczeń. W razie potrzeby oczyścić przyciski.
414	Problem z połączeniem panelu obsługi	▶ Zlecić kontrolę przyłączy i połączeń.
418	Jeden lub większa liczba przycisków na panelu obsługi uległa zablokowaniu	▶ Sprawdzić, czy przyciski nie zaklinowały się, np. na skutek przedostania się zanieczyszczeń. W razie potrzeby oczyścić przyciski.
419	Błąd konfiguracji	▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
422	Problem z połączeniem z jednostką napędową	▶ Zlecić kontrolę przyłączy i połączeń.
423	Problem z połączeniem akumulatora	▶ Zlecić kontrolę przyłączy i połączeń.
424	Błąd komunikacji pomiędzy komponentami	▶ Zlecić kontrolę przyłączy i połączeń.
426	Wewnętrzny błąd przekroczenia limitu czasu	▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą. W przypadku wystąpienia tego błędu nie ma możliwości wyświetlenia ani dostosowania wartości obwodu koła w menu ustawień podstawowych.
430	Wewnętrzny akumulator ekranu jest rozładowany	▶ Naładować wewnętrzny akumulator ekranu (w uchwycie lub gdzieś USB).
431	Błąd wersji oprogramowania	▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
440	Wewnętrzny błąd jednostki napędowej	▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
450	Wewnętrzny błąd oprogramowania	▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.

Tabela 32: Lista komunikatów systemowych

Kod	Przyczyna	Środek zaradczy
460	Błąd gniazda USB	▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
490	Wewnętrzny błąd ekranu	▶ Zlecić kontrolę ekranu.
500	Wewnętrzny błąd jednostki napędowej	▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
502	Usterka oświetlenia roweru	▶ Sprawdzić światło i jego okablowanie. ▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
503	Błąd czujnika prędkości	▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
510	Wewnętrzny błąd czujnika	▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
511	Wewnętrzny błąd jednostki napędowej	▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
530	Usterka akumulatora	▶ Wyłączyć układ napędowy ▶ Wyjąć akumulator. ▶ Ponownie włożyć akumulator. ▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
531	Błąd konfiguracji	▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
540	Błąd temperatury	▶ Rower znajduje się poza dopuszczalnym zakresem temperatur. ▶ Wyłączyć rower, aby schłodzić lub nagrzać jednostkę napędową do dopuszczalnego zakresu temperatur. ▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
550	Rozpoznano nieodpowiedni odbiornik energii	▶ Usunąć odbiornik energii. ▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
580	Błąd wersji oprogramowania	▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.

Tabela 32: Lista komunikatów systemowych

Kod	Przyczyna	Środek zaradczy
591	Błąd uwierzytelniania	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyłączyć układ napędowy. ▶ Wyjąć akumulator. ▶ Ponownie włożyć akumulator. ▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
592	Niekompatybilne elementy	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Włożyć kompatybilny ekran. ▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
593	Błąd konfiguracji	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
595, 596	Błąd komunikacji	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdzić okablowanie prowadzące do przekładni. ▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
602	Wewnętrzna usterka akumulatora podczas procesu ładowania	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Odłączyć ładowarkę od akumulatora. ▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Podłączyć ładowarkę do akumulatora. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
602	Wewnętrzna usterka akumulatora	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
603	Wewnętrzna usterka akumulatora	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
605	Błąd temperatury akumulatora	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rower znajduje się poza dopuszczalnym zakresem temperatur. ▶ Wyłączyć system, aby schłodzić lub ogrzać jednostkę napędową do dopuszczalnego zakresu temperatur. ▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
605	Błąd temperatury podczas ładowania akumulatora	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Odłączyć ładowarkę od akumulatora. ▶ Odczekać do momentu ostygnięcia akumulatora. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
606	Zewnętrzna usterka akumulatora	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdzić okablowanie. ▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.

Tabela 32: Lista komunikatów systemowych

Kod	Przyczyna	Środek zaradczy
610	Błąd napięcia akumulatora	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
620	Błąd ładowarki	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wymienić ładowarkę na nową. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
640	Wewnętrzna usterka akumulatora	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
655	Większa liczba usterek akumulatora	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyłączyć system. ▶ Usunąć akumulator. ▶ Ponownie włożyć akumulator. ▶ Uruchomić ponownie system. ▶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
656	Błąd wersji oprogramowania	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą w celu aktualizacji oprogramowania.
7xx	Błąd przekładni	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Należy stosować się do wskazówek zawartych w instrukcji obsługi opracowanej przez producenta mechanizmu zmiany przrzutek.
brak wskaźnik	Wewnętrzny błąd ekranu	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Uruchomić ponownie układ napędowy, wyłączając go i włączając ponownie.

Tabela 32:

Lista komunikatów systemowych

10.2 Deklaracja zgodności WE

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Producent:

ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG
Abteilung Motorisierung
Longericher Str. 2
50739 Köln



deklaruje niniejszym, że rowery wspomagane silnikiem elektrycznym typów:

19-16-3003, 19-16-3004, 19-16-3006, 19-17-1043, 19-17-1044, 19-17-1045, 19-17-1048, 19-17-1051, 19-17-1056, 19-17-1057, 19-17-3001, 19-17-3001, 19-17-3002, 19-17-3004, 19-17-3005, 19-17-3006, 19-17-3052, 19-17-3053, 19-17-3054, 19-17-3055, 19-17-3057, 19-17-3058, 19-17-3059, 19-17-3061, 19-17-3062, 19-17-3063, 19-17-3067, 19-17-3068, 19-17-3071, 19-17-3076, 19-17-3081, 19-17-3082, 19-17-3083, 19-17-3084, 19-17-3086, 19-17-3087, 19-17-3088, 19-17-3089, 19-17-3090, 19-17-3091, 19-17-3092, 19-17-3093, 19-17-3095, 19-17-3099, 19-17-3100, 19-17-3101, 19-17-3102, 19-17-3103, 19-17-3104, 19-17-3107, 19-17-3108, 19-17-3109, 19-17-3111, 19-17-3112, 19-17-3113, 19-17-3118, 19-17-3130, 19-17-3134, 19-17-3135, 19-17-3136, 19-17-4004, 19-17-4005, 19-17-4006, 19-17-4035, 19-17-4036, 19-17-4037, 19-17-4073, 19-17-4074, 19-17-4075, 19-17-4082, 19-17-4083, 19-17-4084, 19-17-4085, 19-17-4086, 19-17-4087, 19-17-4090, 19-17-4091, 19-17-4092, 19-17-4093

Rok produkcji 2017 i 2018,

odpowiadają wymaganiom wszystkich odnośnych przepisów *dyrektywy maszynowej 2006/42/WE*. Ponadto ww. rowery wspomagane silnikiem elektrycznym odpowiadają wszelkim odnośnym wymaganiom podstawowym *dyrektywy EMC 2014/30/UE*.

Zastosowano następujące normy: *EN ISO 12100:2010* Bezpieczeństwo maszyn – Ogólne zasady projektowania – Ocena ryzyka i zmniejszanie ryzyka, *EN ISO 4210-2:2015*, Rowery – Wymagania bezpieczeństwa dla rowerów – Część 2: Wymagania dla rowerów miejskich i trekkingowych, dla starszej młodzieży, górskich (mountainbike) i wyścigowych, *EN 15194:2009+A1:2011*, Rowery – Rowery wspomagane silnikiem elektrycznym – Rowery typu EPAC, *EN 11243:2016*, Rowery – Bagażniki do rowerów – Wymagania i procedury kontrolne.

Do sporządzenia dokumentacji technicznej upoważniona jest Pani Janine Otto (redaktor techniczny); odnośne pismo zostało wysłane pod adresem: ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG, Longericher Str. 2, 50739 Köln.

Kolonia, dnia 27.08.2017 r

Miejscowość, data i podpis

Egbert Hageböck

-Prezes Zarządu-

10.3 Lista części

Model	Passion E7R
Nr typu	19-17-3076
Silnik	Active Plus
Ekran	Intuvia
Ładowarka (wchodzi w zakres dostawy)	Rura dolna/rama
Hamulce	2
Przerzutka tylna	Magura HSI-22
Przerzutka tylna	Shimano Nexus
Biegi	7
Widelec	Sztywny widelec
Opony	Big Ben 50-622, black/coffee, reflex, K-Guard
Obręcze	DBM-2
Błotnik	Curana ze zintegrowanym oświetleniem
Siodelko	Velo VL-8090 (styl retro)
Zespół sterowania	Velo „Leather” (TBD)
Chwyty	RYDE, SW-RA031J
Pedały	C-157

Tabela 33: **Lista części Passion E7R**

Model	Servicebike 8
Numer typu	19-17-3071
Silnik	Active Plus
Wyświetlacz	Intuvia
Pozycja akumulatora	Bagażnik
Ładowanie	2
Hamulce	Shimano BR-MT201
Przerzutka tylna	Shimano Nexus
Biegi	8
Widelec	Sztywny widelec
Opony + rozmiar	Marathon Plus, 40-622 SmarGuard
Obrotowe	Ryde ZAC 19 SL
Blotnik	SKS PET A46
Siodelko	SR Look-In
Chwyty	VELO, VLG-1551-2AD3
Podprka	RYDE, SW-RA031J
Pedały	Wellgo C-884DU
Tabela 34:	Lista części Servicebike 8

Model	Swing E7F 20
Numer typu	19-17-3001
Silnik	Active
Wyświetlacz	Intuvia
Pozycja akumulatora	Rama
Ładowanie	4
Hamulce	HS-11
Przerzutka tylna	Shimano Nexus
Biegi	7
Widelec	Sztywny widelec
Opony + rozmiar	Big Apple, 50-406 Race-Guard
Obręcze	DBM-2
Błotnik	SKS PET B55
Siodełko	SR Look-In
Chwyty	VELO, VLG-1551-2AD3
Podpórka	Hebie, 0662-X6
Pedały	Wellgo C-098DU
Tabela 35:	Lista części Swing E7F 20

Model	Tecaro Evo 10
Numer typu	19-17-3087, 19-17-3088, 19-17-3089
Silnik	Performance CX
Wyświetlacz	Intuvia
Akumulator	500
Pozycja akumulatora	Zintegrowana
Ładowanie	4
Hamulce	Tektro HD-M520/521
Przerzutka tylna	Shimano SLX
Biegi	10
Kaseta	CS-HG50, 11-36
Widelec	Sztywny widelec
Opony + rozmiar	Schwalbe Big Apple, 50-622 K-Guard
Obrotowe	Ryde, Taurus 2000
Błotnik	SKS PET A53
Siodelko	SR Look-In
Chwyty	Ergon GP1 L / GC10
Podprka	Hebie, 0662-X6
Pedały	Wellgo C-211

Tabela 36:**Lista części Tecaro Evo 10**

Model	Tecaro Evo Nu-E Belt
Numer typu	19-17-3090, 19-17-3092
Silnik	Performance CX
Wyświetlacz	Intuvia
Akumulator	500
Pozycja akumulatora	Zintegrowana
Ładowanie	4
Hamulce	HSI-22
Przerzutka tylna	NuVinci N360B
Widelec	Sztywny widelec
Opony + rozmiar	Schwalbe Big Apple, 50-622 K-Guard
Obręcze	ZAC19SL
Błotnik	SKS PET A53
Siodelko	SR Look-In
Chwyty	Ergon GP1 L / GC10
Podpórka	Hebie 0662-X6
Pedały	Wellgo C-211

Tabela 37: **Lista części Tecaro Evo Nu-E Belt**

Model	Tourina E7F
Numer typu	19-17-3001
Silnik	Active Plus
Wyświetlacz	Intuvia
Pozycja akumulatora	Bagażnik
Ładowanie	4
Hamulce	Magura HS22
Przerzutka tylna	Shimano Nexus
Biegi	7
Widelec	Sztywny widelec
Opony + rozmiar	Schwalbe Fat Frank 50-622 Black/Coffee - Coffee/White, refelx, K-Guard
Obrotowe	Ryde, ZAC19
Błotnik	Ching Chem Steel 58 mm
Siodelko	VELO, LADY:VL-8088
Chwyty	VELO, VL-142-5A
Podprka	Hebie, 0662-X6
Pedały	VP-327
Tabela 38:	Lista części Tourina E7F

Model	Tourina E7R
Numer typu	19-17-3002
Silnik	Active Plus
Wyświetlacz	Intuvia
Pozycja akumulatora	Bagażnik
Ładowanie	4
Hamulce	Magura HS22
Przerzutka tylna	Shimano Nexus
Biegi	7
Widelec	Sztywny widelec
Opony + rozmiar	Schwalbe Fat Frank 50-622 Black/Coffee - Coffee/White, reflex, K-Guard
Obręcze	Ryde, ZAC19
Błotnik	Ching Chern Steel 58 mm
Siodło	VELO, LADY:VL-8088
Chwyty	VELO, VL-142-5A
Podpórka	Hebie, 661
Pedały	VP-327
Tabela 39:	Lista części Tourina E7R

Model	Solero E8 (outer)
Numer typu	19-17-4082, 19-17-4083, 19-17-4084
Silnik	Active Plus
Wyświetlacz	Intuvia
Pozycja akumulatora	Bagażnik/rura dolna
Ładowanie	2
Hamulce	Tektro HD-T275
Przerzutka tylna	Shimano Altus
Biegi	8
Kaseta	CS-HG31, 11-34
Widelec	Suntour NEX-E25 DS
Opony + rozmiar	Supero Optima Safe, 44-622
Obrotowe	DDM-2
Błotnik	SKS PET A53 MK
Siodelko	SR Essenza Moderate/Relaxed
Chwyty	VELO, VLG-1115AD2
Podprka	RYDE, SW-RA031J
Pedały	C-157
Tabela 40:	Lista części Solero E8 (outer)

Model	Solero E9 LT
Numer typu	19-17-4091, 19-17-4092, 19-17-4093
Silnik	Performance CX
Wyświetlacz	Intuvia
Pozycja akumulatora	Bagażnik/rura dolna
Ładowanie	4
Hamulce	Tektro HD-T275
Przerzutka tylna	Shimano Altus
Biegi	9
Kaseta	CS-HG200, 11-36
Widelec	Suntour NEX-E25 DS
Opony + rozmiar	Supero Optima Safe, 44-622
Obręcze	DDM-2
Błotnik	SKS PET A53 MK
Siodelko	SR Freeway / City
Chwyty	VELO, VLG-1115AD2
Podpórka	RYDE, SW-RA031J
Pedały	C-157
Tabela 41:	Lista części Solero E9 LT

Model	Solero E8 Sport CX (outer)
Numer typu	19-17-4073, 19-17-4074, 19-17-4075
Silnik	Performance CX
Wyświetlacz	Intuvia
Pozycja akumulatora	Rura dolna
Ładowanie	2
Hamulce	Tektro HD-T275
Przerzutka tylna	Shimano Altus
Biegi	8
Kaseta	CS-HG31, 11-34
Widelec	Suntour NEX-E25 DS CTS
Opony + rozmiar	Supero Optima Safe, 44-622
Obręcze	DDM-2
Błotnik	SKS PET A53 MK
Siodło	SR Essenza Moderate/Relaxed
Chwyty	VELO, VLG-1115AD2
Podpórka	RYDE, SW-RA031J
Pedały	C-157

Tabela 42:**Lista części Solero E8 Sport CX (outer)**

Model	Solero Evo 8 (outer)
Numer typu	19-17-4004, 19-17-4005, 19-17-4006
Silnik	Active Plus
Wyświetlacz	Intuvia
Akumulator	500
Pozycja akumulatora	Zintegrowana
Ładowanie	2
Hamulce	Tektro HD-T275
Przerzutka tylna	Shimano Altus
Biegi	8
Kaseta	CS-HG31, 11-34
Widelec	Suntour NEX-E25 DS CTS
Opony + rozmiar	Supero Optima Safe, 44-622
Obręcze	DDM-2
Błotnik	SKS PET A53 MK
Siodelko	SR Essenza Moderate/Relaxed
Chwyty	VELO, VLG-1115AD2
Podpórka	RYDE, SW-RA031J
Pedały	C-157
Tabela 43:	Lista części Solero Evo 8 (outer)

Model	Solero Evo 8F LT
Numer typu	19-17-4085, 19-17-4086, 19-17-4087, 19-17-4090
Silnik	Active Plus
Wyświetlacz	Intuvia
Akumulator	500
Pozycja akumulatora	Zintegrowana
Ładowanie	2
Hamulce	Shimano BR-MT201
Przerzutka tylna	Shimano Nexus
Biegi	8
Widelec	Suntour NEX-E25 DS CTS
Opony + rozmiar	Supero Optima Safe, 44-622
Obrożce	DDM-2
Błotnik	SKS PET A53 MK
Siodelko	SR Essenza Moderate/Relaxed
Chwyty	VELO, VLG-1115AD2
Podprka	RYDE, SW-RA031J
Pedały	C-157
Tabela 44:	Lista części Solero Evo 8F LT

Model	Solero Evo 8R LT
Silnik	Active Plus
Wyświetlacz	Intuvia
Akumulator	500
Pozycja akumulatora	Zintegrowana
Ładowanie	2
Hamulce	Shimano BR-MT201
Przerzutka tylna	Shimano Nexus
Biegi	8
Widelec	Suntour NEX-E25 DS CTS
Opony + rozmiar	Supero Optima Safe, 44-622
Obręcze	DDM-2
Błotnik	SKS PET A53 MK
Siodelko	SR Essenza Moderate/Relaxed
Chwyty	VELO, VLG-1115AD2
Podpórka	RYDE, SW-RA031J
Pedały	C-157

Tabela 45: **Lista części Solero Evo 8R LT**

Model	Premio E10 Cross Street Sport
Numer typu	19-17-3058, 19-17-3059
Silnik	Performance CX
Wyświetlacz	Intuvia
Pozycja akumulatora	Rura dolna
Ładowanie	4
Hamulce	Shimano BR-MT201
Przerzutka tylna	Shimano Deore
Biegi	10
Kaseta	CS-HG500, 11-42
Widelec	Suntour NEX-E25 DS HLO CTS
Opony + rozmiar	Smart Sam, 47-622 Perf.
Obrotowe	Ryde, Taurus 2000
Błotnik	SKS Velo 55
Siodełko	SR Look-In
Chwyty	VELO, VLG-1552AD2
Podprka	Hebie, 0662-X6
Pedały	C-098DU
Tabela 46:	Premio E10 Cross Street Sport

Model	Premio E10 Sport
Numer typu	19-17-3004, 19-17-3005, 19-17-3006
Silnik	Performance CX
Wyświetlacz	Intuvia
Pozycja akumulatora	Rura dolna
Ładowanie	4
Hamulce	Shimano BR-MT201
Przerzutka tylna	Shimano Deore
Biegi	10
Kaseta	CS-HG500, 11-42
Widelec	Suntour NEX-E25 DS HLO CTS
Opony + rozmiar	Marathon Plus, 47-622 SmartGuard
Obřęcze	Ryde, Taurus 2000
Błotnik	SKS PET A53
Siodelko	SR Look-In
Chwyty	Ergon GP1 L / GC10
Podpórka	Hebie, 0662-X6
Pedały	C-098DU
Tabela 47:	Lista części Premio E10 Sport

Model	Premio E8F Sport
Numer typu	19-17-3052, 19-17-3053, 19-17-3054
Silnik	Active Plus
Wysiętlacz	Intuvia
Pozycja akumulatora	Rura dolna
Ładowanie	4
Hamulce	Shimano BR-MT201
Przerzutka tylna	Shimano Nexus
Biegi	8
Widelec	Suntour NEX-E25 DS HLO CTS
Opony + rozmiar	Marathon Plus, 47-622 SmartGuard
Obrotowe	Ryde, Taurus 2000
Błotnik	SKS PET A53
Siodelko	SR Look-In
Chwyty	Ergon GC10
Podprka	Hebie, 0662-X6
Pedały	C-098DU
Tabela 48:	Lista części Premio E8F Sport

Model	Premio E8R Sport
Numer typu	19-17-3055, 19-17-3057
Silnik	Active Plus
Wyświetlacz	Intuvia
Pozycja akumulatora	Rura dolna
Ładowanie	4
Hamulce	Shimano BR-MT201
Przerzutka tylna	Shimano Nexus
Biegi	8
Widelec	Suntour NEX-E25 DS HLO CTS
Opony + rozmiar	Marathon Plus, 47-622 SmartGuard
Obręcze	Ryde, Taurus 2000
Błotnik	SKS PET A53
Siodełko	SR Look-In
Chwyty	Ergon GC10
Podpórka	Hebie, 661
Pedały	C-098DU

Tabela 49: **Lista części Premio E8R Sport**

Model	Premio Evo 5F
Numer typu	19-17-3102, 19-17-3103, 19-17-31041
Silnik	Performance CX
Wyświetlacz	Intuvia
Akumulator	500
Pozycja akumulatora	Zintegrowana
Ładowanie	4
Hamulce	Shimano BR-MT201
Przerzutka tylna	Shimano Nexus
Biegi	5
Widelec	Suntour NEX-E25 DS HLO CTS
Opony + rozmiar	Marathon Plus, 47-622 SmartGuard
Obręcze	Ryde, Taurus 2000
Błotnik	SKS PET A53
Siodelko	SR Look-In
Chwyty	Egron GC10
Podprka	Hebie, 0662-X6
Pedały	Wellgo C-211
Tabela 50:	Lista części Premio Evo 5F

Model	Solero Evo 9 LT
Numer typu	19-17-3134, 19-17-31356, 19-17-3136
Silnik	Performance CX
Wyświetlacz	Intuvia
Akumulator	500
Pozycja akumulatora	Zintegrowana
Ładowanie	4
Hamulce	Tektro HD-T275
Przerzutka tylna	Shimano Altus
Biegi	9
Kaseta	CS-HG200, 11-36
Widelec	Suntour NEX-E25 DS HLO CTS
Opony + rozmiar	Supero Optima Safe, 44-622
Obręcze	DDM-2
Błotnik	SKS PET A53 MK
Siodelko	SR Essenza Moderate/Relaxed
Chwyty	VELO, VLG-1115AD2
Podpórka	RYDE, SW-RA031J
Pedały	C-157

Tabela 51:**Lista części Solero Evo 9 LT**

Model	Strong E10
Numer typu	19-16-3004, 19-16-3006
Silnik	Performance CX
Wyświetlacz	Intuvia
Pozycja akumulatora	Bagażnik/rura dolna
Ładowanie	4
Hamulce	Shimano BR-MT400
Przerzutka tylna	Shimano Deore
Biegi	10
Kaseta	CS-HG500, 11-42
Widelec	Suntour NEX-E25 DS HLO CTS
Opony + rozmiar	Marathon Plus, 47-622 SmartGuard
Obręcze	Ryde, Andra 40
Błotnik	SKS PET A53 Doppeldecker
Siodelko	SR Viaggio City
Chwyty	Ergon GP1 L
Podpórka	Hebie, 0662-X6
Pedały	Wellgo C-098DU
Tabela 52:	Lista części Strong E10

Model	Strong E8R
Numer typu	19-16-3003
Silnik	Active Plus
Wyświetlacz	Intuvia
Pozycja akumulatora	Bagażnik
Ładowanie	4
Hamulce	Shimano BR-MT400
Przerzutka tylna	Shimano Nexus
Biegi	8
Widelec	Suntour NEX-E25 DS HLO CTS
Opony + rozmiar	Marathon Plus, 47-622 SmartGuard
Obręcze	Ryde, Andra 40
Błotnik	SKS PET A53 Doppeldecker
Siodelko	SR Viaggio City
Chwyty	Ergon GP1 L
Podpórka	Hebie, 661
Pedały	Wellgo C-098DU

Tabela 53: Lista części Strong E8R

Model	Inselrad E7F
Numer typu	19-17-1056
Silnik	Active Plus
Wysiętlacz	Intuvia
Pozycja akumulatora	Bagażnik
Ładowanie	2
Hamulce	Magura HS-11
Przerzutka tylna	Shimano Nexus
Biegi	7
Widelec	Suntour NEX-E25 P
Opony + rozmiar	Supero Optima Safe, 44-622
Obrotowe	Ryde ZAC 19 SL
Błotnik	SKS PET A53 MK
Siodelko	SR Essenza Moderate/Relaxed
Chwyty	VELO, VLG-1115AD2
Podprka	RYDE, SW-RA031J
Pedały	C-157
Tabela 54:	Lista części Inselrad E7F

Model	Inselrad E7R
Numer typu	19-17-1057
Silnik	Active Plus
Wyświetlacz	Intuvia
Pozycja akumulatora	Bagażnik
Ładowanie	2
Hamulce	Magura HS-11
Przerzutka tylna	Shimano Nexus
Biegi	7
Widelec	Suntour NEX-E25 P
Opony + rozmiar	Supero Optima Safe, 44-622
Obręcze	Ryde ZAC 19 SL
Błotnik	SKS PET A53 MK
Siodelko	SR Essenza Moderate/Relaxed
Chwyty	VELO, VLG-1115AD2
Podpórka	RYDE, SW-RA032J
Pedały	C-157

Tabela 55: **Lista części Inselrad E7R**

Model	Solero E7F
Numer typu	19-17-1048
Silnik	Active
Wyświetlacz	Intuvia
Pozycja akumulatora	Bagażnik/rura dolna
Ładowanie	2
Hamulce	Magura HS-11
Przerzutka tylna	Shimano Nexus
Biegi	7
Widelec	Suntour NEX-E25 P
Opony + rozmiar	Supero Optima Safe, 44-622
Obręcze	Ryde ZAC 19 SL
Błotnik	SKS PET A53 MK
Siodelko	SR Essenza Moderate/Relaxed
Chwyty	VELO, VLG-1115AD2
Podprka	RYDE, SW-RA031J
Pedały	C-157
Tabela 56:	Lista części Solero E7F

Model	Solero E7F Plus
Numer typu	19-17-1051
Silnik	Active Plus
Wyświetlacz	Intuvia
Pozycja akumulatora	Bagażnik/rura dolna
Ładowanie	2
Hamulce	Magura HS-11
Przerzutka tylna	Shimano Nexus
Biegi	7
Widelec	Suntour NEX-E25 P
Opony + rozmiar	Supero Optima Safe, 44-622
Obręcze	Ryde ZAC 19 SL
Błotnik	SKS PET A53 MK
Siodło	SR Essenza Moderate/Relaxed
Chwyty	VELO, VLG-1115AD2
Podpórka	RYDE, SW-RA031J
Pedały	C-157
Tabela 57:	Lista części Solero E7F Plus

Model	Solero E7R
Numer typu	19-17-1043, 19-17-1044, 19-17-1045, 19-17-3118
Silnik	Active
Wyświetlacz	Intuvia
Pozycja akumulatora	Bagażnik/rura dolna
Ładowanie	2
Hamulce	Magura HS-11
Przerzutka tylna	Shimano Nexus
Biegi	7
Widelec	Suntour NEX-E25 P
Opony + rozmiar	Supero Optima Safe, 44-622
Obrotowe	Ryde ZAC 19 SL
Błotnik	SKS PET A53 MK
Siodelko	SR Essenza Moderate/Relaxed
Chwyty	VELO, VLG-1115AD2
Podprka	RYDE, SW-RA032J
Pedały	C-157
Tabela 58:	Lista części Solero E7R

Model	Solero E7R Plus
Silnik	Active Plus
Wyświetlacz	Intuvia
Pozycja akumulatora	Bagażnik/rura dolna
Ładowanie	2
Hamulce	Magura HS-11
Przerzutka tylna	Shimano Nexus
Biegi	7
Widelec	Suntour NEX-E25 P
Opony + rozmiar	Supero Optima Safe, 44-622
Obręcze	Ryde ZAC 19 SL
Błotnik	SKS PET A53 MK
Siodelko	SR Essenza Moderate/Relaxed
Chwyty	VELO, VLG-1115AD2
Podpórka	RYDE, SW-RA032J
Pedały	C-157
Tabela 59:	Lista części Solero E7R Plus

Model	Premio Evo 10 Cross Street
Numer typu	19-17-3067, 19-17-3068
Silnik	Performance CX
Wyświetlacz	Intuvia
Akumulator	500
Pozycja akumulatora	Zintegrowana
Ładowanie	4
Hamulce	Shimano BR-MT201
Przerzutka tylna	Shimano Deore
Biegi	10
Kaseta	CS-HG500, 11-42
Widelec	Suntour SF17-NCX-E LOR Air CTS Boost
Opony + rozmiar	Smart Sam, 47-622 Perf.
Obręcze	Ryde, Taurus 2000
Błotnik	SKS Velo 55
Siodelko	SR Look-In
Chwyty	VELO, VLG-1552AD2
Podpórka	Hebie, 0662-X6
Pedały	Wellgo C-098DU

Tabela 60:**Lista części Premio Evo 10 Cross Street**

Model	Premio Evo 10
Numer typu	19-17-3061, 19-17-3062, 19-17-3063
Silnik	Performance CX
Wyświetlacz	Intuvia
Akumulator	500
Pozycja akumulatora	Zintegrowana
Ładowanie	4
Hamulce	Shimano BR-MT201
Przerzutka tylna	Shimano Deore
Biegi	10
Kaseta	CS-HG500, 11-42
Widelec	Suntour SF17-NEX-E25 HLO CTS
Opony + rozmiar	Marathon Plus, 47-622 SmartGuard
Obręcze	Ryde, Taurus 2000
Błotnik	SKS PET A53
Siodło	SR Look-In
Chwyty	Ergon GP1 L / GC10
Podpórka	Hebie, 0662-X6
Pedały	Wellgo C-211
Tabela 61:	Lista części Premio Evo 10

Model	Savona Evo 10
Numer typu	19-17-3099, 19-17-3100, 19-17-3101
Silnik	Performance CX
Wyświetlacz	Intuvia
Pozycja akumulatora	Zintegrowana
Ładowanie	4
Hamulce	Magura ABS
Przerzutka tylna	Shimano Deore
Biegi	10
Kaseta	CH-HG500
Widelec	Suntour SF18-Mobie25 DS LOR Air CTS
Opony + rozmiar	Marathon Plus, 47-622 SmartGuard
Obręcze	Ryde Taurus 2000
Błotnik	SKS PET A53
Siodelko	SR Look-In
Chwyty	Ergon GC10
Podpórka	Hebie, 0662-X6
Pedały	C-098DU

Tabela 62:**Lista części Savona Evo 10**

Model **Premio E9 Comfort**

Numer typu	
Silnik	Active Plus
Wyświetlacz	Intuvia
Pozycja akumulatora	Rura dolna/rama
Ładowanie	2
Hamulce	Magura HSI-22
Przerzutka tylna	Shimano Alivio
Biegi	9
Kaseta	CS-HG201, 11-36
Widelec	Suntour SF18-TR-HSI
Opony + rozmiar	Supero Optima Safe, 44-622
Obręcze	DDM-2
Błotnik	SKS PET A53 MK
Siodelko	SR Freeway / City
Chwyty	VELO, VLG-1551AD3
Podpórka	RYDE, SW-RA031J
Pedały	C-157

Tabela 63: **Lista części Premio E9 Comfort**

Model	Premio E8F Belt Comfort
Numer typu	19-17-3108, 19-17-3109
Silnik	Active Plus
Wyświetlacz	Intuvia
Pozycja akumulatora	Rura dolna/rama
Ładowanie	2
Hamulce	Magura HSI-22
Przerzutka tylna	Shimano Nexus
Biegi	8
Widelec	Suntour SF18-TR-HSI HLO
Opony + rozmiar	Supero Optima Safe, 44-622
Obręcze	Ryde, ZAC19
Błotnik	SKS PET A53 MK
Siodelko	SR Essenza Moderate/Relaxed
Chwyty	VELO, VLG-1551-2AD3
Podpórka	RYDE, SW-RA031J
Pedały	Wellgo C-098DU
Tabela 64:	Lista części Premio E8F Belt Comfort

Model	Premio E8F Comfort
Numer typu	19-17-3081, 19-17-3082, 19-17-3083
Silnik	Active Plus
Wyświetlacz	Intuvia
Pozycja akumulatora	Rura dolna/rama
Ładowanie	2
Hamulce	Magura HSI-22
Przerzutka tylna	Shimano Nexus
Biegi	8
Widelec	Suntour SF18-TR-HSI HLO
Opony + rozmiar	Supero Optima Safe, 44-622
Obręcze	Ryde, ZAC19
Błotnik	SKS PET A53 MK
Siodelko	SR Essenza Moderate/Relaxed
Chwyty	VELO, VLG-1551-2AD3
Podpórka	RYDE, SW-RA031J
Pedały	Wellgo C-098DU
Tabela 65:	Lista części Premio E8F Comfort

Model	Premio E8R Comfort
Numer typu	19-17-3084, 19-17-3086, 19-17-3130
Silnik	Active Plus
Wyświetlacz	Intuvia
Pozycja akumulatora	Rura dolna/rama
Ładowanie	2
Hamulce	Magura HSI-22
Przerzutka tylna	Shimano Nexus
Biegi	8
Widelec	Suntour SF18-TR-HSI HLO
Opony + rozmiar	Supero Optima Safe, 44-622
Obrotowe	Ryde, ZAC19
Błotnik	SKS PET A53 MK
Siodelko	SR Essenza Moderate/Relaxed
Chwyty	VELO, VLG-1551-2AD3
Podprka	RYDE, SW-RA032J
Pedały	Wellgo C-098DU
Tabela 66:	Lista części Premio E8R Comfort

Model	Premio Evo 8F
Numer typu	19-17-3091
Silnik	Active Plus
Wyświetlacz	Intuvia
Akumulator	500
Pozycja akumulatora	Zintegrowana
Ładowanie	4
Hamulce	Magura HSI-22
Przerzutka tylna	Shimano Nexus
Biegi	8
Widelec	Suntour SF18-TR-HSI HLO CTS
Opony + rozmiar	Marathon Plus, 47-622 SmartGuard
Obręcze	Ryde, ZAC19
Błotnik	SKS PET A53
Siodelko	SR Look-In
Chwyty	Ergon GC10
Podpórka	Hebie, 0662-X6
Pedały	Wellgo C-211
Tabela 67:	Lista części Premio Evo 8F

Model	Premio Evo 8R
Numer typu	19-17-3093, 19-17-3095
Silnik	Active Plus
Wyświetlacz	Intuvia
Akumulator	500
Pozycja akumulatora	Zintegrowana
Ładowanie	4
Hamulce	Magura HSI-22
Przerzutka tylna	Shimano Nexus
Biegi	8
Widelec	Suntour SF18-TR-HSI HLO CTS
Opony + rozmiar	Marathon Plus, 47-622 SmartGuard
Obrotowe	Ryde, ZAC19
Błotnik	SKS PET A53
Siodelko	SR Look-In
Chwyty	Ergon GC10
Podprka	Hebie, 661
Pedały	Wellgo C-211
Tabela 68:	Lista części Premio Evo 8R

Model	Premio Evo Nu-E (Belt)
Numer typu	19-17-3111, 19-17-3112, 19-17-3113
Silnik	Performance CX
Wyświetlacz	Intuvia
Akumulator	500
Pozycja akumulatora	Zintegrowana
Ładowanie	4
Hamulce	Magura HSI-22
Przerzutka tylna	NuVinci N360B
Widelec	Suntour SF18-TR-HSI HLO CTS
Opony + rozmiar	Marathon Plus, 47-622 SmartGuard
Obręcze	Ryde, ZAC19
Błotnik	SKS PET A53
Siodełko	SR Look-In
Chwyty	Ergon GC10
Podpórka	Hebie, 0662-X6
Pedały	Wellgo C-211
Tabela 69:	Lista części Premio Evo Nu-E (Belt)

10.4 Wykaz rysunków

- Rysunek 1: Tabliczka znamionowa, przykład, 19
- Rysunek 2: Widok roweru z prawej, przykład Comfort 5 Belt, 28
- Rysunek 3: Widok szczegółowy roweru z pozycji rowerzysty, przykład, 29
- Rysunek 4: Komponenty koła, przykład koła przedniego, 30
- Rysunek 5: Rower bez amortyzacji (1) i z amortyzacją (2) podczas przejazdu przez przeszkodę, 32
- Rysunek 6: Przykład – widelec Suntour, 33
- Rysunek 7: Elementy hamulca obręczowego w szczegółach, przykład – Magura HS22, 34
- Rysunek 8: *Dźwignia blokująca hamulec obręczowy* na kole zamknięta (1) i otwarta (2), 35
- Rysunek 9: Układ hamulcowy roweru z hamulcem tarczowym, przykład, 36
- Rysunek 10: Układ hamulcowy roweru z hamulcem nożnym, przykład, 37
- Rysunek 11: Schemat mechanicznego układu napędowego, 38
- Rysunek 12: Schemat elektrycznego układu napędowego, 39
- Rysunek 13: Szczegóły akumulatora zintegrowanego z rurą dolną bądź ramą, 41
- Rysunek 14: Szczegóły zintegrowanego akumulatora, 42
- Rysunek 15: Szczegóły akumulatora zintegrowanego z bagażnikiem, 43
- Rysunek 16: Szczegóły budowy i elementów obsługi ekranu, 45
- Rysunek 17: Zestawienie wskaźników ekranowych, 46
- Rysunek 18: Zestawienie – panel obsługi, 53
- Rysunek 19: Mocowanie zabezpieczenia transportowego, 59
- Rysunek 20: Sposób wkładania osi do oporu, 68
- Rysunek 21: Sposób dokręcania osi, 68
- Rysunek 22: Sposób wsuwania dźwigni zacisku szybko mocującego w oś, 69
- Rysunek 23: Sposób dokręcania śruby zabezpieczającej, 69
- Rysunek 24: Sposób dokręcania włożonej osi, 70
- Rysunek 25: Sposób dokręcania osi, 70
- Rysunek 26: Sposób wsuwania osi w piastę, 72
- Rysunek 27: Sposób dokręcania osi, 72
- Rysunek 28: Sposób wsuwania dźwigni zacisku szybko mocującego w oś, 73
- Rysunek 29: Sposób zabezpieczania dźwigni, 73

- Rysunek 30: Optymalne położenie dźwigni mocującej, 74
- Rysunek 31: Ustawianie siły mocowania zacisku szybkoemocującego, 74
- Rysunek 32: Zamknięty i otwarty kołnierz, 76
- Rysunek 33: Wsuwanie zacisku szybkoemocującego, 76
- Rysunek 34: Regulacja naprężenia, 77
- Rysunek 35: Zamykanie zacisku szybkoemocującego, 77
- Rysunek 36: Poziome ustawienie siodełka, 81
- Rysunek 37: Optymalna wysokość siodełka, 82
- Rysunek 38: Zacisk szybkoemocujący sztycy podsiodłowej (3) z dźwignią mocującą (5) i śruba nastawcza (4) znajdują się w pozycji otwarcia (1); kierunek zamykania oznaczony jest cyfrą (2), 82
- Rysunek 39: Widok szczegółowy sztyc podsiodłowych, przykłady oznaczenia minimalnej głębokości osadzenia, 83
- Rysunek 40: Dźwignia mechanizmu uruchamiającego sztycę podsiodłową może być zamontowana po lewej (1) bądź prawej (2) stronie kierownicy, 84
- Rysunek 41: Linia pionowa wyznaczona przez rzepkę kolana, 85
- Rysunek 42: Zamknięta (1) i otwarta (2) dźwignia mocująca na mostku; przykład – system regulacji wysokości kierownicy speedlifter firmy by.schulz, 87
- Rysunek 43: Pociągnąć dźwignię zabezpieczającą w górę; przykład – system regulacji wysokości kierownicy speedlifter firmy by.schulz, 88
- Rysunek 44: Ustawianie siły nacisku za pomocą gałki obrotowej (1), 90
- Rysunek 45: Odchylenie manetki dźwigni hamulca, 91
- Rysunek 46: Ustawianie odległości dźwigni hamulca od uchwytu kierownicy (1) za pomocą śruby regulacyjnej (2), 92
- Rysunek 47: Pokrętło regulacyjne ujemnego skok sprężyny, usytuowane na koronie widelca amortyzowanego, 94
- Rysunek 48: Osłony gwintowane w różnych wersjach, 96
- Rysunek 49: Wyjmowanie i wkładanie akumulatora zintegrowanego z rurą dolną, 108
- Rysunek 50: Wyjmowanie i wkładanie akumulatora zintegrowanego z bagażnikiem, 109
- Rysunek 51: Wyjmowanie zintegrowanego akumulatora, 110
- Rysunek 52: Wkładanie akumulatora, 111

- Rysunek 53: Zasłonić odsłonięte styki osłoną, przykład – akumulator zintegrowany z bagażnikiem, 116
- Rysunek 54: Wsunąć ekran (2) przez blokadę ekranu (1) do oporu w uchwyt (3), 123
- Rysunek 55: Ekran z zaleceniem przełączenia na bieg niższy (1) i wyższy (2), 130
- Rysunek 56: Dolna (1) i górna dźwignia przerzutki (2) lewego (I) i prawego (II) mechanizmu zmiany biegów, 131
- Rysunek 57: Dźwignia hamulca tylna (1) i przednia (2), przykład – hamulec Shimano, 136
- Rysunek 58: Kontrola naprężenia łańcucha lub paska, 151
- Rysunek 59: Ustawianie siły mocowania zacisku szybko mocującego, 157
- Rysunek 60: Ustawianie siły mocowania zacisku szybko mocującego, 157
- Rysunek 61: Wentyl rowerowy z nakrętką złączkową (1) i nakrętką obręczy (2), 158
- Rysunek 62: Wentyl francuski z wkładką (1), nakrętką radełkową (2) i nakrętką obręczy (3), 159
- Rysunek 63: Wentyl samochodowy z nakrętką obręczy (1), 160
- Rysunek 64: Nakrętka regulacyjna (1) jednocięgnowego mechanizmu zmiany przerzutek z obudową dźwigni zmiany biegów (2), przykład, 161
- Rysunek 65: Nakrętki regulacyjne (2) w dwóch alternatywnych wersjach (A lub B) dwucięgnowego mechanizmu zmiany przerzutek na rurze dolnej tylnego trójkąta (1), 162
- Rysunek 66: Manetka obrotowa z nakrętkami regulacyjnymi (1) i luz mechanizmu zmiany przerzutek (2), 163
- Rysunek 67: Dźwignia (1) hydraulicznego hamulca obręczowego ze śrubą nastawczą (2), 164
- Rysunek 68: Tabliczka informacyjna przyczepki, 175

10.5**Wykaz tabel**

Tabela 1:	Znaczenie słów kluczowych, 14
Tabela 2:	Znaczenie oznaczeń bezpieczeństwa, 15
Tabela 3:	Znaczenie obszaru zastosowania, 15
Tabela 4:	Znaczenie rodzaju roweru, 16
Tabela 5:	Znaczenie wskazówek bezpieczeństwa, 17
Tabela 6:	Numer identyfikacyjny instrukcji obsługi, 20
Tabela 7:	Modele Pegasus BOSCH Intuvia, rok modelowy 2019, 20
Tabela 8:	Dane techniczne akumulatora, 41
Tabela 9:	Dane techniczne baterii ekranu, 44
Tabela 10:	Zestawienie – element obsługi, 45
Tabela 11:	Dane techniczne gniazda USB, 46
Tabela 12:	Zestawienie wskaźnika ekranowego, 46
Tabela 13:	Zestawienie stopni wspomagania, 47
Tabela 14:	Zestawienie stopni wspomagania, 48
Tabela 15:	Symbole asystenta zmiany biegów, 50
Tabela 16:	Informacje dotyczące trasy podróży, 51
Tabela 17:	Zmienne ustawienia systemowe, 51
Tabela 18:	Niezmiennne parametry systemowe, 52
Tabela 19:	Zestawienie panelu obsługi, 53
Tabela 20:	Dane techniczne roweru, 54
Tabela 21:	Dane techniczne akumulatora, 54
Tabela 22:	Dane techniczne ekranu, 55
Tabela 23:	Emisje generowane przez rower*, 55
Tabela 24:	Dane techniczne gniazda USB, 55
Tabela 25:	Momenty dokręcania*, 56
Tabela 26:	Temperatura przechowywania akumulatorów, roweru i ładowarki, 60
Tabela 27:	Temperatura otoczenia podczas pracy, 63
Tabela 28:	Maksymalny moment dokręcania śrub zaciskowych kierownicy, 86
Tabela 29:	Zmiana ustawień systemowych, 129
Tabela 30:	Usuwanie błędów przy użyciu kodu, 169
Tabela 31:	Akcesoria, 171
Tabela 32:	Lista komunikatów systemowych, 179
Tabela 33:	Lista części Passion E7R0 S 9, 184
Tabela 34:	Lista części Servicebike 8, 185
Tabela 35:	Lista części Swing E7F 20, 186
Tabela 36:	Lista części Tecaro Evo 10, 187
Tabela 37:	Lista części Tecaro Evo Nu-E Belt, 188

Tabela 38:	Lista części Tourina E7F, 189
Tabela 39:	Lista części Tourina E7R, 190
Tabela 40:	Lista części Solero E8 (outer), 191
Tabela 41:	Lista części Solero E9 LT, 192
Tabela 42:	Lista części Solero E8 Sport CX (outer), 193
Tabela 43:	Lista części Solero Evo 8 (outer), 194
Tabela 44:	Lista części Solero Evo 8F LT, 195
Tabela 45:	Lista części Solero Evo 8R LT, 196
Tabela 46:	Premio E10 Cross Street Sport, 197
Tabela 47:	Lista części Premio E10 Sport, 198
Tabela 48:	Lista części Premio E8F Sport, 199
Tabela 49:	Lista części Premio E8R Sport, 200
Tabela 50:	Lista części Premio Evo 5F, 201
Tabela 51:	Lista części Solero Evo 9 LT, 202
Tabela 52:	Lista części Strong E10, 203
Tabela 53:	Lista części Strong E8R, 204
Tabela 54:	Lista części Inselrad E7F, 205
Tabela 55:	Lista części Inselrad E7R, 206
Tabela 56:	Lista części Solero E7F, 207
Tabela 57:	Lista części Solero E7F Plus, 208
Tabela 58:	Lista części Solero E7R, 209
Tabela 59:	Lista części Solero E7R Plus, 210
Tabela 60:	Lista części Premio Evo 10 Cross Street, 211
Tabela 61:	Lista części Premio Evo 10, 212
Tabela 62:	Lista części Savona Evo 10, 213
Tabela 63:	Lista części Premio E9 Comfort, 214
Tabela 64:	Lista części Premio E8F Belt Comfort, 215
Tabela 65:	Lista części Premio E8F Comfort, 216
Tabela 66:	Lista części Premio E8R Comfort, 217
Tabela 67:	Lista części Premio Evo 8F, 218
Tabela 68:	Lista części Premio Evo 8R, 219
Tabela 69:	Lista części Premio Evo Nu-E (Belt), 220

10.6

Indeks haseł

A

Akumulator zintegrowany
zrurą dolną,
- wyjmowanie, 107, 109,
110

Akumulator, 41

- kontrola, 67
- ładowanie, 112, 115
- wybudzanie, 117
- wyjmowanie, 107, 109,
110
- złomowanie, 177, 178

Arkusze danych, 3

Asystent zmiany biegów, 50

B

Bagażnik, 28

- kontrola, 100
- modyfikacja, 103
- użytkowanie, 102

Błotnik, 28

- kontrola, 100

C

całkowity czas jazdy, 52

Ciężar,

- Ciężar własny, 3
- dopuszczalny ciężar
całkowity, 19

Ciśnienie w oponach, 3

D

Deklaracja zgodności WE,
183

Dźwignia blokująca hamulec
obrotowy, 35

Dźwignia hamulca, 29

- ustawianie siły nacisku,
89

Dźwignia przerzutki,

- kontrola, 150
- regulacja, 153, 160, 161,
164

Dzwonek, 29

E

Ekran, 44

- ładowanie baterii, 122,
123, 124, 125
- zakładanie, 123
- zdejmowanie, 123

G

Głowica widelca
amortyzowanego, 30

Gniazdo USB, 45

- użytkowanie, 125

H

Haczyk zabezpieczający, 42

Hamulec nożny, 34, 36, 37

- hamowanie, 137

Hamulec przedni, 34, 36, 37

- hamowanie, 136

Hamulec rolkowy,

- hamowanie, 137

Hamulec tylny, 36, 37

Hamulec,

- sposób użycia
zabezpieczenia
transportowego 59
- Hamulec nożny, 34, 36,
37

I

Informacje dotyczące trasy
podróży, 51

- resetowanie, 128

- zmiana, 127

Avg. speed (Śred. prędk.),
51

Clock (Godzina), 51

Max. speed (Maks.
prędk), 51

Ogólna długość trasy, 51

Range (Zasięg), 51

Trip distance (Długość
trasy), 51

Trip time (Czas jazdy), 51

K

Kierownica, 28, 29

Kierunek jazdy, 38

Kłoczek hamulca, 34, 36

- konserwacja, 149

Koło łańcuchowe, 38

Koło przednie, zob. Koło

Koło tylne, zob. Koło

Koło,

- konserwacja, 148

Komunikat systemowy, 52

L

Ładowarka,

- złomowanie, 177, 178

Łańcuch, 28, 38

- konserwacja, 151
- wymiana, 165, 166

Lista części, 183

M

Manetka obrotowa
mechanizmu zmiany
przerutek, 29

- kontrola, 150

Masa – zob. ciężar

Mechanizm wspomagający
pchanie,

- użytkowanie, 126

Mechanizm zmiany
przerutek,

- konserwacja, 150
- przełączanie, 130

Model, 3

N

Napęd łańcuchowy, 38

Naprężenie łańcucha, 150

Naprężenie paska, 150

Numer ramy, 3

Numer typu, 3, 19

O

Obręcz, 30

- kontrola, 149
- wymiana, 165, 166

Obwód koła, 3

Odblask, 28

Opakowanie, 64

Opona, 30

- kontrola, 149
- wymiana, 165, 166

Ośłona łańcucha,

- kontrola, 100

Oświetlenie, zob. Światła do
jazdy

Oznaczenie minimalnej
głębokości osadzenia 83

P

Panel obsługi, 53

Pedał, 37, 38

Piasta, 30

- Pierwsze użycie, 65
 Podpórka rowerowa, zob.
 Podpórka boczna
 Przechowywanie, 59
 Przerwa eksploatacji, 61
 - przebieg, 62
 - przygotowanie, 61
 Przerwa zimowa – zob.
 przerwa eksploatacji
 Przycisk informacji (ekran), 45
 Przycisk informacji, 53
 Przycisk mechanizmu
 wspomagającego pchanie, 53
 Przycisk Minus, 53
 Przycisk Plus, 53
 Przycisk RESET, 45
 Przycisk świateł do jazdy, 45
 Przycisk Zał.-Wył.,
 Akumulator, 42, 43
 Ekran, 45
 Przycisk,
 Informacje (ekran), 45
 Informacje (panel obsługi)
 53
 Mechanizm
 wspomagający pchanie,
 53
 Minus, 53
 Plus, 53
 RESET, 45
 Światła do jazdy, 45
 Zał.-Wył. (akumulator),
 42, 43
 Zał.-Wył. (ekran) 45
- R**
 Rama, 28
 Reflektor, 28, 39
 Rok modelowy, 19
 Rozmiar opon, 3
- S**
 Siła mocowania,
 - kontrola zacisku
 szybko mocującego, 72
 - ustawianie zacisku
 szybko mocującego, 72
 Silnik, 39
- Siodełko, 28
 - Ustalanie wysokości
 siodełka, 81, 85
 - Zmiana kąta nachylenia
 siodełka, 80
 - Zmiana wysokości
 siodełka, 85
 Składowanie, zob.
 Przechowywanie
 Środowisko pracy, 63
 Stopień wspomagania, 47, 48,
 53
 - wybór, 127
 ECO, 47, 48
 OFF, 47, 48
 SPORT, 47, 48
 TOUR, 47, 48
 TURBO, 47, 48
 Światła do jazdy, 44
 - sprawdzić prawidłowość
 działania, 100
 - wymiana, 165, 166
 Światło tylne, 28, 39
 Sygnalizator dźwiękowy, zob.
 Dzwonek
 Szczęka hamulca, 34
 Szprycha, 30
 Szytca podsiodłowa, 28
 - mocowanie, 89, 91
- T**
 Tarcza hamulca, 36
 Transport, 57
 Transportowanie, zob.
 Transport
- U**
 Uchwyt zabezpieczający, 42
 Układ napędowy, 38
 - włączanie, 118, 120
 - wyłączanie, 119, 121
 Ustawienie systemowe, 51
 - modyfikacja, 128
 konfigurowalne, 51, 129
 Parametry systemowe, 52
- W**
 Wentyl, 30
 Wentyl francuski, 30
 Wentyl rowerowy, 30
 Wentyl samochodowy, 30
 Widelec amortyzowany, 31,
 32
 Widelec, 30
 - ustawianie ciśnienia
 napełnienia, 96
 Budowa, 33
 Zakończenie, 30
 Wskaźnik ekranowy, 46, 130,
 175
 Wskaźnik stanu naładowania,
 43
 Wskaźnik trybu pracy, 43
 Wyposażenie alternatywne,
 18
- Z**
 Zacisk hamulca, 36

Tekst i ilustracje:
ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG
Longericher Straße 2
50739 Köln, Germany

Tłumaczenie:
Tanner Translations GmbH+Co
Markenstraße 7
40227 Düsseldorf, Germany

Instrukcja obsługi: MY19P01-47 • 1.0 • 22.08.2019

www.zeg.de

ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG
Longericher Str. 2
50739 Köln, Germany
Tel.: +49 221 179 590

TWÓJ AUTORYZOWANY SPRZEDAWCA FIRMY ZEG

